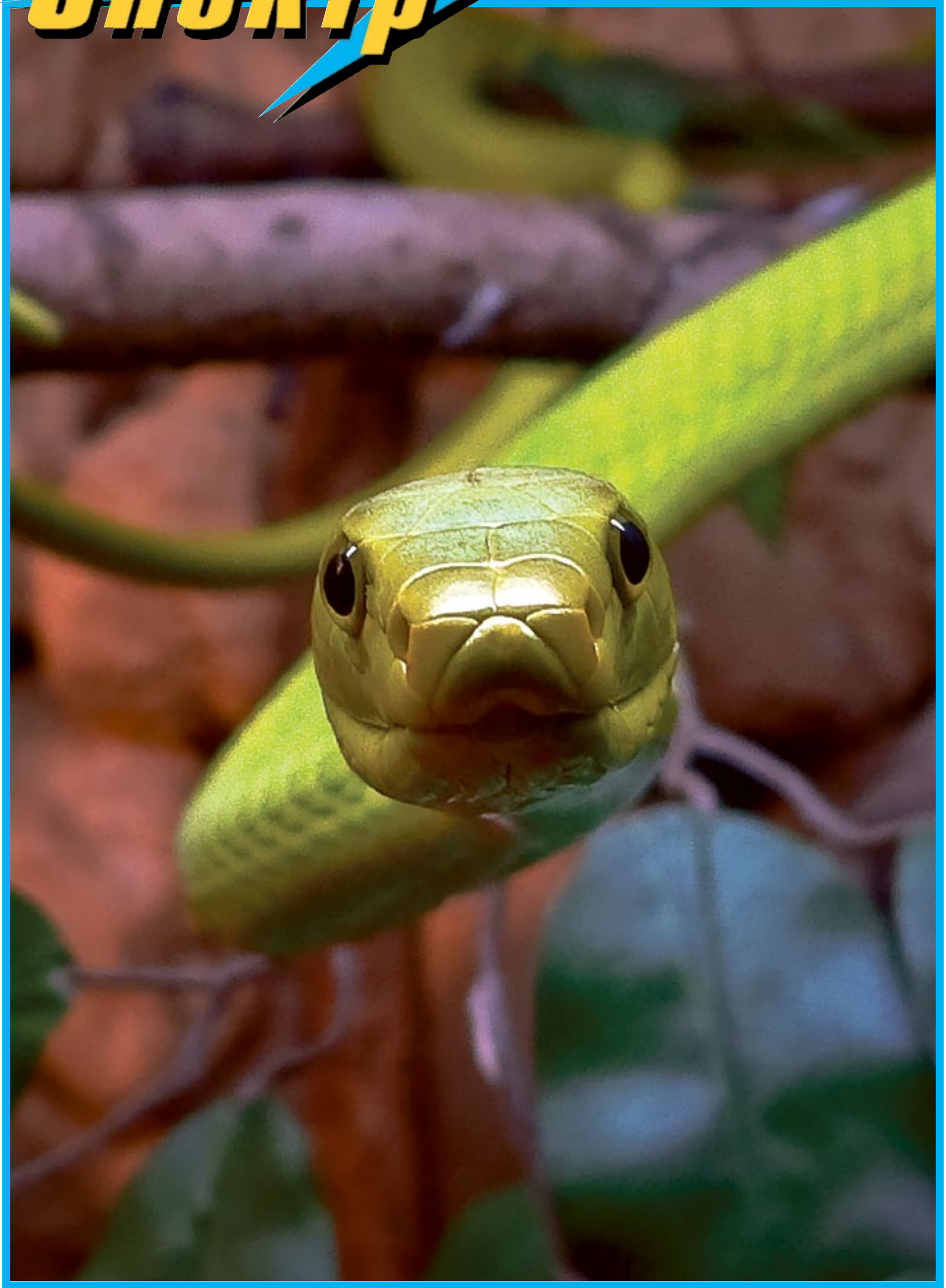
№ 1 2013

Suomen venäjänkielinen kuukausijulkaisu

Спектр



LAKIASIAINTOIMISTO KARI KORHONEN KY
ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО КАРИ КОРХОНЕН КУ

- **УГОЛОВНЫЕ** процессы на стадии предварительного следствия, защита в уездных судах;
- **АПЕЛЛЯЦИИ** и защита в надворных судах и в Верховном суде;
- **СДЕЛКИ** с недвижимостью;
- **СПОРЫ** по дефектам строительства
- **СОСТАВЛЕНИЕ** жалоб и защита в Европейском суде по правам человека в т. ч. по нарушениям прав человека в России;
- **ОФОРМЛЕНИЕ** документов на бесплатное судопроизводство;
- **ОБЖАЛОВАНИЕ** решений депортации, запрета въезда в страны Шенгенского соглашения.
- Экономические и бухгалтерские нарушения.
- **ГРАЖДАНСКИЕ** процессы. Оформление наследства.

предоставляем услуги на финском, русском, английском языках

Lauttasaarentie 28-30, 00200 Helsinki. Тел.: +358-400 823 602
Факс: +358 9 2785 667, e-mail: kari.korhonen@asajotsto.inet.fi

Lakiasiantoimisto K. Korhonen является одним из консультантов ФАРО по вопросам защиты русскоязычных жителей Финляндии от расизма и дискриминации

International Law Kollegio Finland Oy
www.international-law.fi

Наша специализация в финско-российском законодательстве и других международно-правовых вопросах:

– **Международное торговое право** (коммерческие договоры, предпринимательская деятельность, и др.);
– **Гражданское право** (юридические услуги по всем видам гражданско-правовых норм);
– **Акционерное право** (выполнения услуг по всем видам акционерного права, продажа и покупка бизнеса в Финляндии, регистрация 100% АО и др. видов предприятий);
– **Жилищное право** (договоры по найму и поднайму жилого помещения, договоры недвижимости и др. виды услуг);
– **Семейное право** (брачный договор, расторжение брака, раздел имущества, алименты, опека и др. услуги);
– **Трудовое право** (трудовые договоры, незаконное увольнение, защита трудовых прав и др. виды услуг);
– **Миграционное право** (оказание юридических услуг при оформлении вида на жительство в Финляндию, оказание правовой помощи по вопросам депортации, а также подачи апелляции в административный суд первой инстанции и в Верховный суд);
– **Налоговое право** (все виды налогов, налог на доходы физических и юридических лиц, государственная пошлина и др.)
– **Гражданский процесс** (ведение гражданских дел в суде, апелляционное и кассационное производства и др. услуги);
– **Арбитражный процесс** (ведения дел в арбитражном суде, предъявление иска, мировые соглашения и др.)
– **Уголовное право** (понятие и виды толкования уголовного права, категории преступлений и др.);
– **Уголовный процесс** (ведение всех видов уголовных дел на стадии предварительного следствия, защита в судах);
– **Европейский суд** (составление жалоб и защита в Европейском суде по правам человека);
– **Апелляции и защита** (в надворных судах и в Верховном суде);
– **Оформление документов** (дающих право на получения бесплатного судопроизводства в Финляндии).

Юридические услуги предоставляем на: финском, русском, английском языках, на территории Финляндии и Российской Федерации

Адрес:
Haapaniemenkatu 7-9 B 9 krs,
00530 Helsinki

Телефоны: 040 582 8572
набор из России:
+358 40 5828572
Факс: (09) 694 0305
valter.vesikko@international-law.fi

Компания ЕУКО предлагает квалифицированную юридическую помощь и услуги, связанные с ведением инвестиционной и предпринимательской деятельности на территории Финляндии и России.

В спектр предлагаемых нами услуг входят: консультации, переговоры и встречи с представителями гос. служб, банков, поиск партнеров и организация переговоров, составление документации, и весь комплекс юридических услуг.

Принцип полной конфиденциальности и высокий профессиональный уровень делает нас вне конкуренции при сопровождении сделок по продаже недвижимости и предприятий, управлению имуществом и ведению дел компаний и частных лиц.

С вами готовы работать:

Раймо Катила
кандидат юридических наук
+358 40 546 98 39 (в Финляндии)
+7 906 719 0030
rk.ewco@gmail.com

Владимир Гусатинский
бакалавр юриспруденции
+358 40 504 30 17
vladimir@spektr.net

EWCO OY LTD, Aleksanterinkatu 15 B (6 этаж), 001000 Heksinki

LAKIASIAINTOIMISTO KRYKOV OY
ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ В ФИНЛЯНДИИ
WWW.LAWKRYKOV.COM

- **Уголовные процессы: защита интересов на любой стадии следствия и в судах по всей Финляндии;**
- **Составление исковых заявлений;**
- **Оформление вида на жительство и обжалование решений в суде;**
- **Бракоразводные процессы: алименты, право опеки, раздел имущества;**
- **Наследственные споры, составление завещаний и принятие наследства;**
- **Составление и анализ брачного договора;**
- **Создание компаний, филиалов и юридическое обслуживание фирм;**
- **Представление интересов в суде и досудебное урегулирование споров;**
- **Экспертиза и разработка договоров;**
- **Кредитование проектов;**
- **Вопросы налогообложения;**
- **Трудовые споры;**
- **Подготовка и анализ документации при строительстве и сделках с недвижимостью;**
- **Апелляции при иммиграционных отказах.**

Адреса:
WTC, Aleksanterinkatu 17
6 этаж, 00101, Helsinki
Itäkeskuksen maamerkki
Kauppakartanonkatu 7 A 46,
14 этаж, 00930, Helsinki

Телефоны: 0400 40 57 90
набор из России: +358 400 40 57 90
+358 50 330 45 39
Факс: (09) 694 3320

БАЛТИЙСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ АКАДЕМИЯ (БМА)
БАЛТИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ПСИХОЛОГИИ И МЕНЕДЖМЕНТА (БИПМ)

28 ПРОГРАММ ОБУЧЕНИЯ

- ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ ЗА 2 ГОДА (колледж) – 1-й уровень высшего профессионального образования
- 2-й уровень высшего профессионального образования
- Академический и профессиональный бакалавриат
- Академическая и профессиональная магистратура
- Докторантура

Дневное, вечернее, заочное и дистанционное обучение.
Русский, латышский и английский языки обучения.

Латвия, город Рига, ул.Ломоносова, 4, LV-1019.
БМА – тел.: (+371) 67100610, www.bsa.edu.lv, uk@bsa.edu.lv,
БИПМ – тел.: (+371) 67100608, www.psy.lv, rector@psy.lv

yle Sinun tarinasi

Yle palvelee kaikkia suomalaisia ja tuottaa arvoa yhteiskunnalle. Tarjoamme kaikille yhtäläiset mahdollisuudet saada tietoa, kokea elämyksiä, viihtyä sekä sivistää ja kehittää itseään.

Yle on Suomen suurin luovan työn yhteisö, jonka tv- ja radiokanavat sekä verkkopalvelut työllistävät koko maassa yli 3000 media-alan ammattilaista. Tule mukaan rakentamaan maailman parasta julkisen palvelun yhtiötä!

TOIMITTAJIA
Yle Uutiset venäjäksi

Yle aloittaa vuonna 2013 venäjänkieliset TV-uutiset. Pieni, mutta tehokas toimituksemme toimittaa uutisia Suomesta televisioon, nettiin ja radioon. Haemme energiseen tiimiimme venäjänkielisiä toimittajia Pasilaan.

Tehtäviin kuuluu venäjänkielisten tv-uutisten ankkurina toimiminen, uutisjuttujen teko sekä nettijuttujen kirjoittaminen.

Tehtävään valittavilta edellytetään kaikkien välineitten, television, radion ja internetin hallintaa sekä vahvaa venäjän (äidinkieli) ja suomen kielten taitoa ja hyvää suomalaisen yhteiskunnan tuntemusta. Osaat kirjoittaa yleistajuisesti vaikeistakin asioista ja taustoittaa juttuja venäjänkielisen kohdeyleisön tuntien.

Lisätietoja
Heidi Zidan puh. 09 1480 2329, 040 749 1308

Hakuaika tehtävään 6.2.2013 asti.

yle.fi Täytä hakemus: Avoimet työpaikat Ylen verkkosivuilla yle.fi/**yleisradio**

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ «СПЕКТР» — TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а бы подписаться на «СПЕКТР» (12 номеров в год)
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR-lehden (12 numeroa vuodessa)

☐ 35, - /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus

☐ 40, - /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

Наклеить почтовую марку
0,80 euro

Имя, фамилия
Etu- ja sukunimi _____

Адрес _____
Katuosoite

Почтовый индекс _____
Postinumero ja -paikka

Телефон _____
Puhelin

Подпись _____

Spektr
Kustannus Oy

Haapaniemenkatu
7-9 B
12 krs.,
00530
HELSINKI

Спектр

Издается с 1998 года

№ 1 (158)

20 февраля 2013

MUSIIKKITALO

стр. В номере:

5 **Татарстан и Финляндия**

Годовой товарооборот между Суоми и Татарстаном стремится к полумиллиарду долларов. Вызывает некоторое беспокойство тот факт, что это в основном финны импортируют продукцию переработки нефти, а Татарстан получает в ответ не больше 4% товаров от этой суммы. Но обе стороны надеются, что соотношение в ближайшем будущем изменится.

8 **Во имя документалистики**

За двенадцать лет существования международный фестиваль документального кино DocPoint с каждым годом набирает популярность у зрителей. Если в первые годы на просмотры ходило примерно 6000 любителей документалистики, то в прошлом году около 30000 человек посмотрели фестивальные ленты. И в этом году билеты начали покупать заранее.

9 **Язык статистики**

Согласно прогнозам Статистического центра, число иностранцев в Финляндии будет в ближайшие годы быстро расти. С 2011 по 2020 год число иммигрантов увеличится на 160000. В 2030 году в Финляндии будет проживать более полумиллиона людей с иностранными корнями. В 2040 году — более 700000. А как обстоят дела с русскоязычными жителями?

12 **Памяти друга**

«Он понимает по-русски все, но встреч с русскими избегает,— предупредили знакомые, указывая глазами на молодого мужчину, сидящего поодаль.— Его дед — русский офицер»,— добавили они. Так встретились внуки русских офицеров, героев Великой войны, у которых честь и слово были на первом месте, которые не знали, что такое ложь и предательство.

20-21 **Новые тарифы, требования**

В прошлом году наш автор Владимир Пищалев заложил хорошую традицию: сообщать о разных изменениях, ожидающих нас в наступившем году. Редакция газеты решила подхватить почин и собрала полезную информацию разных ведомств, например, пенсионного ведомства, полиции, налоговой службы.

Спектр № 2 / 2013 выйдет 20.02.2013, подача материалов до 06.02.2013

Издатель/Julkaisija: **Spektr Kustannus Oy**

Haapaniemenkatu 7-9 B, 12krs, 00530 Helsinki
Тел./puh. **09-693 8676**, факс/fax **09-693 8677**

info@spektr.net, www.spektr.net

Справки по телефонам/Tiedustelut:
09-693 8676, 040-582 6001
Маркетинг, продажа рекламы
Markkinointi ja ilmoitusmyynti:
Spektr Kustannus Oy
Владимир Гусатинский/Vladimir Gusatinskiy

Тел./Puh. **+358-9-693 8676, 040-504 3017**
Факс/Fax **+358-9-693 8677**

Директор-распорядитель **Владимир Гусатинский**
Главный редактор **Эйлина Гусатинская**
Секретарь **Марина Ринас**
Дизайн **Надежда Косицкая**
Волонтеры **Эйла Хонкасало, Рудольф Хилтунен, Елена Ильина, Кирилл Резник, Полина Копылова**

Toimitusjohtaja **Vladimir Gusatinsky**
Päätoimittaja **Eilina Gusatinsky**
Sihteeri **Marina Rinas**
Ulkoasu **Nadezda Kositskaya**
Avustajat **Eila Honkasalo, Rudolf Hiltunen, Elena Ilina, Kirill Reznik, Polina Kopylova**

Обложка/Kansi: Зеленая мамба. Tropicario, Helsinki, www.tropicario.com.

Макет и верстка/Taitto: **Spektr Kustannus Oy**
Типография/Painopaikka: **Art-Print Oy, Kokkola.**
Тел./puh. 06-827 2000
Тираж номера (экз.)/ Painosmäärä (kpl) 19.000
ISSN: 1456-7679

Свидетельство о регистрации средства массовой информации в РФ ПИ № ФС2-8525
Адрес: 196084, Санкт-Петербург, ул. Заставская, д.31, корп. 2.
Тел.: +7 812 448 61 81

SPEKTR-LEHDEN SAAT mm. SEURAAVISTA PAIKOISTA: Helsingin Yliopisto • SokosHotellit • Aeroflotin toimisto • Helsingin matkailutoimisto • Suomi-Venäjä Seura • Makasiiniterminaali • Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA • Kaupungin kirjastot • Kulttuurikeskus Caisa • Työväenopisto • Suomalais-Venäläinen koulu • Venäjän ja Itä-Euroopan instituutti • Venäjän Federaation konsulaatti • Moscow Trade House • Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus • Ortodoksiset kirkot • Inkerikeskus • Työvoimatoimistot • Sosiaali- jaterveysvirasto • Malmin ulkomaalaispoliisi • Sadko-klubi • Itäkeskuksen uimahalli • STOA • Kierrätyskeskus • Satamat • Lentokenttä • Kanneltalo • Turku • Kouvola • Kotka • Hamina • Lappeenranta • Imatra • Loviisa • Vaalimaa • Nuijamaa • Moskovan, Pietarin, Petroskoin ja Murmanskin Suomen suurlähetystön konsulaattiosastot •

Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламе. Точка зрения авторов не всегда совпадает с мнением редакции. Перепечатка любых материалов газеты допускается только с письменного разрешения редакции. Ссылка на «Спектр» обязательна. Не заказанные редакцией фотоматериалы и рукописи не возвращаются и не рецензируются.

Комфортабельные микроавтобусы доставят Вас от дома до дома на маршруте
Хельсинки-Санкт-Петербург-Хельсинки

- МЫ ИМЕЕМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ЛИЦЕНЗИИ И РАЗРЕШЕНИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАССАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК!
- МЕСТО И ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ ВЫБИРАЕТЕ ВЫ!
- ЗАБУДЬТЕ О ПРОБЛЕМАХ С ГРАНИЦЕЙ И БАГАЖОМ!
- ВОЗМОЖЕН ЗАКАЗ МАШИН ДЛЯ ГРУППОВЫХ ПОЕЗДОК ИЗ ФИНЛЯНДИИ И ИЗ РОССИИ!

тел./факс: (812) 603-03-96
тел: (812) 974-66-36
tel.: +358 (0) 9 424 79373

e-mail: kingline2004@mail.ru
www.kingline.ru

HELSINGIN AIKUISOPISTO

Навыки общения. Искусство, спорт и танцы. Музыка. Красота и здоровье. Рукоделие. Финский для иностранцев. Возможность изучения 17 языков. Многое другое!

Сотни популярных курсов и программ - выбирайте и учитесь!

helao.fi

Töölöntullinkatu 8, 00250 Helsinki.
Opintoneuvontaa venäjäksi, puh. 09 41 500 314.

ОТ РЕДАКЦИИ

Праздник очищения скамьи

Интересно, как порой нюансы влияют на восприятие действительности. Узнать, в какой день в этом году будут Penkkarit, или Penkinpainajaiset — традиционное прощание с учебой учеников третьего курса лицеев — помогла всезнающая Википедия: четверг на седьмой неделе года, то есть в период с 12-го по 18-е февраля.

Значит, в этом году это совпадет с Днем Святого Валентина, или, по-фински, с Днем друга. Кстати, статья в интернет-энциклопедии есть на финском, английском и русском языках. Но в русском разделе название переведено буквально — «кошмары скамьи», хотя этимология связана со шведским языком (bänkskuddagille — праздник отряхивания или очищения скамьи).

Итак, каждый год в феврале центр любого финского города, где есть лицеи, наполняется грузовиками, полными веселящейся молодежью, разбрасывающей конфеты прохожим. Это — будущие абитуриенты прощаются со школой, очищают школьные скамьи, чтобы начать подготовку к выпускным экзаменам.

Молодежь гуляет как в последний раз, что неудивительно. Впереди — последний рывок к заветной белой фуражке — символу получения среднего образования и возможности поступать в вузы и университеты.

Удивительно, но сегодняшняя молодежь абсолютно не представляет себе, что не так давно — каких-то 50 лет назад — даже полное среднее образование было доступно в Финляндии только избранным. В конце 50-х годов прошлого века из поколения, вполне сопоставимого по количеству девушек и юношей началу 2000-х, ежегодно белую фуражку получало чуть более 5000 человек — ныне же речь идет о 30 000, почти половине одногодок. Представить себе, что образование — не само собой разумеющееся, им сложно. И это естественно — молодые могут свободно выбирать между лицеем и техникумом, раньше же путь к образованию был доступен, в основном, только детям из обеспеченных семей. Интересно, что одинаково не осведомлены о недавнем прошлом Финляндии и молодые финны-шведы, и иммигранты.

С одной стороны, это хорошо — идти вперед с повернутой в прошлое головой невозможно. Но с другой стороны, есть ощущение уязвимости и беспомощности перед медленным, но каким-то неумолимым разрушением системы равнодоступного образования, возвращением к элитарности и расколу общества.

В принципе, разговоры о том, что стране не нужно такое большое количество абитуриентов, звучали всегда — и когда их было 200 в год, и сейчас. В конце XIX — начале XX века привилегированные классы боялись появления образованных людей среди бедноты. Сегодня высказывания более корректны — в стране слишком высок процент безработных среди людей, получивших академическое образование. Сюда, казалось бы, вписывается и недавнее «открытие» — уровень образования уборщиков в Финляндии один из самых высоких в мире. Правда, исследователи связывают этот факт больше с трудовой дискриминацией по отношению к иммигрантам.

Но вернемся к будущим абитуриентам. Меньше месяца им осталось сидеть за партами, потом они уступят старшинство в лицее ученикам второго курса. Одновременно с подготовкой и сдачей выпускных экзаменов им придется определиться, куда поступать после школы. В этом году общий набор будет проходить с 4 марта по 3 апреля. Хотя речь идет, в основном, о совершеннолетних людях, но родителям имеет смысл поддержать своих повзрослевших детей. Представьте, ведь им придется принимать ответственное решение — кому-то впервые. Помочь им поверить в свои силы, вселить уверенность и дать понять, что они не будут менее любимыми, ценными и важными для своих мам и пап, бабушек и дедушек, братьев и сестре, поступят они или нет.

Точно такая же поддержка нужна будет и первоклашкам этого года — рожденным в 2006 году. А нынешние девятиклассники? Им с 25 февраля по 15 марта тоже придется выбирать, идти в лицей или техникум… В общем, родителям нет времени расслабляться. Может, это и к лучшему. Время сейчас такое, когда требуется собранность и умение выдерживать стресс. Наша поддержка детей, наоборот, может придать силы — главное, правильно настроиться и определить приоритеты.

Эйлина Гусатинская

TOIMITUKSELTA

Ratkaiseva talvi

Lähikuukausien aikana näemme, millaisella ohjelmalla Suomen hallitus selvittää talous- ja finanssikriisimme.

Veroja olisi korotettava ja menoja vähennettävä, kun talouskasvu on hiipunut, ja valtiontaloutta uhkaa entistä suurempi velanotto tilanteessa, jossa olisi pystyttävä valtion velkaantuneisuutta vähentämään. Valtionvelka lähentelee 100 miljardia. Eurooppalaisittain se ei ole paljon, mutta Suomelle on. Suomi on EU: n hyvinvoinnin nettomaksaja. Me maksamme meitä paljon suurempien ja rikkaampien maiden ”syntejä”.

Hallituksen niitokset natisevat taloudellista linjaa väännettäessä, mutta tuskin ratkeavat. Kataisen kuuden puolueen hallituksella on todella harvinaisen paljon käsittelyssään sellaisia kysymyksiä, joista hallituspuolueet ovat eri mieltä. Nykyisessä tilanteessa hallitus on kuin pakkoavioliitto, jonka päätöksiä anteeksi pyydellessään puolueet joutuvat sanomaan huonoja kompromisseja selvittäessään, että kyllähän me mutta eivät nuo toiset. Mutta se on demokratiaa, jossa pitää tyytyä enemmistön tahtoon.

Tulevat työehtosopimukset ovat tässä tilanteessa myös tiukassa, kun työantajat sanovat, että palkankorotusvaraa ei ole ja eläkeikää pitäisi korottaa. Työntekijäpuoli on vahvasti toista mieltä. Kun molempien edustajat istuvat maan hallituksessa, kiristää sekin poliittista ilmapiiriä. Läntinen Eurooppa on lamatilassa ja Suomen viennin kehityksestä riippuva talous tiukilla.

Puhutaan elvyttämisestä kotimaisella kulutuksella, mutta mitä pitäisi kuluttaa enemmän, jos pienituloisille ei ole tulonlisää?

Suomen sotilaallisen puolustuksen linjauksista pitäisi myös päättää hallituksen selonteon pohjalta, mutta siitäkään ei vallitse yksimielisyyttä. Pohjoismaisen puolustusyhteistyön uudet kaavailut ovat lähivuosien vaikea pähkinä. NATO -jäsenyydestä haikailevat kaikkein uhmamielisimmät.

Hallitus pyrkii pudottamaan kuntien lukumäärän viidennekseen nykyisestä, mutta sekin yritys natisee, koska uudistus lisää eikä vähennä kustannuksia. Erityisen vaikeaksi on muodostunut sosiaali- ja terveydenhuollon uudistaminen. Kaikki kuitenkin tietävät, miten vaikeaa on saada aikoja terveyskeskuksista, jos ei ole varaa käyttää kalliimpia yksityisiä palveluita. Tältä osin kansalaisten yhdenvertainen kohtelu on rapissut kaikkein pahiten.

Seppo Sarlund
Lehdistöneuvos

ЕСТЬ ВОПРОС

(Не)благодарность

Аккурат под Новый Год вся Финляндия читала в Helsingin Sanomat колонку под названием «Выигрыш в лотерею оказался без надобности» — Lottovoito jäi lunastamatta.

Автор колонки, финка с палестинскими корнями Умайя Абу-Ханна, бросила вызов финскому — даже не менталитету, а подсознанию: название колонки обыгрывает любимую финскую поговорку «родиться в Финляндии — как выиграть в лотерею».

Не буду вводить читателя в заблуждение: сама Умайя не родилась в Финляндии. Но здесь во многом сформировался ее духовный мир, взгляды на жизнь, характер. Времени было достаточно — тридцать лет из пятидесяти.

За эти годы курчавая брюнетка наслушалась гадостей по поводу своей внешности. Разочарована она и в тех, кто считает себя защитниками иммигрантов. В упоении своей терпимостью они сюсюкаются с иммигрантами, как с пухлощекими младенцами. Но стоит такому «баловню» проявить самостоятельность суждений, как он становится помехой.

Дочь Абу Ханны тоже появилась на свет не в финском роддоме. Умайя удочерила ее в одной из африканских стран. Но несколько лет из своих семи девочка прожила в Финляндии, и это, судя по свидетельствам ее матери, были далеко не «выигрышные» годы. Темнокожую девочку за ее недолгую жизнь успели не раз и не два обозвать «черномазой». И ладно бы пьяные идиоты — так ведь нет! Вполне респектабельного вида дамы и господа, иные уже в преклонном возрасте.

Поэтому два года назад Умайя Абу-Ханна переехала в Голландию — ради будущего дочери.

Жизнь в интернациональном Амстердаме, однако, не уменьшила горечи. Умайя, дважды беженка, выплеснула свои мысли на страницу финской газеты.

И понеслось. А многие, простите, «понесли». Вернее, «принесли счет» за все, что Финляндия дала Умайе: бесплатное образование, гранты на творческую работу — финнам столько не дают, — престижные рабочие места. И квартиру-то она имела в центре! И ребенка ей разрешили удочерить в одиночку! А она..! Неблагодарная!!!

Ожидать благодарности, даже требовать ее кажется таким естественным. Финляндия, по мнению некоторых, тоже должна в ножки кланяться России за дарованную ленинским росчерком независимость.

Давайте, однако, разберемся. По закону, беженка с видом на жительство автоматически имеет все гражданские права — на бесплатное образование, на трудоустройство, на услуги социальных работников. Иначе говоря, все, что она здесь «получила», само собой разумелось. Государство в силу взятых на себя обязательств не могло этого НЕ делать.

За это можно быть благодарным, а можно и не быть, но требовать благодарности — смешно.

Что такое вообще «благодарность»? Ее часто воспринимают как «компенсацию» за определенные сознательные жертвы. Родители, сетуя на детей, жалуются: «Я на него двадцать лет положил, а он»…

На государственном уровне риторика другая, но смысл тот же — одна сторона приносит жертвы, другая — не ценит их.

При этом никто не задается вопросом: чем на самом деле жертвуют отдельный человек и государство, помогая другому человеку, пус-кая его в свою жизнь и на свою территорию, участвуя в решении его проблем, и зачем эта жертва нужна? В большинстве случаев речь лишь частично идет об искренней помощи. Часто подлинная причина заключается в повышении самооценки: я помогу — я буду хорошим, причем не только в собственных глазах, но и в глазах окружающих — людей ли, держав. Что?! Я делаю, делаю, я весь такой хороший — а мне даже «спасибо» не сказали?

На этом месте обычно начинают рассуждать о чистоте помыслов и цитировать из Евангелия. Хотя правильнее было бы задуматься о том, почему удовлетворение приносит не само дело или жертва, а «компенсация» за потраченные усилия? Может быть, в чаянии благодарности мы жертвуем чем-то, что больше нужно нам самим — потому и ждем компенсации? И это касается как отдельных граждан, так и государств.

Чтобы читатель слету не сделал вывода об отношении автора к приему беженцев, поясню: благодарности требуют, когда «отрывают от себя» — деньги, чувства, время, силы. Когда делятся излишками, о благодарности не думают.

Поэтому, возвращаясь к Умайе и ее «неблагодарности», стоит задуматься над вопросом: что, с точки зрения многих, «отрывает от себя» Финляндия, принимая иммигрантов? Подсказка: речь не о затратах на пособия и адаптационные программы.

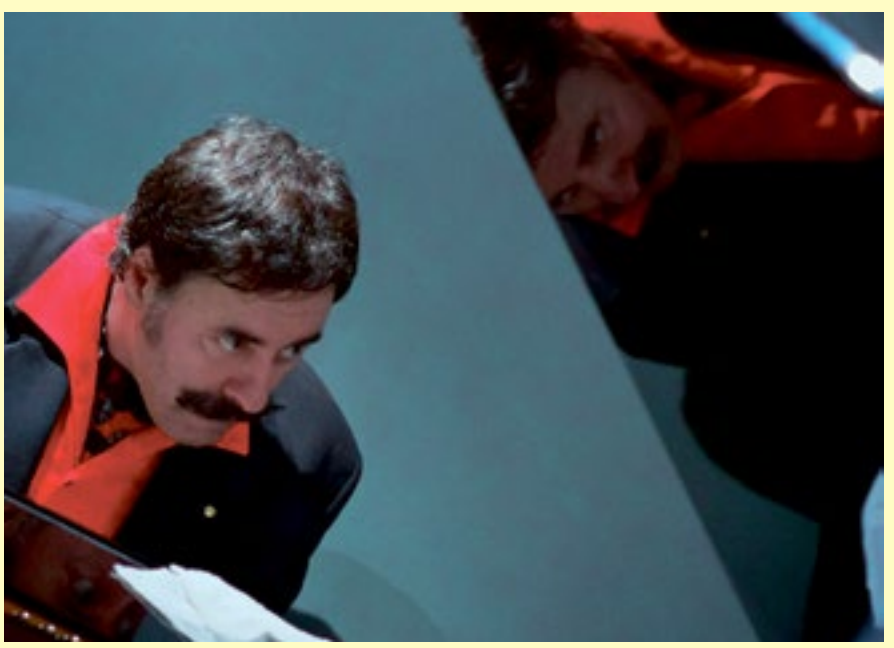
Полина Копылова

Ответы и комментарии можно присылать по адресу: info@spektr.net. В теме указать «PK_vopros».

Джаз в Татьянин День

25.1.2013

Концерт Гимер-трио в составе Antti Sarpila (clarinet, piano),
Zhenia Gimer (piano, clarinet) и Keith Hall (drums)
Российский центр науки и культуры, Nordenskiöldinkatu 1, Helsinki



В повестке дня — третья столица России

Воздушный мост Хельсинки — Казань?

Фото: Routard05

«Ежели России назначено, как предвидел великий Петр, перенести Запад в Азию, и ознакомить Европу с Востоком, то нет сомнения, что Казань — главный караван-сарай на пути идей европейских в Азию и азиатского характера — в Европу».

А. Герцен. «Письмо из провинции». 1836

В конце минувшей осени в Казани побывал финский министр по делам Европы и внешней торговли **Александер Стубб** во главе делегации из трех десятков бизнесменов. Состоялся Татарстано-Финляндский бизнес-форум, гостям были представлены проекты развития республики и ее инвестиционный потенциал, а также идея превращения Казани в узел великой трансконтинентальной железнодорожной магистрали из Юго-Восточной Азии в Северную Европу.

Президент Татарстана **Рустам Минниханов** поблагодарил А. Стубба за организацию визита представительной делегации финских бизнесменов: «Убежден, что наши отношения в рамках связей Финляндии и РФ будут способствовать дальнейшему развитию Татарстана и вашей страны... Рост внешнеторгового оборота Татарстана и Финляндии в 2011 г. составил 17%, а в 2012-м темпы были еще выше... Этим потенциалом следует воспользоваться... Руководство республики хотело бы видеть в ней финские промышленные компании, финский бизнес может быть заинтересован в работе создаваемого под Казанью IT-города Иннополис». Финские гости напомнили, что фирма YIT уже строит целые жилые кварталы в Казани.

Велики перспективы в сфере туристического сотрудничества, которое пока не очень развито. По инициативе Финляндии в Казани открыт визовый центр (3-й в РФ после Москвы и Петербурга — Р.Х.), но дальнейшему увеличению туристического потока мешает отсутствие прямого авиасообщения». «Я считаю, — сказал Минниханов Стуббу, — что надо организовать прямые авиарейсы. Мы со своей стороны приложим усилия, а вы заострите этот вопрос на встрече с нашим федеральным руководством».

Члены прибывшей в Казань вместе с министром делегации бизнесменов рассказали президенту о деятельности своих компаний. Он выразил, например, заинтересованность в производимых «Вяртсиля» модульных электростанциях и котельных на базе газопоршневых двигателей, именно они — наиболее перспективные источники энергии (электричества и тепла) для малых городов Татарстана.

Казань — третья столица России и «Караван-сарай между Европой и Азией»

Минувший год дважды показал заинтересованность финской стороны в развитии сотрудничества, кроме традиционного с Москвой и Питером, также с Поволжско-Уральским регионом и его городами-миллионниками («Спектр» рассказал минувшим летом о визите бизнесменов Суоми в Пермь). Татарстан — крупнейший промышленный центр в междуречье Волги и Камы (достаточно упомянуть вторую по значимости в стране добычу и переработку нефти, автогигант мирового уровня КАМАЗ в Набережных Челнах, авиазавод в Казани и судостроительный в Зеленодольске). А Казань не случайно называют «Третьей столицей России». И не просто в разговорах, но и в официальных документах.

В 2005 году, когда отмечалось 1000-летие города, был запатентован официальный товарный знак «Третья столица России» (Russia's third Capital)». Причем с Казанью это право оспаривал сосед по Волге — Нижний Новгород, — на том основании, что он был в свое время столицей Нижегородско-Суздальского княжества. Но выбор патентного ведомства РФ пал на Казань. В числе доводов в ее пользу было и то обстоятельство, что столица Татарстана признана городом с одной из самых лучших инфраструктур, а ее метрополитен — технически один из самых совершенных в стране; приняли во внимание и наличие собственной республиканской Академии наук, а также регионального Центра Российской Академии и Федерального Казанского (Приволжского) госуниверситета (основанный в 1804 г. Александром I, он был третьим в России после Москвы и Петербурга, в нем Николай Лобачевский оспорил господствовавшую более 20 столетий Евклидову геометрию, там учились некоторое время педагог Илья Ульянов, его сын Владимир Ульянов (Ленин) и названный им «зеркалом русской революции» Лев Толстой). А городу-миллионнику Нижнему Новгороду достался почетный торговый знак «Столица Поволжья».

О татарах в Суоми и финских спортсменах в Казани

В заключение еще несколько интересных деталей, отмеченных казанскими СМИ во время визита финнов и показывающих, что обе стороны хорошо подготовились к встрече. Президент Минниханов поблагодарил руководство Финляндии за внимание к проживающим в стране татарам: «Я думаю, что татары должны вносить определенный вклад в развитие наших отношений» (речь идет о потомках тех татар — российских солдат, которые остались в Суоми после увольнения в середине позапрошлого века в запас; сейчас они заняты в бизнесе и торговле — Р.Х.). К этому можно добавить, что Казань часто называют «всемирной столицей татар». Аплодисментами встретили хозяева приветствие министра Стубба, которое он начал на татарском языке.

Президент также напомнил о том, что ведущие финские хоккеисты вносят большой вклад в успехи «Ак-Барса», футболисты сборной Финляндии играют в «Рубине». «Уверен, что финская сборная хорошо проявит себя на Универсиаде 2013 в Казани». Министр Стубб, в свою очередь, рассказал, что, хотя сам он в Казани впервые, но слышал о республике много хорошего от бывавшего здесь своего отца — хоккеиста, а также от посещавшей город с визитом президента **Тарьи Халонен**. А на финских бизнесменов произвело большое впечатление то обстоятельство, что премьер-министр Татарстана **Ильдар Халиков** (бывший мэр второго по величине города Набережные Челны), всего за час организовал всем членам делегации по их пожеланиям десятки встреч на предприятиях столицы.

Годовой товарооборот между Суоми и Татарстаном стремится к полумиллиарду долларов. Вызывает некоторое беспокойство тот факт, что это в основном импорт Финляндией продукции переработки нефти, а Татарстан получает в ответ не больше 4% товаров от этой суммы. Стороны надеются, что соотношение изменится в пользу увеличения импорта из Суоми.

Рудольф Хилтунен

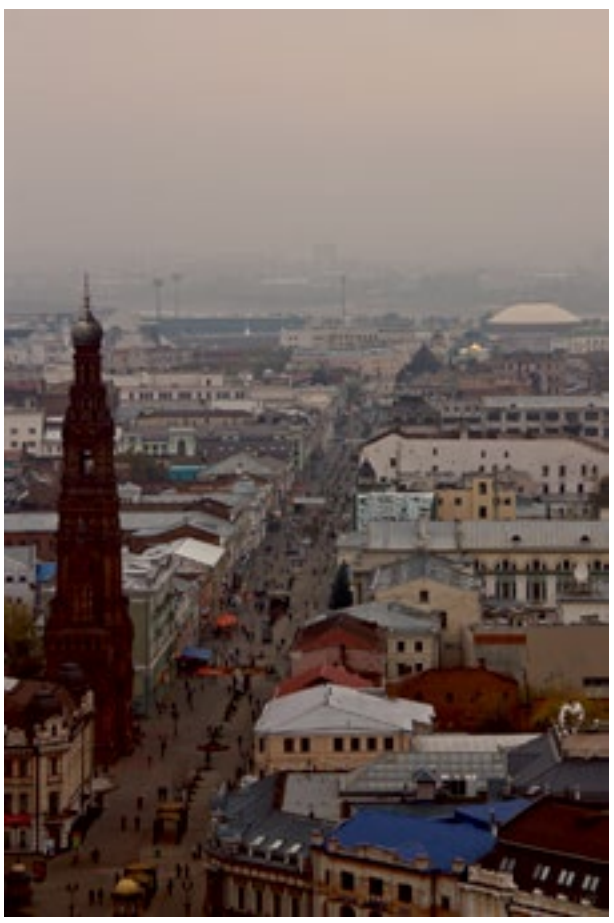


Фото: Iyubvic

ЯНВАРЬ

Пн.	Вт.	Ср.	Чт.	Пт.	Сб.	Вс.
		23	24	25	26	27
28	29	30	31			

ФЕВРАЛЬ

Пн.	Вт.	Ср.	Чт.	Пт.	Сб.	Вс.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
28	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

ХЕЛЬСИНКИ

До 17.02.
«Территория искусства»: юбилейная Выставка Союза русских художников Финляндии «TRIADA»
Союзу русских художников Финляндии «TRIADA» исполняется 15 лет. На выставке будут представлены работы Андрея Геннадиева, Евгения Пержа, Егора Робенко, Валерия Ламберга, Веры Бейрад, Марины Васселевой, Татьяны Блюм, Александра Куприянова, Людмилы Вяюрюнен, Елены Мункисилты, Галины Рахимовой, Марка Лангбейна, Нины Веси, Елены Хюннинен, Владимира Киуру и других художников. Выставка пройдет в Российском центре науки и культуры, Nordenskiöldinkatu 1.

22.—27.01.
Фестиваль документального кино DocPoint
Лучшие документальные фильмы 2012 года будут демонстрироваться на фестивале DocPoint. Задача организаторов фестиваля — показать свежую, социальную и смелую документалистику, не оставляя в стороне и более поэтические художественные документальные ленты. См. стр. 8.
Доп. инф.: www.docpoint.info

24.01.
Комедия: «Добро пожаловать!»
Комедия-фарс о том, как один случайный звонок смог изменить друзьям выходные. Известная французская пьеса, которая шла в Париже непрерывно с 2003 года, впервые поставлена на финском языке. На французском языке спектакль был сыгран более 3 000 и собрал более 1 000 000 зрителей! Tervetuloa! — это история о двух парах, решивших провести вместе выходные. Ээро и Анна, переехав жить в деревню, ждут в гости своих друзей из Хельсинки Конста и Мари. Случайный звонок «из кармана» нарушает подготовку к уикенду: телефон остается включенным без ведома его хозяев и Ээро и Анна случайно слышат, что же друзья думают о них на самом деле. И это как раз, когда друзья уже сворачивают к ним по садовой дорожке… Адский уикенд обеспечен! Спектакль идет на финском языке. Доп.инфо: www.aleksanterinteatteri.fi.
Бил. 32/29 €. Нач. в 19.00.
Александровский театр.

24.01.
Опера: «Травиата»
«Травиата» — опера композитора Джузеппе Верди по мотивам романа «Дама с камелиями» А. Дюма-сына. «Травиата» была впервые представлена публике 6 марта 1853 года в оперном театре Ла Фениче в Венеции и сначала потерпела фиаско, однако, переработанная, стала одной из самых знаменитых опер за всю историю. Постановки в Европе шли примерно в одно время с выходом «Дамы с камелиями» Дюма. Необычным для оперной постановки того времени являлся в первую очередь выбор главной героини, отвергнутый обществом, — это куртизанка, умирающая от неизлечимой болезни. Нач. В 19.00 (06.02., 08.02., 12.02. и 14.02.). Бил. 14—84 евро. Национальная опера Финляндии.
Внимание: начиная с января 2013 года, молодые люди до 25 лет, безработные, студенты, военнослужащие и лица, находящиеся на государственной службе, могут посещать представления в Национальной опере Финляндии за 10 евро. Билет за 10 евро можно приобрести на представление, проходящее в этот же день, если на него остались свободные места.
Доп. инф.: www.ooppera.fi.

25.01.
Опера: «Таис»
«Таис» — лирическая опера французского композитора Жюля Массне. Французское либретто Луи Галле написано по мотивам одноименного романа Анатоля Франса (1890). В основу либретто, как и романа Франса, положено легендарное житие Святой Таис Египетской. Нач. в 19.00 (а также 30.1., 1.2., 7.2., 9.2. и 13.2.). Национальная опера Финляндии.

25.01.
Балет «Щелкунчик»
Прекрасный рождественский балет на музыку композитора Петра Чайковского по мотивам сказки Э.Т.А. Гофмана «Щелкунчик и мышиный король» будет отличным подарком для всей семьи. Представление длится около 2-х часов с перерывом. Нач. в 19.00. Бил. 44—62 €. Дворец Финляндия. www.finlandiatalo.fi

25.01.
Crazy Friday: DJ BABE, DJ BLÄÄF +more!
Вечеринка в клубе «Глория». Нач. в 18.00. Бил. 12€. Kulttuuriareena Gloria, Pieni Roobertinkatu 12.
Доп. инф.: www.nk.hel.fi/gloria

25.—26.01.
Международный фестиваль современной поэзии, перевода и книгоиздательства Aurora Borealis/«Северное сияние»
Мероприятия и гала-концерт пройдут в Международном центре «Caisa» 25.1.2013 с 10 до 14 (семинар для поэтов, писателей, издателей, в котором примут участие Э. Иоффе, Р. Винонен, Л. Коль, С. Кагна, О. Пуссинен) и в Российском центре науки и культуры 26.1.2013 с 18 до 20 часов (гала-концерт авторов-исполнителей и поэтов, координатор В. Пауданен, vera.paudanen@gmail.com).

26.01.
Балет: «Лебединое озеро»
«Лебединое озеро» — знаменитый балет на музыку Петра Чайковского. В основу сюжета положены многие фольклорные мотивы, в том числе старинная немецкая легенда, повествующая о прекрасной принцессе Одетте, превращённой в лебедя проклятием злого колдуна — рыцаря Ротбарта. Нач. в 19.00 (02.02.). Бил. 14—84 евро. Национальная опера Финляндии.

31.01.—03.02.
Выставка рукоделия 2013: Yksilöllisen Käsityön Päivät
Темой выставки является, т.н., «устойчивое развитие» или экологичность процесса производства и потребления. Выставка открыта с четверга по субботу с 11.00 до 18.00. В воскресенье с 11.00 до 17.00. Вход свободный. Кабельный завод.

01.—03.02.
Выставка мотоциклов MP 13
Выставка мотоциклов и соответствующих товаров. Мотоциклы, мопеды, скутеры, экипировка, старинные и новейшие запчасти — чего только не найдется на международной выставке мотоциклов MP 13. В рамках выставки состоятся экстремальные соревнования, а американский телеведущий, собирающий на заказ эксклюзивные мотоциклы в своей мастерской West Coast Choppers, Джесси Джеймс продемонстрирует сборку мотоциклов. Одним из наиболее увлекательных соревнований станет конкурс на сборку мотоцикла буквально с нуля, в котором примут участие две известные команды по сборке мотоциклов Jep Jep Oy и Prätkäpaja Oy. Также пройдут состязания по Хилл-клаймбингу — особой технике езды на мотоциклах, заключающейся в подъеме на холм вне зависимости от его угла наклона. Выставка будет работать с 1 по 3 февраля. Часы работы: 01.02. с 10.00 до 20.00, 02.02. с 9.00 до 18.00, 03.02. с 10.00 до 17.00. Билеты можно купить перед входом на выставку или заранее на сайте. Выставочный центр (Messuaukio 1).

02.—16.02.
XVI Фестиваль фламенко в Хельсинки
На XVI Фестивале фламенко можно увидеть выступления как начинающих танцоров и музыкантов, так и мировых знаменитостей. Это мероприятие появилось в культурном календаре Хельсинки в 1997 году, и впоследствии стало ежегодным. Его организатор — Ассоциация фламенко в Хельсинки. Она с самого начала стремилась приглашать не только классических исполнителей этого танца из Испании, но и широко представлять финское искусство фламенко. Кроме зажигательного фламенко, на фестивале можно увидеть и другие танцы, побывать на выставках и даже стать участником кратких курсов обучения игры на гитаре. Доп. инф.: www.flamenco.fi/festivaalit.

03.02.
Гала-концерт: Pro-Dance
Гала-вечер с выступлением финских танцоров, распределением стипендий и сбором средств для фонда. Бил. 40/20€. Нач. в 17.00. Александровский театр.

08.—16.02.
Музыкальный фестиваль современной музыки: Musica nova Helsinki 2013
Крупнейший в Финляндии фестиваль современной музыки представит на суд зрителей произведения, привезенные из Азии, с Ближнего Востока и стран Средиземноморья. Хельсинкский фестиваль «Musica nova» — одно из самых значительных событий в мире современной музыки. Здесь можно услышать, как в лучших произведениях современников отражается дух нашего времени. Концерты будут проходить не только в концертных залах, но и в художественных галереях и на других интересных сценах. Художественный руководитель фестиваля — Йохан Таллгрен.
Доп. инф.: www.musicanova.fi.
Дом музыки.

08.—10.02.
Пятый международный Фестиваль авторской песни
Фестиваль вновь позволит русскоязычным жителям Хельсинки и гостям столицы встретиться с интересными авторами, исполнителями бардовской песни и поэтами из Финляндии, России и стран Балтии. Нашими гостями будут: Алексей Кудрявцев (Брно, Чехия), ставший обладателем приза зрительских симпатий фестиваля в Тарту-2012, проникновенный исполнитель песен В. Высоцкого, знаменитый и любимый во многих странах автор песен и стихов Александр Иванов (Москва), руководитель знаменитых фестивалей имени Булата Окуджавы в Москве Александр Цылькер, театр песни Перекресток из Таллина и многие другие. Фестиваль будет проводиться при поддержке Русского Культурно-демократического союза (РКДС) и предоставит русскоязычным соотечественникам и жителям Финляндии, интересующимся русской культурой, музыкой и поэзией, уникальную возможность познакомиться с новыми течениями в жанре авторской песни и современной поэзии. Зрителей — русскоязычных соотечественников и любителей русской культуры из Финляндии, ждут интересные встречи. Многие участники этих встреч становились в разные годы лауреатами крупных фестивалей авторской песни в России и других странах. Фестиваль прошлого, 2012 года, прошел почти в режиме аншлага, концерты продолжались два дня и в них приняли участие около 30 авторов, исполнителей и ансамблей бардовской песни. Вход на фестиваль свободный. Зал АРБАТ, Российский центр науки и культуры в Хельсинки, Nordenskjöldinkatu 1.
Доп. инф.: www.bards.ru

09.02.
Спектакль «Красная Шапочка»
Детский драматический театр из Санкт-Петербурга 9 февраля в театре SAVOY. По сюжету, мама просит Красную Шапочку навестить больную бабушку. Девочка отправляется в путь. В дороге ее ждут разные приключения и встречи. Хитрый, злой Волк задумал съесть Красную Шапочку и ее бабушку, но друзья приходят на помощь. Доброта и дружба побеждают зло. Яркое оформление, красочные костюмы и музыка создают сказочную атмосферу спектакля. Продолжительность — 1 час. Детям от 3 лет. Нач. в 14.00. Бил. 23/27 евро. Билеты в кассе театра, на lippupalvelu.fi и на сайте biletru.fi. Доп. инф. по тел.: 040 768 72 75. Театр SAVOY.

10.02.
Серия выступлений Мариинского театра
Мариинский театр Санкт-Петербурга и Александровский театр Хельсинки продолжат в 2013 году традицию обмена ведущими солистами оперы и балета. Эта традиция берет свое начало еще в конце XIX века. С тех пор Мариинский театр не раз бывал на гастролях в Александровском театре Хельсинки со своими лучшими спектаклями. Традиция возобновилась с 2012 года началом серии концертов солистов оперы и балета Мариинского театра, которые продолжатся и в этом сезоне. Бил. 30/20 €. Нач. в 15.00 (а также 10.03., 05.05.). Александровский театр.

12.02.
Масленица
Финляндия празднует Масленицу — Laskiainen или «Жирный вторник», и соответственно празднование приходится на вторник. Как и в России, это праздник-карнавал. Праздник связан с Великим постом. В католическом мире Масленица празднуется накануне Пепельной среды, знаменующей начало Великого поста. У православных верующих начинается Великий пост, который продолжается вплоть до Пасхи — в 2013 году Пасха православная приходится на 5 мая 2013 года. В отличие от Пасхи православной, католическая Пасха будет праздноваться на пять недель раньше — 31 марта 2013 года.

14.02.
День друга
14 февраля День Святого Валентина или Ystävänpäivä, что означает День друга. День Святого Валентина — католический праздник. Священник Валентин был казнен за то, что тайно венчал пары вопреки воле императора Клавдия II, запрещавшего молодым воинам иметь семью. Перед смертью, по легенде, Валентин полюбил дочку надзирателя и написал ей признание в любви — «валентинку». Впоследствии Валентин был канонизирован католической церковью, а история его жизни обросла легендами.

14.02.
Спектакль: «Секретная жизнь Генри и Элис» (Henryn & Alicen salaiset elämät)
История супружеской пары, прожившей вместе многие годы. Их отношения свелись к тому, что Генри только и делает, что оставляет за собой бардак, а Элис убирает. Но у них у обоих чрезвычайно бурные фантазии, которые приносят много интересного, особенно когда они начинают неожиданно воплощаться в реальности. Тогда потаенные страсти взрываются и два мира, которые казалось были на расстоянии тысячи километров, вдруг оказываются близки к столкновению. Такое может случиться только с Генри и Элис. И только их рыбка Орка и вы будете знать, что же произошло на самом деле. Спектакль идет на финском языке. Бил. 29/26 €. Нач. в 19.00.
Александровский театр.

14.02.
Valtakunnallinen keikkapäivä
В День друга добро пожаловать, на организованный рок-клубами Национальный день шоу (Valtakunnallinen keikkapäivä).
Доп. инф. и программа: www.facebook.com/keikkapaiva

15.02.
VII Международный фестиваль «Джаз без границ»
В концерте участвуют: Олли Сойккели Трио (цыганский джаз) при участии Полины Аронсон (вокал), Rotlaus Ungdom (Осло, Норвегия) и Close Encounters International Jazz Band при участии Марка Соскина (США). Нач. в 19.00. Бил. от 11 евро, по карточке S-Etukortti 10 евро.
Центр культуры Vuotalo, Mosaiikkitori 2, метро Vuosaari.
Доп. инф.: www.vuotalo.fi

15.02.—19.05.
Выставка работ великого Микеланджело
В Музее Синебрюхова открывается выставка «Микеланджело и Сикстинская капелла», которая впервые представит в Финляндии работы великого итальянского мастера эпохи Возрождения. Экспозицию составят рисунки и живописные произведения из коллекции Дома-музея Микеланджело Casa Buonarroti во Флоренции, места памяти и славы гения. Ядром выставки станут пятнадцать набросков мастера к его главному живописному шедевру — росписи потолка Сикстинской капеллы. По рисункам, на которых остались отпечатки рук художника, можно проследить процесс создания знаменитых фресок. Кроме этого выставка расскажет о жизни Микеланджело Буонарроти (1475—1564), истории дома Casa Buonarroti, а также представит серию гравюр с видами Сикстинской капеллы, выполненную итальянским гравюристом Джорджио Гизи (1520—1582).

17.02.
Ресторанный день (Ravintolapäivä)
Очередной Ресторанный день пройдет 17 февраля. Последний раз жители финских городов собирались на Ресторанный день в ноябре. В прошлом году в столице Финляндии был проведен интересный интерактивный конкурс под названием «Best of Helsinki», в котором приняли участие около 30 тысяч человек. Вот основные правила проведения праздника живота. В этот день любой желающий в любом месте — хоть в помещении, хоть под открытым небом — может открыть временный ресторан, бар или кафе. Этот формат, называемый pop-up, или «всплывающие рестораны», пришел в Европу из США и Кубы. Кафе открываются где угодно: в квартирах, на пляже, гаражах или офисах. Каждая кухарка предлагает свои блюда. Никаких разрешений на открытие таких временных забегаловок не надо, при этом еда готовится на совесть и предлагается по цене существенно меньше ресторанной. За один день можно попробовать блюда разных стран. Некоторые рестораны предлагают и дополнительную программу развлечений.

20.02.
Концерт Виртуозов Москвы под управлением Владимира Спивакова
Нач. в 19.00. Бил. 95/74 евро.
Доп. инф.: www.musiikkitalo.fi.
Musiikkitalo.

До 28.02.
Выставка: «В тени орлов — Финляндия 1812 года»
В Национальном архиве открыта документальная выставка «В тени орлов — Финляндия 1812 года». Выставка рассказывает о 1812 г., знаменательном во многих отношениях в истории Финляндии. Российский император Александр I и наследный принц Швеции Карл Юхан встретились в августе 1812 года в Турку и закрепили новое положение Финляндии в составе России. В этом же году Хельсинки был возвышен до столицы Финляндии, в состав Великого княжества Финляндского вошли территории, отошедшие к России по Ништадтскому мирному договору 1721 года, и вновь были основаны отечественные Вооруженные силы. Выставка открыта 11.00—16.00 (вт, чт и пт) и 11.00—18.00 (ср). Вход свободный. Национальный архив, Rauhankatu 17.

28.02.
Концерт российского ансамбля песни и пляски Западного Военного Округа
Организаторы обещают, что зрителей ждет незабываемое шоу боевой славы и молодецкой удали, совмещенной с многоголосным пением и невероятными плясками. На сцену выйдут около 100 артистов! В программе «Калинка», «За Дунаем», «Катюша», а также другие танцы и народные пляски. Нач. в 19.00. Бил. 55/65€. Дворец Финляндия. www.finlandiatalo.fi

15.03.
Русская Масленица в Русском Доме

Праздник для взрослых с концертно-развлекательной и танцевальной программой. Поедание блинов! Угощение и веселье от души! В Vartiokylän työväentalo, метро Puotila, (Rusthollarinkuja 3). Билет 20 евро. Обязательная предварительная регистрация и предоплата до 8 марта. Справки и запись по телефону: 09—623 12 03. Нач. в 18.00.

ЭСПОО

01.02.—31.12.
Выставка: Заповедники Финляндии
В начале 2013 года в Столичном регионе откроется Природный центр «Халтиа» (Haltia). Центр расположится в Национальном парке Нууксио в городе Эспоо, здесь будет собрана подробнейшая информация обо всех 37 Национальных парках страны и важнейших природных достопримечательностях. В Центре «Халтиа» можно будет получить всю информацию, связанную с туризмом и проведением свободного времени на природе, в том числе о лицензиях на рыбалку и охоту, туристических маршрутах и т.д. Примерно треть здания площадью 3 500 кв. метров займут выставочные помещения, также здесь появятся учебные аудитории, залы для проведения собраний и конференций, кафе и рестораны. Экологическая направленность здания принята во внимание уже при его строительстве. «Халтиа» — первое в Финляндии общественное здание, строящееся из массивных деревянных элементов. За исключением подвального этажа, все его конструкции будут выполнены из дерева. Кроме того, при помощи новейших технологий здание будет само вырабатывать подавляющую часть энергии, необходимой для своего функционирования. За деятельность Центра будет отвечать Лесное управление Финляндии. В финансировании деятельности также примут участие Хельсинки, Эспоо, Вантаа и ряд других муниципалитетов Столичного региона. Ежегодно в Центре ожидается 150 000—200 000 посетителей. Проект является составной частью программы «Хельсинки — Мировая Столица Дизайна 2012».

«Джаз без границ»

VII Международный джазовый фестиваль

В пятницу 15 февраля, в 19.00, в культурном центре Vuotalo (Хельсинки) пройдет седьмой международный джазовый фестиваль «Джаз без границ» (Rajaton jazz -festivaali) — концерт-диалог финских и российских музыкантов.

Полина Аронсон

Кульминацией концерта станет выступление международного джазового ансамбля, лидером которого является замечательный музыкант **Олли Сойккели** (гитара). Его без преувеличения можно назвать звездой европейской джазовой сцены. К нему присоединятся блистательные и виртуозные исполнители: **Полина Аронсон** (вокал), **Томи Кеттунен** (гитара), **Теему Оккерблум** (контрабас). Этот уникальный ансамбль будет исполнять музыку в стиле гитариста **Джанго Рейнхарда**, которая получила определение как «цыганский джаз», и без сомнения не оставит публику равнодушной! В эту программу естественным и неожиданным образом будут вплетены знакомые русские романсы. Безусловно, будет интересно послушать, как переплетутся три линии — джаз, ностальгия русского романса и финское настроение.

А в первой части концерта выступит талантливая молодежь из джазовых учебных заведений Финляндии, России и Норвегии. На сцену выйдут два интереснейших коллектива и представят музыку собственного сочинения. Один из них — ансамбль Rotlaus Ungdom, квартет из Академии Музыки города Осло под руководством прекрасного пианиста и преподавателя Академии **Михаила Альперина**. Второй коллектив — ансамбль под названием Close Encounters International Jazz Band, состоящий из финских, российских и американских музыкантов. Руководит ансамблем звезда американского джаза, пианист и преподаватель **Марк Соскин** (Mark Soskin).

Впервые в нашем фестивале примет участие мастер столь высокого масштаба, который будет нашим гостем непосредственно с родины джаза!

Участие этих коллективов в нашем фестивале стало возможным благодаря сотрудничеству со студенческим фестивалем Close Encounters Helsinki—St. Petersburg и Поп-джаз консерваторией города Хельсинки (www.closeencounters.fi).

И, конечно, на фестивале любителей джаза ждут сюрпризы!

Проведение фестиваля «Джаз без границ» стало уже традиционным и является одним из многих проектов Русского Культурно-Демократического Союза (www.vkdl.fi).

Добро пожаловать!

Сергей Соколов
продюсер

Адрес Вуотало: Mosaiikkitori 2, метро Vuosaari, www.vuotalo.fi

Пятый юбилейный международный фестиваль авторской песни

Пятый юбилейный международный фестиваль авторской песни в Хельсинки состоится 8—10 февраля 2013 года.

Его проводит клуб авторской песни г. Хельсинки и Русский Культурно-демократический Союз г. Хельсинки.

Это будет, на самом деле, фестиваль настоящих звезд авторской песни!

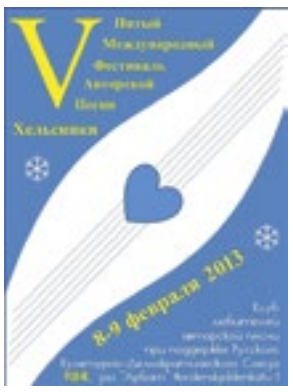
Нашими гостями будут:

Алексей Кудрявцев (Брно, Чехия), ставший обладателем приза зрительских симпатий фестиваля в Тарту-2012, проникновенный исполнитель песен В. Высоцкого, знаменитый и любимый во многих странах автор песен и стихов **Александр Иванов** (Москва), руководитель знаменитых фестивалей имени Булата Окуджавы в Москве **Александр Цылькер**, автор песен и стихов **Анна Копейкина** из Дзержинска и многие другие.

Давние и новые наши друзья из Прибалтики и разных городов Финляндии и России тоже будут, конечно же, снова радовать нас своими песнями.

Наш фестиваль в Хельсинки, можно так сказать, уже вошел в кольцо фестивалей авторской песни русского зарубежья. Наше общее желание — постоянно знакомить с этим жанром наших соотечественников в своих странах. Для этого нами и проводятся фестивали и концерты в течение года. Для этого мы сами активно ездим и на другие фестивали в разные города.

Ждем вас на этот, уже пятый, праздник авторской песни в Хельсинки 8—9 февраля 2013 г. в Российском центре науки и культуры, Хельсинки по адресу Nordenskjöldinkatu 1,



8 февраля, Зал Арбат.

Концерт первого фестивального дня. 18.00—21.00.

9 февраля, суббота.

— Музыкальная гостиная РЦНК, 12.00—14.00

Свободный микрофон и разговор со зрителем об авторской песне.

— Зал Арбат, концерт второго фестивального дня 15.00—18.00

В перерывах можно будет приобрести диски участников фестиваля, запаситесь наличными.

Вход на фестиваль свободный. Возможна покупка недорогой программки, средства пойдут на поддержку фестиваля.

Сайт Русского Культурно-демократического Союза: www.vkdl.fi

С клубом можно связаться в соц. медиа:

http://my.mail.ru/community/ksphki/ — мой мир

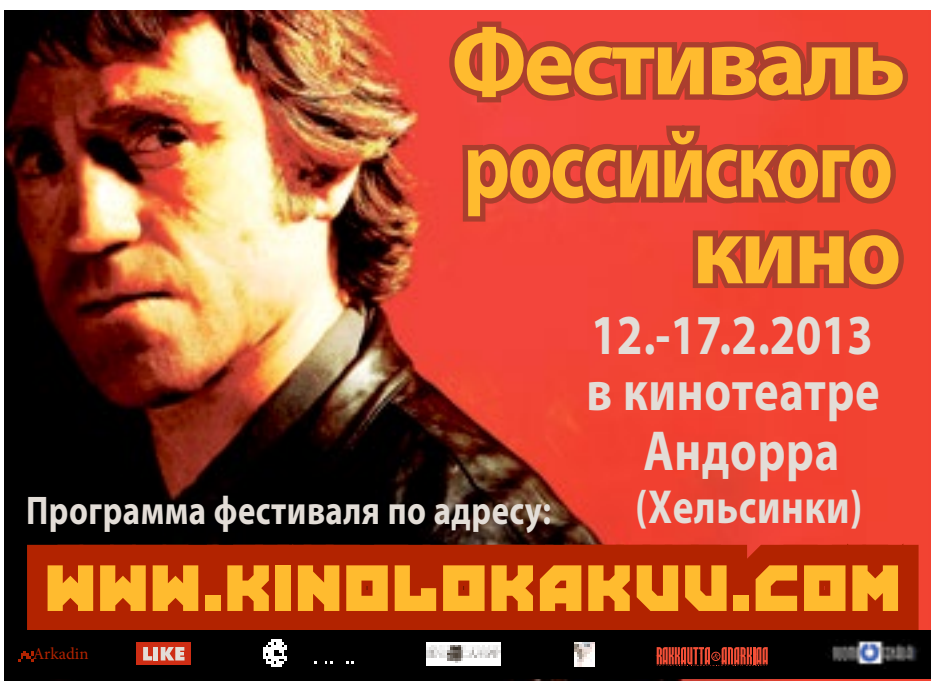
www.odnoklassniki.ru/ksphelsinki — одноклассники

www.facebook.com/groups/bardclub.helsinki/ — facebook

http://vk.com/bardclub.helsinki — в Контакте

или по электронной почте: bardclub.helsinki@gmail.com

СПЕКТР
Подача рекламы в № 2
до 06.02.2013



DocPoint

22.—27.1.2013

Кадр из фильма «Пограничный эффект»

Кадр из фильма «Завтра»

Фестиваль документального кино DocPoint в кругу профессионалов считается одним из редких — он действительно пропагандирует документальное кино в Финляндии.

За двенадцать лет существования он с каждым годом набирает популярность у зрителей, с готовностью заранее раскупающих билеты. Если в первые годы на просмотры ходило примерно 6 000 любителей документалистики, то в прошлом году около 30 000 человек посмотрели фестивальные ленты.

Но фестиваль знаменит не только прекрасной подборкой документальных фильмов, но и интереснейшими встречами с режиссерами, оживленными дискуссиями и семинарами, яркими мастер-классами и веселыми клубными вечерами.

В этом году на фестиваль приглашен польский режиссер **Ержи Сладковски** (Jerzy Sladkowski), который давно живет в Швеции. Будет показана ретроспектива его работ, в том числе, «Шведское танго» и «Водочный завод». Сладковски выступит перед студентами, раскрывая секреты своего мастерства, и ответит на вопросы любителей документального кино.

Среди гостей — англичанин **Алан Эрейра**, немец **Энди Вольф**, **Кристина Хеглунд** из Швеции, француженка **Флоренс Дауман**, голландец **Флорис-Яан ван Луйн**, **Георгий Молодцов** из России и многие другие — все есть на сайте фестиваля: http://docpoint.info. Там же можно найти программу просмотров, встреч и других событий.

Интересно, что почти с самого начала истории проведения фестиваля отдельное внимание уделялось детям и молодежи — в рамках DocPoint проходит фестиваль документалистики DokKino для младшего поколения. В этом году молодым предложена тема «Тюнинг реальности» — приглашение подумать, что может сделать каждый, дабы улучшить окружающую действительность.

С программой для детей и подростков можно познакомиться в интернете: http://docpoint.info/dokkinoelokuvat

Из всей программы непосредственно фестиваля хотелось бы представить четыре ленты российских режиссеров.

Зима, уходи

Алексей Жиряков, Денис Клеблеев, Дмитрий Кубасов, Аскольд Куров, Надежда Леонтьева, Анна Моисеенко, Мадина Мустафина, Зося Родкевич, Антон Серегин, Елена Хорева | Россия | 79 мин | 2012

Показы: 22.01.2013 в 19.00, 25.01.2013 в 14.30, кинотеатр Maxim 2.

Фильм снят выпускниками Мастерской документального кино и документального театра режиссера Марины Разбежкиной и драматурга Михаила Угарова (Москва) по инициативе «Новой газеты». Десять молодых режиссеров два месяца не расставались с камерой. В результате получились хроники прошлой зимы — времени, когда на улицы российской столицы вышли люди, недовольные сложившейся в стране ситуацией.

«Зима, уходи»

Лица, разговоры, митинги, победы и поражения в канун выборов президента. Живая камера, живые герои. Временами смешно, в целом — грустно.

Приз зрительский симпатий в программе «Арт-линия» на фестивале «Московская премьера»-2012.

Дом Марины

Дали Руст | Россия, Литва | 53 мин | 2012

Показы: 23.01.2013 в 21.30, 25.01.2013 в 15.00, кинотеатр Kinopalatsi 10.

Наше призвание — наполнить дом определенным смыслом, создать очаг. Потому что вокруг очага, вокруг тепла — и в переносном смысле, и в прямом — объединяется вся семья, близкие люди, друзья.

Рассказ про семью, в которой были и сложные взаимоотношения, и сильные эмоции, и недопонимание, и боль, и печаль. Как у всех. Но утешение находили в творчестве и в работе. Так жили поэт Арсений Тарковский и режиссер Андрей Тарковский. Так живет сейчас их дочь и сестра писательница Марина. Ее во всем поддерживает муж Александр Гордон — режиссер, сценарист, актер, писатель, друг Андрея.

Мы станем гостями Марины и Александра, посетим их дом в Тарусе и в Москве. Станем участниками семейных торжеств, познакомимся с их близкими и друзьями. Увидим вещи, которые приобретают особый смысл, рассказывая историю своих хозяев — бывших и нынешних.

Завтра

Андрей Грязев | Россия | 90 мин | 2012

Показы: 26.01.2013 в 16.15, 27.01.2013 в 21.00, кинотеатр Maxim 2.

Одно из самых ярких явлений в современном искусстве России — арт-группа «Война». Ее основатели, Вор и Коза, живут в глубоком подполье, воспитывают своего годовалого сына Каспера и осуществляют художественные акции. Каждая из них балансирует на тонкой грани между искусством и уголовным кодексом. Смелые политические высказывания группы замечены обществом. Сами ее участники живут в «сегодня», надеясь, что завтра смогут изменить все.

Пограничный эффект

Кирилл Седухин, Георгий Молодцов, Ольга Стефанова | Россия | 79 мин | 2012

Показ: 26.01.2013 в 15.00, кинотеатр Andorra, Eerikinkatu 11.

Три новеллы о России-Абхазии-Грузии, России-Украине и России-Эстонии собраны в один полнометражный документальный фильм, раскрывающий локальные истории в глобальном контексте. Спустя 20 лет после развала Советского Союза молодые режиссеры приезжают на границы ранее единой страны. Их личные истории посвящены людям, преодолевающим воздвигнутые границы, чтобы быть вместе.

Авторы «Пограничного эффекта», известные российские режиссеры и профессора ВГИКа Сергей Мирошниченко и Борис Караджев, пригласили к работе над кинопроектом недавних выпускников ВГИКа, молодых режиссеров, уже проявивших себя в документальной индустрии, чтобы эти «пограничные» явления были показаны через призму восприятия нового поколения, выросшего и сформировавшегося уже в разделенном границами постсоветском пространстве. Появление этих новых границ отразилось на судьбах миллионов людей, породило множество самых разнообразных коллизий — от трагических до курьезных.

Авторы проекта не ставят задачей показать проблемы, вызванные возведенными границами. Гораздо более важно для них — понять, как эти барьеры можно преодолеть.

Эйлина Гусатинская

при информационной поддержке Элизабет Маршан

В рамках Фестиваля DocPoint будет показан новый фильм Анастасии Лапсуй и Маркку Лехмускаллио «**11 изображений человека**».

Три года съемочная группа изучала рисунки людей, оставленные миллионы лет назад. Анастасия Тимофеевна не только писала сценарий к фильму, участвовала в монтаже, но и сыграла главную роль в киноленте. А потому каждый кадр пропущен через сердце и личный опыт. Даже музыку к фильму писали не один год. Мистические шаманские звуки, стук камней, плеск воды...

25.1. в 16.00, кинотеатр Maxim1

Русскоязычных в Финляндии уже более 60 тысяч

Иммигранты, говорящие по-русски, уже давно стали неотъемлемой частью населения Финляндии — страны, ориентированной на миграцию и заинтересованной в росте численности населения. По последним данным, русский является родным языком и/или используется для коммуникации более чем у 60 000 человек, проживающих на территории Финляндии.

В основном, русскоязычные выбирают местом своего проживания города — примерно 2/3 от всей численности русскоязычных проживают в 10 самых крупных городах страны, столичном регионе и восточной части Финляндии. В последние годы самый большой процент прироста русскоязычного населения наблюдался в городах Котка и Лаппеенранта (табл. 1). Муниципалитет Эспоо также не отстает от этих показателей, а в Турку и Тампере прирост является самым низким.

Во многих муниципалитетах процент русскоязычных уже значительно выше, чем шведоязычных жителей. Шведоязычные сосредоточены, в основном, на южном и западном побережье Финляндии и на Аландских островах.

Русскоязычных иммигрантов трудоспособного возраста в процентном отношении в целом значительно больше, чем среди коренного населения Финляндии. С точки зрения экономики, в этом смысле иммиграция выгодна Финляндии. Количество семей с детьми, в которых мама — русскоязычная, в Финляндии около 11 000. Семей, в которых для обоих родителей русский язык — родной, в последние годы прибавилось. Также увеличилось количество русскоязычных мам-одиночек. Значительно меньше семей, в которых отец — русскоязычный, а мама — финноязычная: их примерно 300.

Выгодно покупать в Финляндии

Финляндия, согласно показателям расчета так называемого «индекса Икеи», выгодна для русских туристов, приезжающих сюда за покупками или в путешествие. За прошлый год количество россиян и бронирование ими отелей в Финляндии увеличилось почти в пять раз. В позапрошлом году туристы из России оставили в Финляндии около миллиарда евро.

Значительное количество туристов — примерно 80% — приезжает из Санкт-Петербурга и Ленинградской области. Больше всего россиян привлекают продукты питания. В основном, туристы из Петербурга предпочитают тратить деньги на покупку одежды для взрослых. У москвичей самым популярным является покупка услуг, а у гостей из Выборга больше всего вызывает интерес покупка товаров для дома.

Во многих случаях причиной поездки в Финляндию становится чисто экономический интерес, так как в Финляндии стоимость, например, мебели и товаров для дома — более низкая, чем стоимость тех же товаров в России.

Согласно данным расчета «индекса Икеа», Россия остается по-прежнему одной из самых дорогих стран после Австралии и Японии.

По исследованиям российского интернет-издания Slon, за один и тот же набор в IKEA в Польше придется заплатить около 3227 долларов США, в Австралии — 5561 долларов США, а в России — 4832 долларов США. Россия по-прежнему одна из самых дорогих стран по издержкам на ведение бизнеса. Slon во второй раз рассчитал индекс сравнительной стоимости набора одних и тех же товаров из магазина «Икеа» в странах мира. Были сопоставлены цены в 30 странах на 30 предметов в разных товарных и ценовых категориях. Товары выбирали произвольно — от набора стаканов до двуспальной кровати. Главный критерий — наличие предмета в каталогах «Икеа» всех стран. «Икеа» провозглашает своим главным принципом предоставление широкого ассортимента хорошо спроектированных товаров по наиболее низким ценам, чтобы максимальное число людей могли себе их позволить. Соответственно, если верить «Икеа», она не ориентируется на платежеспособность покупателей в той или иной стране, а старается установить минимально возможные цены в каждой стране с учетом всех издержек на ведение бизнеса. Российские издержки ведения бизнеса оказались одними из самых высоких, выше только у Австралии и Японии, у которых, очевидно, высоки расходы на логистику. В целом же, на разницу в ценах на товары «Икеа» в разных странах влияют курсы валют, величина пошлин и налогов, стоимость транспортировки мебели, затраты на строительство заводов и магазинов и их подключение к инфраструктуре (включая энергетическую), стоимость рабочей силы и т.д.

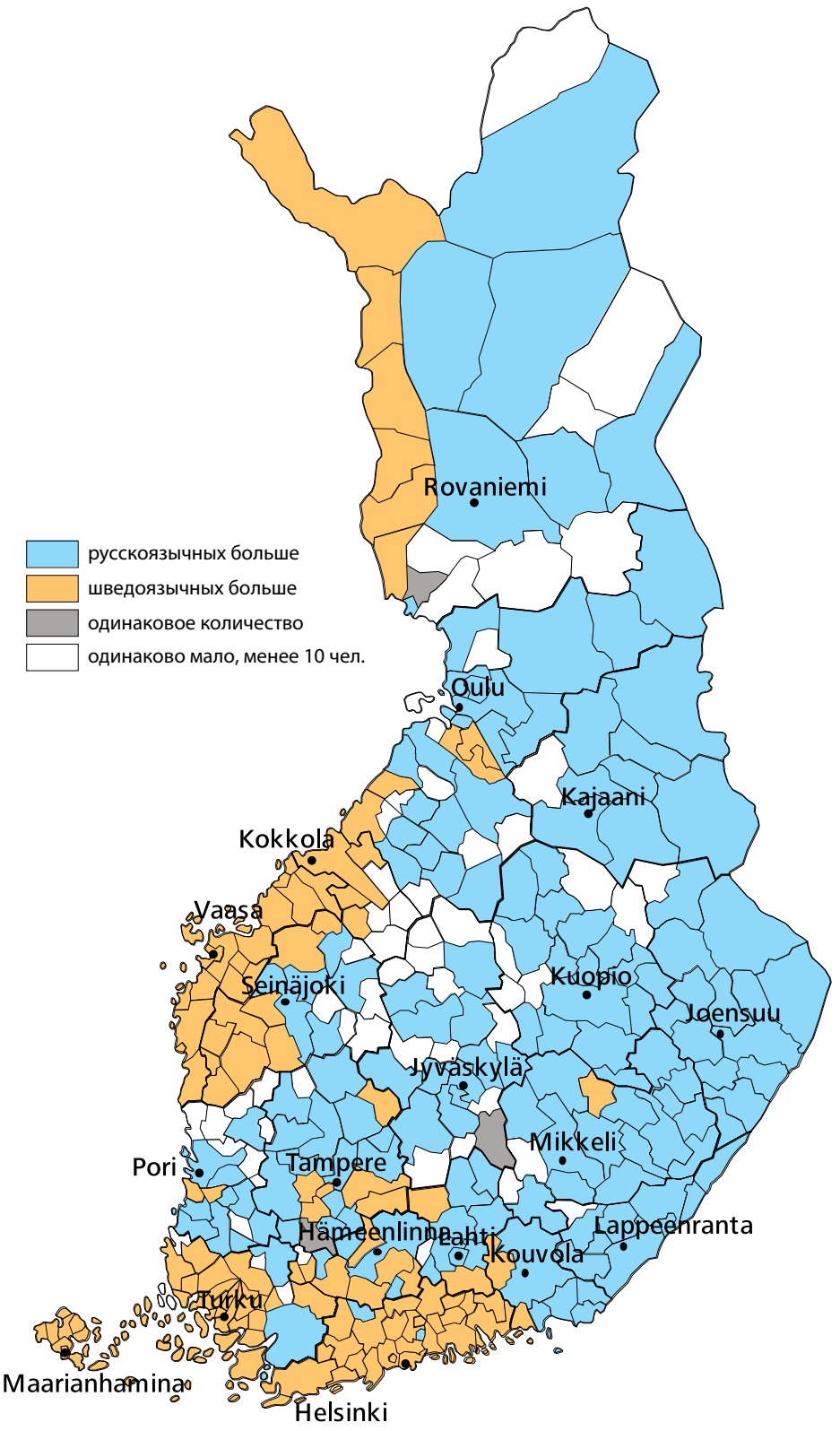
«Икеа» удерживает цены по всему миру лучше, чем сеть ресторанов быстрого питания «Макдональдс». В последнем индексе «Биг Мака», который регулярно рассчитывает издание The Economist, разница между максимальной и минимальной ценой превысила 4,2 раза: самый дорогой в мире «Биг Мак» продавался за 6,81 доллара США в Швейцарии, самый дешевый стоил 1,62 доллара США в Индии (в России — 2,55 доллара США).

Марина Ринас

Составлено по данным исследования Аку Аланена (Aku Alanen), опубликованного в журнале Tieto&trendit 8/2012 и исследованиям интернет-издания Slon.

	Кол-во 2011	Изменение кол-ва 2008 – 2011	Прирост/г. %
Helsinki	**14 532**	**2062**	**6**
Vantaa	**4 932**	**974**	**8**
Espoo	**3 975**	**946**	**10**
Turku	**2 689**	**194**	**3**
Tampere	**2 448**	**327**	**5**
Lappeenranta	**2 253**	**529**	**10**
Lahti	**2 151**	**364**	**7**
Kotka	**1 926**	**673**	**18**
Joensuu	**1 307**	**233**	**7**
Jyväskylä	**1 276**	**108**	**3**

Таблица



Вакансии в школах Хельсинки

Начался прием заявлений на открытые городом Хельсинки должности в системе образования. Город Хельсинки ищет 260 кандидатов на новые рабочие места. Из этого числа больше всего мест предлагается для классных руководителей (luokanopettaja), учителей специализированных классов для детей с особыми потребностями (erityisluokanopettaja) и консультантов по профессиональной ориентации (oppilaanohjaaja) в шведоязычные школы.

У соискателя на должность учителя должно быть законченное высшее педагогическое образование (степень магистра).

В мае-июне можно подать заявление на большое количество временных вакансий на следующий учебный семестр.

Подать заявление можно, заполнив электронную форму на рекрутинговых страницах города: www.helsinkirekry.fi. Также там представлен список всех предлагаемых вакансий. Заявления на должности заместителей учителей на короткий период принимаются и рассматриваются непосредственно школами.

На временную должность ассистента учителя (koulunkäyntiavustaja) и замещающего учителя (opettajan sijaisuus) можно подать заявление на общем сайте муниципалитетов Хельсинки, Эспоо, Вантаа и Кауниайнена — Seure Henkilöstöpalveluyhtiö: www.seure.fi.

Дополнительную информацию можно получить на выставке образования Educa-messu 25.-26.1.2013. На выставке также будет представлена информация о вакансиях в детских садах.

www.educamessut.fi

Маленькие звездочки светят очень ярко

В этом году исполняется 8 лет детскому музыкально-игровому клубу Pienet tähdet – «Маленькие звездочки», расположенному в восточном районе Хельсинки, в Меллунмяки.

Клуб работает под руководством замечательного музыкального педагога Виктории Хидегрен. Мы встретились с Викторией и попросили рассказать о деятельности клуба.

Идея создания музыкально-игрового клуба для русскоязычных детей возникла в то время, когда в 2004 году у Виктории в многоязычной семье родился второй ребенок — Даниэль. Появилось желание заниматься музыкой с детьми на русском языке, чтобы поддержать развитие родного языка, что очень важно в условиях двуязычия.

Еще до переезда в Финляндию Виктория с 5 лет успешно занималась в музыкальной школе по классу фортепиано и гитары. Затем она закончила педагогическое училище № 5 г. Санкт-Петербурга по специальности воспитатель детского сада, а также получила высшее образование на факультете дошкольной педагогики и психологии Российского Государственного Педагогического Университета имени А.И. Герцена по специальности педагог-психолог по дошкольному образованию. Во время учебы Виктория интересовалась именно дошкольным музыкальным образованием детей.

Вот как Виктория вспоминает о том, как все начиналось:

«Все началось с моей гостиной, куда я пригласила трех мамочек с детками для занятия вместе со своим годовалым сыном Даниэлем. Желание вместе провести время с пользой исполнилось. Мы пели песенки на русском языке, играли, рисовали, а потом все вместе пили чай. Всем очень понравилось. Потом было продолжение... но уже в помещении детского сада. И мои мамочки привели других мамочек с детками, а потом еще... Вот так все и начиналось. Сначала был один кружок, потом два, а потом пришлось открывать клуб».

В это же время Виктория, работая в детском саду «Иделия», организовала музыкально-игровые занятия для детей, посещающих детский сад. Для них стали проводиться веселые музыкальные праздники. Таким образом, деятельность клуба стала развиваться.

Уже который год дети в клубе занимаются по разным возрастным категориям и направлениям — с 1 года до 12 лет.

Главная цель занятий с дошкольниками — дарить радость общения на родном языке и возможность выразить себя, обогатить жизненный опыт ребенка яркими впечатлениями и развить музыкальные и различные творческие способности.

В клуб приходят детишки — настоящие звездочки, которые играют, танцуют и поют на родном языке.

Для самых маленьких — от 1 года до 3 лет — организованы музыкально-игровые занятия вместе с родителями в группах «Топ-Хлоп 1» и «Топ-Хлоп 2».

Конечно же, малышам трудно усидеть на месте, и поэтому движение должно быть основой музыкальной деятельности. Урок должен приносить детям радость, и занятия в клубе построены таким образом, чтобы дети не устали. Одна форма деятельности сменяет другую, чтобы малышам было интересно.

Песенки с показом, пальчиковая гимнастика, танцевальные движения, словесные и музыкальные игры на родном языке помогают детям развивать и укреплять речь. С музыкой дети лучше осваивают стихи, русский народный фольклор. А игра на детских шумовых инструментах очень нравится маленьким ученикам! Так, в игровой форме, у детей развивается музыкальный слух, чувство ритма и музыкальная память.

В конце занятия дети обязательно рисуют или лепят. Игры с пластилином, рисование на бумаге пальчиковыми или акварельными красками очень занимательны и направлены на развитие моторики руки.

Дети с 3 лет могут заниматься без родителей на музыкальных занятиях в группах «Карусель» (преподаватель Виктория Хидегрен), заниматься музыкой, развитием речи, математикой и рисованием в Игровой комнате (преподаватели **Алена Немна** и Виктория Хидегрен).

Дети с 4 лет занимаются в вокальном ансамбле «Василек», неоднократно радовавшем нас своими выступлениями на разных площадках г. Хельсинки и г. Вантаа, и в танцевальной группе «Горошинки» (преподаватель **Наталья Дрожжина**), посещают занятия по рисованию и декоративно-прикладному искусству в «Школе Карандашика» (преподаватель **Наталья Милова**).

Музыкально-игровые занятия эффективно влияют на развитие и формирование личности ребенка. Дети учатся общаться в коллективе, учатся принимать решения и выполнять их. В условиях двуязычия очень важно развивать и поддерживать развитие родного языка, ведь от этого зависит усвоение и других языков, в том числе, и финского. Музыкально-игровые занятия как нельзя лучше помогают в этом.

С этого учебного года в клубе начала свою деятельность театральная группа «Звездочка» для детей с 5 лет под руководством талантливого педагога из Санкт-Петербурга **Веры Круглик**. Осенью и зимой 2012 года были поставлены два музыкальных спектакля «Золотая птица» и «Спящая красавица». Дети с энтузиазмом репетировали свои роли, с удовольствием участвовали в постановке сказок, поэтому спектакли удались на славу!

Сейчас клуб Pienet tähdet готовится к празднованию Женского дня 8 Марта. Вокальная группа «Василек» совместно с театральной группой «Звездочка» ведет работу над подготовкой мюзикла, который будет показан на празднике для мам.

В клубе ежегодно проходят традиционные календарные праздники: «Здравствуй, Осень!», «Встреча Нового года», Весенний праздник для мам на 8 марта, Пасхальные праздничные занятия, Выпускной праздник с вручением дипломов. Специально для мамочек 2 раза в году проводятся «Посиделки у Виктории» под Рождество и на 8 марта, своего рода веселые «капустники».

Также для детей клуба проводятся тематические дни рождения, на которых, как на других праздниках в году, мы все получаем заряд бодрости и удовольствия от общения.

В этом году клуб Pienet tähdet предлагает также новую интересную программу: сказочные спектакли для детей, встречи с интересными творческими людьми и многое другое.

В конце нашей встречи мы поинтересовались у Виктории Хидегрен, что она считает самым главным в работе клуба и почему русскоязычным семьям надо выбрать именно его. И вот что она ответила:

«Мой позитивный настрой, желание творить, творить с детьми, ну и, конечно же, работа с родителями. Без «своих» родителей не было бы и клуба. Многим из них я благодарна за долгое сотрудничество! Уже 8 лет мы вместе воспитываем, растим и обучаем наших детей! Уверена, что дети клуба Pienet tähdet с удовольствием посещают не только музыкальные занятия, но и занятия по развитию речи, рисованию, математике. Наши замечательные педагоги заинтересованы в развитии и укреплении родного языка через разные виды деятельности и делают все для создания доброжелательной, уютной, почти домашней атмосферы в клубе! А это очень важно при выборе кружка для своего ребенка».

Добро пожаловать к нам! Приходите, не пожалеете!

Лилия Юнна

На нашей интернет-страничке можно узнать обо всем более подробно: www.pienet-tahdet.com

www.idelia.fi

IDELIA ИДЕЛИЯ

Комплекс финско-русских детских садов «Иделия» объявляет набор детей на 2012 год и предлагает:

- Программы углубленного изучения и развития русского и финского языков
- Программа раннего развития детей с 1 года
- Программы развития интеллектуальных и творческих способностей детей
- Музыкально-ритмическая деятельность: коммуникативные танцы и игры, логоритмика, праздники
- Индивидуальные и групповые занятия с логопедом-психологом, педагогические консультации

В детских садах «Иделия» работают квалифицированные специалисты.
Мы ждем Вас в Пасила, Меллунмяки и Растила.
Добро пожаловать!

Справки по телефонам: (09) 730762, 0447770291
Янне Хирвонен 12.00—14.00(по-фински)

Рекламная служба
тел. 040-504 30 17

Спектр ВКонтакте
http://vkontakte.ru/club23143169

Масленица

Фото: Paul Williams

В «русском» городе Лаппеенранта финны и россияне будет провожать зиму под масленичные гулянья — карнавал, танцы, пляски, катания с гор, лакомство сладкими булочками со взбитыми сливками. Первые гулянья пройдут в крепости «Линнойтус» 10 февраля. На рыночной площади в центре города маскарад будет организован 12 февраля.

В этом году, как и в прошлом, на Ярмарочной площади Лаппеенранты будут организованы: катание на собаках хаски и на лошадях. Снеговики будут развлекать детей. Самые смелые смогут попробовать покататься на снегоходах и сноубордах. Также на площади будет продаваться рыба и рыбные консервы, суп из копченого оленя и другие традиционные горячие блюда.

На пути к независимости

Всякая опека, которая продолжается после совершеннолетия, превращается в узурпацию.
В. Гюго

Фото: My Tudut/ flickr.com

В предыдущих номерах «Спектра» мы остановились на теме созависимости. Разговор шел о психологической, эмоциональной зависимости одного человека от другого. В определенной мере мы действительно зависим от состояния, настроения и поведения наших близких. Вопрос — в степени этого влияния других на нас. Тогда, когда становится трудно понимать свои желания и чувства, принимать самостоятельные решения, когда возникает ощущение несвободы, связанности по рукам и ногам, может оказаться важным укрепление границ своей личности и признание ее ценности.

Условно задачу по избавлению от созависимости можно разделить на три подзадачи:

— во-первых, налаживание относительно комфортных и конструктивных отношений со своими родителями;

— во-вторых, установление зрелых отношений с представителями своего поколения: развитие достаточно близких теплых и ресурсных отношений с партнером, супругом, а также надежных позитивных отношений с друзьями (об этом шел разговор в «Спектре» № 11/2012);

— в-третьих, обдуманное взаимодействие со своими детьми, будь то детсадовские малыши, бунтующие подростки или взрослые дети уже со своими семьями (об этом — в «Спектре» № 10/2012).

Сегодня мы остановимся на еще не освещавшемся первом из этих пунктов — про отношения с родителями.

Родители очень важны для каждого человека. Даже после их смерти наши отношения с ними влияют на нас. Наши мамы и папы — это первые люди, с которыми мы общаемся, и на начальном жизненном этапе они составляют для нас весь мир. Поэтому все дальнейшие отношения с миром мы часто бессознательно рассматриваем через призму отношений с родителями.

Далеко не всегда отношения между взрослыми и их родителями можно назвать удачными и благополучными, и зачастую с годами разрыв во взаимопонимании между поколениями только увеличивается. Такие мамы-папы, которые не додали, не долюбили, не допоняли, достаточно не позаботились, которым «еле-еле хватает сил телевизор смотреть» и которые у своих взрослых детей вызывают кучу претензий, бывают сплошь и рядом. Уже не говоря о тех, которых детям приходится мирить или от которых нужно прятать бутылку. И тогда у их выросших детей надолго может сохраняться чувство внутренней пустоты или нехватки эмоциональных ресурсов.

Великовозрастные дочери и сыновья часто жалуются: *«Вечно слышу такое от родителей: как ты будешь дальше жить? Почему ты такой? Как ты смеешь подобное говорить/делать? Это вызывает резкое падение желания что-либо предпринимать… да и жить не хочется вовсе»*.

Многие родители свои нереализованные мечты и планы пытаются «навесить» на своих детей, пытаются сделать из них свою «улучшенную» копию… и это может вызывать разные чувства. Родители давят, навязывают, манипулируют, выманивают, контролируют, вмешиваются, пытаются руководить жизнью своих уже выросших детей. Нередко приговаривая при этом: «Мы же для тебя стараемся» или «Это все для твоей же пользы».

Контролирующие или слишком заботливые родители, люди с чрезмерно развитым чувством собственничества, повсеместно нарушающие личностные границы, превращают своих детей в эмоциональных калек. Лишенные собственного здравого смысла и необходимой мотивации, дающей силы встречать любые жизненные ситуации с уверенностью и спокойствием, эти дети теряются в водовороте событий. Вынужденные подчиниться, они обычно выбирают путь наименьшего сопротивления и втайне надеются, что жизнь сама вдруг возьмет да и прогнется в угоду их чаяниям. Отсутствие целеустремленности и самодостаточности влечет за собой чувства неадекватности, неполноценности — и созависимость. И хорошо, если у ребенка, подростка, взрослого все-таки хватит сил и мужества стать тем, кем он хочет быть, и он не побоится не оправдать давящих упований родителей. Хотя неприятных эмоций в отношении родителей и в этом варианте не избежать.

Из комментариев отца семейства: *«На даче решил башню водонопорную поставить. Пока столбы ставил и платформу варил, мать несколько раз цеплялась: а куда перегной складывать теперь будем, а я тут уже гору железных обрезков убрала, а не сломается ли это все, а я хотела эти столбы на забор пустить, а зачем ты кран вместо рукомойника приладил, да эта башня вообще золотой выйдет… и т.д. и т.п. А вчера, когда стал бочку наверх закатывать, то лестница возьми да поломайся. Дорогая лестница. Жена ничего не сказала, а мать: да он только о себе думает, да он эгоист, да он меня не любит, бочку делает, а палочки в теплицу напилить не может»…*

Если задасться вопросом, что этот человек чувствует в ответ на такое поведение матери, то возможны такие варианты, как злость, обида, вина, страх и огорчение, плюс их модификации в виде ненависти, раздражения, горя, отчаяния и пр. Как написал один их «пострадавших», «Слов нет, одни эмоции, и те нецензурные».

Как понять своих родителей, когда в той бочке сладкого меда, что они смогли дать, дегтя намешано не одна ложка, а несколько половников? Свежесколоченная бочка, мед — свежий, густой, ароматный, только-только из улья выгнанный. И вот в этой красоте разводы черные плавают. И их много, и постепенно все больше становится. Может быть, эти разводы аккуратно вычерпать и спасти тот мед, что еще не испорчен? Но чья-то рука перемешивает эту массу, и все, что в бочке есть, постепенно чернеет, становится несъедобным, портится.

Чья же это рука перемешивает? Да, это наша рука. Наши переживания, разочарования, отчаянье, сожаления, связанные с детским периодом, несем мы по жизни изо дня в день, да еще и отыгрываем случайно на своих домочадцах. И они бывают настолько болезненны, что покрывают мрачной пеленой все то хорошее, достойное и радостное, что чаще ли, реже ли случалось в жизни каждого ребенка. Так, например, мужчина жалуется: *«Вместо родительского благословения я чувствую какую-то паутину, сетку, веревки, которые тянут меня назад, запрещают расти и развиваться, быть самим собой. Да, они дали мне многое, но меня не покидает такое чувство, что за все это я расплачиваюсь своей душой, своей жизненной энергией». А вот слова 30-летней женщины: «Когда мама мне звонит, я понимаю, что это конец, у меня сразу страх внутри, что опять она мне все настроение отравит своими претензиями и провокациями, типа «не позвонила, не спросила, не поздравила, и в кого только уродилась»*.

И в результате отношения с родителями полнятся упреками, претензиями, бесконечным недовольством, обидами и слезами, а подчас рвутся по живому, когда дети принимают решение больше вообще не иметь дело с родителями. В душе поселяется ощущение или уверенность, что ничего-то хорошего и не видел по жизни от своих родителей. Даже в тех редких ситуациях, когда человек полагает, что его родители — святые люди, или что о родителях нельзя говорить плохо, тоже время от времени чувствует к ним негатив и, возможно, затаенные обиды и упреки.

Взрослые люди на то и взрослые, что сами несут ответственность и влияют на отношения с другими, включая родителей. Живых или уже покинувших этот мир. Несут ответственность перед самими собой в силу своего совершеннолетия. Каверзность ситуации, однако, в том, что созависимые люди, даже будучи взрослыми, не всегда осознают эту свою ответственность — ответственность, скорее, как возможность менять свою жизнь и отношения, чем обязанность. Великовозрастный, тридцатилетний «ребенок» написал так: *«Сама живу с ужасной мамой, под ее контролем. Все что описано в теме о созависимости и кошмарных родителях — про меня. Распечатала и передала ей статью, думаю, что она не читала. Очень бы хотелось, чтобы написали статью как это исправлять, чтоб ей показать. Т. к. такие родители сами не идут на контакт, не хотят понять, что они не правы!»*. В итоге, хоть выросшие дети и страдают от несправедливости или родительской деспотичности, но продолжают по инерции пребывать в плену иллюзий, что родители когда-нибудь сами спохватятся, догадаются, прочитают умную книжку и исправятся, оттают и перестроются на волну взаимопонимания и любви.

Да, такое бывает, но редко, через пень колоду, чаще тогда, когда отношения и так не очень проблемные. А в целом можно сказать, что безынициативным, «несообразительным», тем более пожилым родителям это часто не под силу, да и не видят они других возможностей, кроме тех, что уже смогли осуществить. Ничего не поделать, но с возрастом уходит способность гибко реагировать на требования действительности, менять привычные способы поведения. Так что результат усилий по гармонизации отношений с родителями зависит, в первую очередь, от молодого поколения, от того, кому это нужнее, кто может более адекватно оценить свои потребности и ситуацию в целом.

Окончание следует.

Анна Сидельникова
психолог, психотерапевт
тел. 0442532879
www.annanterapia.fi

Мы — внуки русских офицеров

Памяти друга посвящается

Ушел из жизни мой друг — Маркус Могилянский. Он был первым, кто протянул мне руку помощи 17 лет назад, когда я только приехал в Финляндию. Первым, кто подставил мне свое плечо, на которое я смог уверенно опереться. Первым, у кого я смог попросить совета, не боясь быть неправильно понятым.

«Он понимает по-русски все, но встреч с русскими избегает,— предупредили меня знакомые, указывая глазами на молодого мужчину, сидящего поодаль.— Его дед — русский офицер»,— добавили они. Услышав последнюю фразу, я подошел к незнакомцу и представился по-русски. Наши взгляды встретились, пробила искра доверия. Обменявшись рукопожатием, мы отошли в сторону, завязался разговор, и через полчаса мы расстались друзьями. Да и могло ли быть по-другому, когда встретились внуки русских офицеров, героев Великой войны, у которых честь и слово были на первом месте, которые не знали, что такое ложь и предательство.

Мы встречались и перезванивались все чаще, а когда на стол легли фотографии наших дедов, то я удивился — насколько могут быть схожи судьбы незнакомых людей.

Мой дед, Николай Иванович Меринов, родился в Петербурге 23 декабря 1892 года. Закончил Реальное училище, а когда началась Великая война, поступил в Михайловское артиллерийское училище, по окончании которого был направлен на турецкий фронт. Дошел до Эрзерума, был ранен в ногу, имел боевые ордена Анны и Станислава.

Дед Маркуса, Юрий Алексеевич Могилянский, тоже родился в Петербурге, 18 мая 1896 года. Закончил Реальное училище, а с началом Великой войны поступил и успешно закончил Николаевскую кавалерийскую школу. Был также направлен на турецкий фронт. Революцию 1917 года наши деды встретили там же, в Закавказье. Но там судьбы их разошлись диаметрально.

Всех офицеров подразделения, где служил мой дед, погрузили в товарные вагоны и вывезли в Россию. На территории Армении их всех выгрузили и загнали в подвал. Судьбу свою, как и других офицеров, мой дед знал. Он поседел за одну ночь, но дал обет, что если выйдет из подвала живым, то по воле Всевышнего, и свою дальнейшую жизнь посвятит служению Богу. Из подвала он вышел живым, а дальнейший его жизненный путь был уже определен. В 1920 году он закончил Богословский институт в Петрограде, получил Архиерейскую грамоту за подписью самого Митрополита Вениамина и служил в разных храмах Петрограда. В 1921 году он женился на моей бабушке. Вскоре молодая семья купила дом на Карельском перешейке, в шести километрах от Белоострова, старой границы.

Судьба Ю. А. Могилянского сложилась по-иному: в 1918 году он вступил в армию Врангеля, получил звание есаула лейб-гвардии казачьего Его Величества полка. Активно участвовал в Белом движении. В 1919 году был ранен в ногу. В 1920 году вместе со своей армией эвакуировался в Константинополь. В 1921 году остатки армии Врангеля ушли в Сербию, где все военнослужащие, живя в землянках, несли пограничную службу, строили железные дороги.

В феврале 1923 года Ю. А. Могилянский приехал в Финляндию, в Терийоки, где недалеко от форта Ино находилась летняя дача, принадлежащая до революции его семье. В 1929 году он женился на В. В. Андреевой. Молодые семьи наших дедов жили в каких-то 30 км друг от друга, но между ними проходила граница не только государственная, но и та, которая делила людей на два разных мира: в одном люди рождались для свободного труда и радости жизни, а в другом — для серого существования. И не подозревали наши деды, что через 80 лет их внуки станут добрыми друзьями, и в своих домах, в Хельсинки, поместят портреты своих предков на самые почетные места.

А жизнь фронтовых офицеров уже текла по разным руслам. В СССР начались репрессии, которые к 30-м годам XX века достигли своего апогея. 24 сентября 1937 года в подвале Большого дома на Литейном, 4 прогремел выстрел, оборвавший жизнь моего деда. Звук его не слышал дед Маркуса, который спокойно жил в Терийоках. Но спокойствие то было призрачным. Уже в наше время я прочитал книжку о Зимней войне в документах НКВД, откуда мне стало известно, что за ним агентами НКВД была установлена слежка. Жизнью Юрия Алексеевича напрямую интересовался С. А. Гоглидзе, заместитель Л. П. Берия по Ленинградской области. Но руки у «заплечных дел мастеров» оказались коротки. В 1939 году, с началом Зимней войны, семья Могилянских переехала жить в Хельсинки, где бывший русский офицер успешно занимался предпринимательской деятельностью, а в 1961 году ушел на заслуженный отдых.

Маркус Могилянский и Николай Тарунтаев

Скончался Ю. А. Могилянский 17 июля 1973 года в Хельсинки и похоронен на Никольском кладбище. Прах моего деда покоится в братской могиле жертв коммунистического террора на Левашовской пустоши Санкт-Петербурга.

1 декабря 2012 года мой друг, Маркус Могилянский, вышел из дома. Пройдя несколько шагов по улице, он упал замертво. Не выдержало изношенное сердце друга, не дотянув двух недель до своего 46-летия.

Николай Тарунтаев

Все фото из архива автора

Юрий Могилянский

Николай Меринов

Фестиваль ледовых скульптур Art Meets Ice 2013

Международный конкурс на лучшую ледяную скульптуру Art Meets Ice вновь состоится в начале февраля в зоопарке Хельсинки Коркеасаари.

Фото: Mari Hohtari, Rhinoceros Oy

В конкурсе, проводимом уже в девятый раз, примут участие скульпторы из 8 стран мира. В качестве строительного материала зоопарк уже запасается льдом, которого должно быть не менее 30 000 кг.

2.–3.2.2013, в рамках индивидуального соперничества художники будут предлагать свои вариации на тему «Жизнь в Балтийском море» (Life In The Baltic Sea), а через неделю, 9.–10.2.2013, в конкурсе примут участие парные команды, которые будут воплощать в ледовом материале идею «Мое море» (My Sea).

Участников отбирали на основе заявок. Среди конкурсантов есть как финские, так и зарубежные художники, часть из которых создает скульптуры не только изо льда, но и из других материалов.

В связи с проведением конкурса, зоопарк будет открыт с 10.00 до 19.00. Стоимость входа в зоопарк во время проведения конкурса ледовых скульптур не изменится. Выставка подсвеченных в вечернее время ледяных скульптур продлится так долго, насколько позволят погодные условия.

Звонки стали бесплатными!

В Хельсинки телефонно-справочная служба городского транспорта перестает взимать плату за обслуживание. Информацию обо всех услугах можно получить, позвонив по единому номеру: 09 4766 4000. За звонок необходимо будет оплатить сбор за местное соединение.

Платный номер 0100 111 будет отключен в конце февраля.

По телефону можно получить информацию по всем вопросам, касающимся транспорта: расписания движения маршрутов, цен на билеты, а также узнать о проездных карточках. Кроме того, позвонив по этому номеру, можно заявить о потерянном проездном документе или забронировать специальный автобус (Joukolinja). Справочная служба работает с понедельника по пятницу с 7.00 до 19.00, в выходные и праздничные дни – с 9.00 до 17.00.

Фото: Mika Lappalainen

В школу можно записаться через интернет до 30.1.2013

Фото: Brad Flickinger

В 2013 году около 5 400 жителям Хельсинки исполнится 7 лет, что означает начало новой жизни – с семи лет у юных жителей появляются первые обязанности: по закону, они должны получать образование.

Родившиеся в 2006 году пойдут в школу осенью 2013 г. Для этого родители или опекуны должны записать будущего первоклассника в ближайшую к месту жительства школу. До 30 января это можно сделать в электронном виде через систему Wilma по адресу в интернете: wilma.edu.hel.fi. Данная электронная услуга работает на финском, шведском и английском языках. Те, кто не любит виртуальное обслуживание, могут записать ребенка в самой школе: в среду, 30.1.2013 с 8.00 до 10.00 или с 17.00 до 19.00.

Департамент образования г. Хельсинки в начале января разослал по почте в семьи, где есть будущие первоклассники, справочник «Добро пожаловать в школу» и проспект, в котором собрана информация о группах продленного дня. Эта же информация есть в интернете: www.edu.hel.fi/tervetuloakouluun

Вместе со справочником опекуны получили также письмо, где указана ближайшая к дому школа, а также необходимые данные (код и пароль) для использования системы Wilma.

Климатическое бюро продолжит свою работу

Климатическое бюро начало свою деятельность в 2010 году с проекта «Энергетическая консультация», в задачу которого входило информирование горожан и предпринимателей о способах уменьшения выбросов углекислого газа в окружающую среду. С тех пор продолжают быть насущными четыре основные направления деятельности: энергетика, транспорт, продукты питания и потребление. Темы обсуждаются на различных мероприятиях, и освещаются в кампаниях.

С начала 2013 год проект перешел на постоянную основу, и теперь Климатическое бюро является частью муниципального объединения столичного региона Helsingin seudun ympäristöpalvelut (HSY).

Информация о состоянии климата необходима различным организациям. Муниципалитеты взяли на себя обязательства по сокращению на одну пятую к 2020 году выбросов, способствующих возникновению парникового эффекта. Также были подписаны договоры, согласно которым муниципалитеты будут стремиться к сохранению окружающей среды, созданием новых экологически чистых технологий производства и побуждением граждан выбирать безвредный образ жизнедеятельности.

Консультации и бронирование времени по единому номеру

Вы можете записаться на прием в консультацию (neuvola) по телефону: 310 55530. Телефонная служба работает с понедельника по пятницу с 8.00 до 15.00. По этому же номеру вы можете отменить или перенести ранее забронированное время, а также получить медицинскую консультацию у медсестры. Кроме того, можно оставить просьбу медсестре перезвонить вам.

Если работники службы не смогут ответить на ваш звонок сразу, то вам перезвонят в самое ближайшее время.

Забронировать, отменить или перенести время можно также по интернету. Для того, чтобы пользоваться электронными услугами, необходимо заключить договор. Дополнительную информацию об этом можно найти на страницах: www.hel.fi
Sosiaali- ja terveysvirasto > Terveyspalvelut > Sähköinen asiointi > Neuvolan sähköinen asiointi >

Подписанный договор надо отнести в консультацию, и, после отметки в личном деле пациента, услугой можно пользоваться.

Лыжные каникулы в «Реакторе»

Закиньте ваши лыжи в угол, отбросьте коньки и – бегом в «Реактор»!

«Реактор» – отличное место активного отдыха для детей и подростков во время зимних каникул в Хельсинки: 19.–23.2. Все мероприятия, главная цель которых – приятно и с пользой провести каникулы, сосредоточены в двух местах: в центре Сувилахти и в молодежном центре Хаппи (Suvilahti, Nuorten toimintakeskus Happi).

Идея этого мероприятия – познакомить и заинтересовать молодежь новыми увлечениями, помочь найти свое хобби или даже свое место в активной общественной жизни. «Реактор» устраивается молодежным центром, который сотрудничает со многими учреждениями и молодежными организациями города.

Мероприятия на «Реакторе» можно посещать хоть каждый день – вход на них бесплатный. «Реактор» – это отличное место для поиска информации о летних лагерях и временной работе во время каникул, здесь Вы найдете все необходимые инструкции и брошюры.

Часы работы:
с 13.00 до 20.00.

Дополнительную информацию можно найти по адресу: reaktori.munstadi.fi

15 лет с вами!

Спектр

Финляндская газета на русском языке

Первого апреля 1998 года родилась идея создать в Финляндии газету на русском языке, которая помогла бы «открыть» эту северную страну как приезжающим сюда на отдых или по делам, так и живущим здесь русскоязычным жителям. В июне 1998 года вышел первый номер газеты «Спектр».

В течение 2013 года мы будем вспоминать 15-летний путь нашего издания, встречаться с авторами, героями материалов, публиковать отзывы читателей и воспоминания наших волонтеров. И по сложившейся традиции — а «Спектр» всегда прислушивался к конструктивным предложениям — будем вместе с вами искать новые темы и менять облик нашего повзрослевшего издания.

Ждем ваши письма с пометкой «15-летие» по адресу:
Spektr -lehti
Spektr Kustannus Oy
Haapaniemenkatu 7—9 B
00530 Helsinki

e-mail: info@spektr.net

Внимание Фотоконкурс!

Редакция газеты «Спектр» объявляет конкурс на лучшую идею обложки газеты. В рамках конкурса принимаются фотографии и другие графические работы.

На сайте **www.spektr.net** будет создан раздел, где все желающие смогут оценить ваши предложения.

Лучшие работы будут отмечены призами и использованы на обложке в течение года!

Свои идеи можно присылать по адресу: **info@spektr.net**

Категории B, C; 2-ой этап
Обучение на русском языке
Профессиональные инструкторы
Услуги переводчика на экзаменах
Возможна оплата в рассрочку

АВТОШКОЛА
Helsingin Kuljettajavalmennus
на Mäkelänkatu 31

Приглашаем всех желающих на курсы водителей
Начать обучение можно без предварительной записи
По вторникам и четвергам в 17.00–18.30
Подробней на сайте: www.hekuva.fi
Наш адрес: Mäkelänkatu 31 (Валлила) Helsinki
тел.: **09-714 800**, e-mail: kc0808@kolumbus.fi

Autokoulu ArvoAjo
Автошкола на русском языке!
–обучение на категорию B
–прохождение 2 этапа
–тёмное вождение
–оплата в рассрочку!
Информация на сайте *www.arvoajo.fi*
тел. *040-5570812*

Салон автосервиса DANMAX
Новый салон автосервиса в Хельсинки «DANMAX» предлагает широкий спектр услуг по ремонту и диагностике автомобилей
Диагностика автомобиля, ремонт: двигателя, ходовой, автоматической коробки передач и тормозной системы, замена масла, тормозных колодок, установка сигнализации и другие работы.
Мы работаем по будням с 8:00-18:00
Kytkintie 38 Halli 1, 00770 Helsinki
040-446 08 66

СПЕКТР
Подача рекламы в № 2 до 06.02.2013

КВАРТИРЫ В АРЕНДУ
Хельсинки, Эспоо, Вантаа!
Обслуживание на русском языке
тел. 050 – 598 61 98 Тамара с 10 до 20 часов
A-LIST LKV
Pohjoinen Hesperiankatu 11, Helsinki

SERVICE RADAR
ВЫСШЕЕ КАЧЕСТВО, БЫСТРОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ!
АВТОМАЛЯРНЫЕ, КУЗОВНЫЕ РАБОТЫ
оценка ущерба
ДЛЯ СТРАХОВЫХ КОМПАНИЙ
+358 40 938 6870
АДРЕС: SULANTIE 28 A 6, 04300 TUUSULA

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ «СПЕКТР» — TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а бы подписаться на «СПЕКТР» (12 номеров в год)
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR-lehden (12 numeroa vuodessa)

☐ 35, - /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus

☐ 40, - /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

Наклеить почтовую марку
0,80 euro

Имя, фамилия
Etu- ja sukunimi _____

Адрес _____
Katuosoite

Почтовый индекс _____
Postinumero ja -paikka

Телефон _____
Puhelin

Подпись _____

Spektr Kustannus Oy

Haapaniemenkatu 7-9 B 12 krs., 00530 HELSINKI

БАЛТИЙСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ АКАДЕМИЯ (БМА)
БАЛТИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ПСИХОЛОГИИ И МЕНЕДЖМЕНТА (БИПМ)

28 ПРОГРАММ ОБУЧЕНИЯ
- ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ ЗА 2 ГОДА (колледж) – 1-й уровень высшего профессионального образования
- 2-й уровень высшего профессионального образования
- Академический и профессиональный бакалавриат
- Академическая и профессиональная магистратура
- Докторантура

Дневное, вечернее, заочное и дистанционное обучение.
Русский, латышский и английский языки обучения.

Латвия, город Рига, ул.Ломоносова, 4, LV-1019.
БМА – тел.: (+371) 67100610, www.bsa.edu.lv, uk@bsa.edu.lv,
БИПМ – тел.: (+371) 67100608, www.psy.lv, rector@psy.lv

artprint

профессионализм – опыт – возможности – знания – подход

Комфортабельные микроавтобусы доставят Вас от дома до дома на маршруте
Хельсинки-Санкт-Петербург-Хельсинки

тел./факс: (812) 603-03-96
тел: (812) 974-66-36
tel.: +358 (0) 9 424 79373

e-mail: kingline2004@mail.ru
www.kingline.ru

Люди и маяки Финского залива

Отвоевав выход России на Балтийское море, перед империей встал вопрос об организации безопасного мореплавания.

Передвижение судов по Балтике того времени было весьма опасно. Изрезанность береговой линии с бесконечными островами, мелями, подводными камнями и скалами представляли опасность (и представляют по сей день, в век развития навигационной техники — до сих пор из новостей мы несколько раз в год слышим о севших на мель или на камни судах). В этом плане большую помощь оказали бы маяки и морские знаки вблизи наиболее опасных мест.

В России к началу XVIII века организация маячного дела носила несистемный и случайный характер: строились деревянные маяки с дровяным освещением, каменным углем, позже — с масляным. Ранее в русском языке слово маяк использовался несколько по-другому: любой костер, зажженный на берегу, или знак на берегу или в воде можно было называть маяком.

Маяк на острове Гогланд в Финском заливе. Фото: wikipedia

Временные деревянные маяки, построенные из подручного материала, были недолговечны: пожары, сильные ветры и морские штормы быстро их разрушали. С развитием торговли это стало представлять большую проблему. Иностранные мореходы и купцы постоянно жаловались на опасность плавания по Балтийскому морю, на отсутствие знаков на наиболее опасных местах. После многочисленных жалоб мореплавателей Адмиралтейство поручило своему Морскому ученому комитету представить проекты по улучшению маячного дела. Об этом решении одним из первых узнал капитан-лейтенант **Леонтий Васильевич Спафарьев**. Внимательно изучив состояние маяков, он подготовил свое предложение об организации маячного дела в Финском заливе. В дальнейшем именно идеи Л. В. Спафарьева легли в основу маячного дела для всех морей России.

«В мореплавании существует область, без которой невозможно обеспечить безопасное судовождение — маячная служба»

«В России маяки стали строить при Петре I, с конца XVII века, когда был создан регулярный военный флот. При этом первым российским маяком считается огонь, зажженный 4 апреля 1704 г. на Петропавловской крепости. Позднее, за ненадобностью, его упразднили»

Директор маяков

Леонтий Спафарьев родился в семье потомственного военного моряка в 1766 году. Предки Леонтия Васильевича служили по морскому ведомству царю Алексею Михайловичу и императору Петру I. Отец Спафарьева также посвятил свою жизнь флоту, закончив Морской кадетский корпус в Санкт-Петербурге. В этот же кадетский корпус поступил и юный Леонтий. После окончания учебы служил на Балтике, участвовал в Выборгском и Ревельском морских сражениях со шведами. За проявленную храбрость и по результатам участия в 18 кампаниях в 1802 году был награжден орденом Св. Георгия 4-й степени. После войны со Швецией он поочередно командовал различными кораблями и плавал по восточной части Балтийского моря до Ревеля (ныне Таллин), позже совершал дальние походы на корабле «Георгий Победоносец».

Всегда, когда представлялась возможность, он изучал французские и британские маяки и организацию маячного дела в мире. Поэтому, когда Адмиралтейство приняло решение об улучшении работы маячной службы Балтийского моря, лучшего кандидата возглавить эту работу, чем Л. В. Спафарьев, не было. В 1803 году Спафарьев был назначен в Ревель смотрителем балтийских маяков. В 1807 г. вышел указ императора Александра I о назначении Спафарьева директором маяков Финского залива. По указу каждому маяку были положены по штату смотритель и 5—8 служителей, а также соответствующее финансирование.

Оптические опыты

Главная проблема всех маяков — как послать свет маячного фонаря на наиболее дальнее расстояние, а также обеспечение его бесперебойной работы на время навигации. Дровяное и угольное освещение было затратным, поэтому позже, по указанию Л. В. Спафарьева, все маяки перешли на масляное освещение. Проблемой также было обеспечение максимальной отражательной способности огня масляного фитиля. Как пишут исследователи деятельности Л. В. Спафарьева **В. И. Сычев** и **А. Б. Гатино** «В своем доме в Ревеле Спафарьев постоянно проводил опыты с различными отражателями». На маяках Л. В. Спафарьев с самого начала старался применять последние достижения техники: уже с 1803 года он использовал новую систему освещения, катоптрическую (когда для отражения света применяются металлические зеркала, — *прим. редакции*). При нем стали проводиться опыты с линзами Френеля, что намного опередило свое время. Эту систему — аппараты Френеля — позднее стали использовать на всех маяках. Также Л. В. Спафарьев много сделал для развития оптической телеграфии на флоте (его труды в этой области не пропали даром, особенно пригодился телеграф для осуществления бесперебойной и быстрой связи Ревеля с Петербургом в 1809 году, когда мощная английская эскадра появилась в Балтийском море и заблокировала Ревельскую эскадру — *прим. редакции*).

Маяки Балтики

Первой работой Л. В. Спафарьева стала маяк на острове Кокшер, на подходе к Ревелю. В районе острова часто происходили аварии и кораблекрушения. Предыдущий деревянный маяк был разрушен. Было принято временное решение — к каменному основанию пристроить деревянную надстройку. В этом ему помогал будущий известный архитектор **Чарльз Камерон** (автор Камероновой галереи Екатерининского дворца в Пушкине). Сужаемый к верху, он принял форму графина и приобрел новый вид.

Одним из старейших на Балтике был маяк на острове Хийумаа (Даго). Он был известен еще с XV века. Л. В. Спафарьев его перестроил, и с 1805 года он освещал в течение 10 месяцев.

В период с 1807 по 1810 год Л. В. Спафарьев перестроил маяки на островах Сейскари и Суурсари и построил новые: Соммерс, Нерва и Вильсанди. Примечательно, что при строительстве маяка на Сейскари Спафарьеву помогал другой, ставший впоследствии известным, архитектор — **А. Д. Захаров**, создатель комплекса зданий Адмиралтейства в Санкт-Петербурге. На маяке, на высоте в 27 метров, был установлен фонарь с 24 масляными лампами и посеребренными рефлекторами. После Сейскари Л. В. Спафарьев руководил перестройкой маяков острова Гогланд (Суурсаари), одного из наиболее опасного места на Балтике. По решению Адмиралтейства, в 1809 году Л. В. Спафарьев приступил к строительству каменного маяка на острове Котлин. Впоследствии он получил название «Толбухин» в честь первого коменданта Кронштлота, героя русско-шведской войны. Строительство первой каменной башни маяка было завершено в сентябре 1810 года.

В общей сложности, до 1810 года Л. В. Спафарьев построил на Балтике восемь крупных каменных маяков, где использовали масляные источники света. На опасных участках, где невозможно было построить маяк, в темное время навигации Спафарьев стал применять плавучий маяк: судно стояло на опасном месте, на реи подвешивали фонари, а в туман били в рынду.

Когда Россия получила выход к Черному и Азовским морям, был поднят вопрос об обозначении опасных мест знаками и маяками. В 1813 г. осуществлять это поручили Л. В. Спафарьеву. Маяки решили строить на двух мысах — Херсонесском, недалеко от Севастополя, и вблизи западной точки Крымского полуострова на мысе Тарханкут, который из-за частых кораблекрушении получил название «Чертов мыс». С 1817 году эти маяки стали светить проходящим судам. 31 мая 1817 года Леонтий Васильевич был произведен в генерал-майоры.

Маяки Российской империи. Фото: wikipedia

После строительства черноморских маяков Спафарьев вернулся на Балтику. Предстояло построить маяки на Рижском заливе. В 1817 году был построен любимый маяк Л. В. Спафарьева — Рижский — на входе судов в реку Даугаву.

Во время его директорства стали строиться маяки и обозначаться знаками опасные места на Белом море, на Тихом океане. Хотя сам Спафарьев и не принимал непосредственного участия в строительстве этих маяков, этим занимались его подчиненные из дирекции маяков Балтийского моря.

Будучи директором маяков Финского залива, в 1820 году Спафарьев опубликовал «Описание маяков Финского и Рижских заливов», которое был высоко оценено специалистами-гидрографами.

Много раз Леонтий Васильевич Спафарьев (1766—1847) посещал Финляндию по делам, связанным со строительством маяков и морских знаков. К тому же в Хельсинки проживала его дочь Александра, которая была замужем за морским офицером, сыном морского министра России маркизом де Траверсе (см. «Спектр» № 6, 2012).

В 1825 году он был назначен командиром Ревельского порта, сохранив при этом должность директора маяков. Новая должность принесла ему звание генерал-лейтенанта. Службу у Л. В. Спафарьева в свое время проходили известные декабристы **братья Бестужевы**, а также друг и одноклассник Пушкина **В. К. Кюхельбекер**. После декабрьского восстания один из братьев, **Николай Бестужев**, пользуясь подложными документами за подписью Л. В. Спафарьева, пытался спрятаться на Толбухинском маяке, но был опознан, арестован, осужден и отправлен в ссылку в Сибирь.

В 1838 году Спафарьев вышел на пенсию. Умер Леонтий Васильевич 25 января 1847 года в Санкт-Петербурге и был похоронен на Волковом кладбище. К сожалению, до нашего времени могила не сохранилась. Именем Л. В. Спафарьева назван остров в Охотском море, а также бухты в Чукотском море и на Аляске и маяк в бухте Нагаева на подходе к г. Магадан.

Классики литературы

Леонтий Васильевич был большим любителем литературы. В гости к нему в Ревель часто приезжали **Петр Вяземский**, баснописец **Иван Андреевич Крылов**, писатель Александр Бестужев-Марлинский. Всех своих гостей (включая родителей **А. С. Пушкина**, сестру поэта и их друзей, а также **Антона Дельвига** с супругой) Леонтий Спафарьев водил к площадке перед маяком, стоящим на краю обрыва над Катеринталем (ныне парк Кадриорг), с которой открывался прекрасный вид на Ревель. Этот маяк с пирамидальной башней сохранился до наших дней.

Юрий Вангонен

По материалам книги В. И. Сычева и А. Б. Гатино «Жизнь и трагедия директора маяков Л. В. Спафарьева».

Безработица в сфере строительства принимает катастрофические масштабы

В наступившем году ожидается сильный рост безработицы в сфере строительства. По оценкам специалистов, показатель безработицы может вырасти на 10% и достичь уровня 23%.

По мнению председателя профсоюза строителей **Матти Харьюниеми**, повлиять на показатели зимнего периода уже сложно, но ситуацию необходимо брать под контроль.

— Правительство должно принять решения касательно финансирования и поддержки строительства арендного жилья, — считает Матти Харьюниеми.

Интенсивный рост безработицы в сфере строительства ощущается, начиная с лета прошлого года. Это заметно по падению кол-ва выданных разрешений на строительство.

Сейчас без работы остается около 8000 строителей, но к февралю их может стать 13000—14000.

По словам Харьюниеми, обеспечить благополучие семей строителей, чье рабочее место оказалось под угрозой, можно — приняв разумные решения, связанные с производством жилья для нужд муниципалитетов и государства.

— Эти решения зависят от нашего правительства, — подчеркивает Харьюниеми.

Практическое осуществление заключается в ряде изменений в правилах реализации и снятия жилья с баланса государства и муниципалитетов.

В конце ноября показатель безработицы в сфере строительства составил 13,2% (рост на 1,5% по сравнению с предыдущим периодом). Самые высокие показатели сохраняются в регионе Кайнуу где без работы остается 22% строителей. Высокими показателями также отмечены Лапландия (19,9%), Средняя Финляндия (16,5%) и Оулу (15,8%).

Работа в Финляндии

Чаще всего при переезде на работу в Финляндию работник сразу попадает в поле действия социального обеспечения. Для этого необходимо: зарегистрироваться в магистрате (отделение государственного центра учета населения и нотариата), налоговой инспекции, заполнить анкету на получение карты пенсионного ведомства (Kela) и подтвердить продолжительность трудовых отношений. В случае, если предполагаемая продолжительность трудовых отношений составит два и более года, переезд будет признан сменой постоянного жительства. Продолжительность трудовых отношений, скорее всего, будет подтверждена у работодателя.

Основные критерии постоянного проживания в стране:

— Наличие постоянного места жительства в совокупности с постоянным пребыванием на территории Финляндии на законных основаниях.

— В качестве пребывания рассматривается непосредственно физическое нахождение на территории страны.

Если Вас признали постоянным резидентом страны, то после заполнения формы Y77 в отделении пенсионного ведомства (Kela), вы имеете право на следующие выплаты: пособие на оплату проживания (asumistuki), пособие для детей (lapsilisä), компенсация за больничный (sairauspäiväraha), компенсация части расходов на лечение (sairaanhoitokorvaus), пособие по безработице (työttömyyskorvaus или työmarkkinatuki).

Получить подробную информацию о порядке социальных выплат и дотаций, а также по вопросам социального обеспечения членов вашей семьи на русском или английском языке вы сможете в бюро Пенсионного ыедомства In To Finland по адресу: Salomonkatu 17, подъезд A, 2-й этаж, Хельсинки. Ответы на часто задаваемые вопросы можно прочитать на сайте службы: www.intofinland.fi

В столичном регионе получить информацию о порядке регистрации и правах переселенцев можно также в информационном бюро при мэрии г. Хельсинки по телефону: +358 9 310 11 111, с понедельника по пятницу с 9 до 15. Информация в интернете по адресу:

www.virka.fi/fi/info/ru

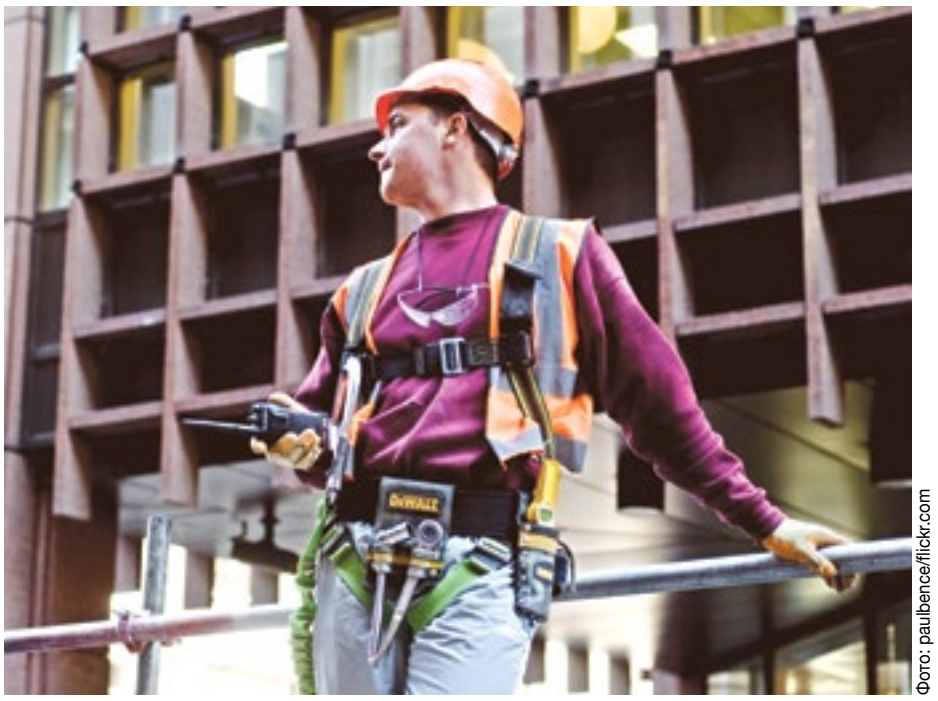


Фото: paulbence/flickr.com

Внеочередное собрание Совета уполномоченных профсоюза строителей 15.2.2013

Правление профсоюза приняло решение о созыве внеочередного собрания Совета уполномоченных профсоюза строителей для рассмотрения вопросов, связанных с обновлением организационной системы профсоюза.

www.rakennusliitto.fi/po_russki/

☐ Хочу стать членом профсоюза

☐ Хочу получить дополнительную информацию о профсоюзе

☐ Я — член профсоюза и хочу получить следующие услуги от профсоюза

Почтовые расходы оплачены получателем (марка не нужна)

Профсоюз строителей Нас уже более 85 000

_____
мой нынешний профсоюз

_____
имя

_____
адрес

_____
почтовый индекс и город

RAKENNUSLIITON
UUDENMAAN ALUEJÄRJESTÖ

VASTAUSLÄHETYS

Sopimus 00530-558
00003 HELSINKI

Если ваша зарплата меньше 13 евро в час, трудовой день длиннее 8 часов, у вас не открыт счет в финском банке, вам угрожают или не выполняют требований трудового договора, то вам следует связаться с нами!

Финляндская ассоциация

Häme

Tampere	Hämeenlinna	Lahti
020 77 43200	020 77 43218	020 77 43229

Itä-Suomi

Joensuu	Mikkeli	Kuopio
020 77 43240	020 77 43260	020 77 43270

Kainuu, Kajaani,	020 77 43290
Keski-Suomi, Jyväskylä,	020 77 43310

Kymi

Kouvola	Lappeenranta
020 77 43330	020 77 43346

Lappi

Kemi	Rovaniemi
020 77 43350	020 77 43367

Oulu	**Oulu,**	020 77 43380
Pohjanmaa	**Vaasa,**	020 77 43400
Satakunta	**Pori,**	020 77 43420
Turku	**Turku,**	020 77 43440
Uusimaa	**Helsinki,**	020 77 4003

Красными точками на карте обозначены региональные отделения, желтыми - второстепенные отделения.

Театральный мост Нева — Саймаа в Иматре

19.—23.2.2013

Фрагмент спектакля «Pro Турандот»

Фрагмент спектакля «Главное забыл»

В конце февраля, 19. —23.2.2013, в Иматре пройдет фестиваль «Театральный мост Нева — Сайма».

Его придумали люди театра из двух приграничных городов: культурной столицы России Петербурга и небольшого, но живущего активной культурной жизнью финского города Имарта.

Идея фестиваля проста: соседи, даже если их разделяет граница, должны поддерживать добрые отношения, ходить друг к другу в гости и дарить подарки.

Афиша из шести лучших петербургских спектаклей XXI века — это подарок Петербурга Иматре. Подарок, который имеет все шансы стать надежной базой для строительства теплых, человеческих, добрососедских отношений. Театр, где есть живой, непосредственный контакт между людьми, взгляд глаза в глаза, сочувствие и сострадание, — разрушает любые преграды, в том числе, и языковые.

Спектакли, которые приедут в Иматру в феврале — то, что называется the best сегодняшней театральной афиши Петербурга. Но они — разные. Фестиваль «Театральный мост Нева — Сайма» — это спектр высокохудожественных сценических произведений на любой вкус, рожденных на берегах Невы: от сложноустроенного драматического перформанса мэтра мировой режиссуры, лауреата Европейской театральной премии – 2011 (Europe Theatre Prize) **Андрея Могучего** — до нежного камерного спектакля по прозе Шолом-Алейхема, от остросоциальных молодежных высказываний — до трогательной сказки для детворы и хореографического зрелища в стиле contemporary dance.

Итак, смотрите с 19 по 23 февраля в Иматре:

«Наташины мечты» и «Двое бедных румын, говорящих по-польски» — два различных по форме и стилю спектакля самого молодого петербургского театра, где юные, талантливые актеры буквально кричат о проблемах современного социума — о тотальном эгоизме, глухоте людей по отношению друг к другу и безысходном одиночестве каждого отдельного человека.

«Наташины мечты» — это истории про современных детей, которые никогда не взрослеют, и, даже перестав быть детьми физически, продолжают жить в системе координат пятилетних: мне плохо, мне больно, меня обидели, мне недодали. Наташи даже не осознают того, что сломали кому-то жизни, потому что они все еще не открыли для себя, что другие люди существуют, и что эти другие — такая же ценность, как они сами.

«Двое бедных румын, говорящих по-польски» — это сложносочиненная, сюжетно запутанная история — взгляд на проблему взаимопонимания мужчины и женщины. Главному герою — Пархе — дана возможность обрести себя и стать настоящим. Осознавая себе через свою спутницу Джину, он может разрушить накрывший его купол фальшивой, выдуманной жизни. Только в паре они смогут обрести необходимую гармонию. Дорога, по которой движутся персонажи польского автора **Дороты Масловской**, — путешествие, путь к себе. Любовь открывается только через диалог.

«Кошка, которая...» — ювелирно сработанный театр теней разыгрывает на стенах гигантского шатра. «Кукольный формат» — театр-лауреат десятков российских и европейских фестивалей.

«Pro Турандот» — фантазия ведущего режиссера Петербурга и Европы Андрея Могучего, старая китайская сказка, записанная Карло Гоцци и пересказанная современными актерами на сегодняшний лад. Остроумные актерские импровизации в клубах дыма, исполненные с драйвом, свойственным рок-концертам.

«Главное забыл» — тонкая и узнаваемая история любви в письмах, где на сцене — двое: мужчина, который не может жить без реализации в большом мире, и женщина, которая испокон веков поддерживает горение очага в доме.

Ведущий петербургский театр современного танца Kannon Dance сыграет премьеру спектаклей:

1 отделение: **«Детки из клетки»** (Хореография **Марина Маскарел** (Голландия),

2 отделение: **«Приходит и уходит»** (по пьесе С. Беккета, хореография **Натальи Каспаровой**).

Дополнительная информация: mustanjavalkoisenteatteri@gmail.com

Получите искру вдохновения!

Хотели бы вы попробовать новые техники живописи или научиться новым методам работы над графическим рисунком, управлять светом, смешивать сверкающее стекло или делать печатный рисунок на футболки или сумки? В Доме молодежи Kipinä, который находится в Итякескусе, можно начать новое увлечение керамикой, живописью, тюнингом или фотографированием.

В Kipinä начинается новый весенний семестр и набираются новые группы, часть групп, начавших обучение осенью, продолжит свою деятельность. В некоторых группах имеются свободные места. Дополнительная информация в интернете: www.hel.fi

Nuorisoasiainkeskus > Nuorisotilat > Nuorisotalojen yhteystiedot > Toimintatalo Kipinä > Kuvataide > Pajat ja kurssit >

Пункт проката

Планируешь ли ты организовать дискотеку или устроить лагерь? Необходимые принадлежности можно будет занять в пункте проката товаров Молодежного центра (Nuorisoasiainkeskuksen Av- ja leirivälinelainaamo). В прокате найдутся светящиеся диско-шары, усилители звука, микрофоны и другое техническое оборудование, а также, например, необходимые для лагеря палатки. Справки по электронной почте или телефону: nklainaamo (at)hel.fi, (09) 310 89051.

Вещи из проката предназначены для молодежных организаций и молодежных групп, ведущих свою деятельность в Хельсинки. Прокат открыт по вторникам и четвергам с 14.00 до 18.00 (или по договоренности).

Фотовыставка «Семь»

С 8.2.2013 г. откроется фотовыставка «Семь» в библиотеке Селло, куда переехал книжный фонд Института России и Восточной Европы. На выставке будут представлены работы семерых фотохудожников, знакомящих через свои работы со всем многообразием и многоликостью российской жизни. Адрес: Leppävaarankatu 9 (Kauppakeskus Sello).

«Музыка в живописи»

Марина Вассильева
«Музыка в живописи»
Живопись и фотография
22.01—22.02.2013

«Музыка в живописи» — это собрание фотографий и картин с концертов и репетиций, где не существует гламура, а показана лишь реальность и характер музыкантов.

Также вы познакомитесь с картинами, посвященными «духу места» и людям, дарующим прекрасную музыку.

Все то, что оставило печать времени, чувства радости и печали, все то, что проникло в сердце...

Добро пожаловать!
РЦНК, Nordenskiöldinkatu 1, 00250 Helsinki

Еще успеешь!

С января 2013 года объявляется дополнительный набор молодежи в возрасте от 14 до 25 лет в молодежные студии:

— журналистики,
— фото-журналистики,
— видео,
— театральную,
— вокально-танцевальную.

Есть также вакансии руководителей студий.

Справки по телефону: 050 3729953, или по электронной почте: logrus@kolumbus.fi.

Рождественский романс. Послесловие

Списки приглашенных на любое мероприятие редко совпадает с количеством пришедших.

К удивлению организаторов литературно-музыкального вечера «Рождественский романс» 19 декабря 2012 года, музыкальный салон РЦНК оказался целиком заполненным. Удивление также вызвало появление в зале детей **Элины** и **Лауры Лейни** с мамой. Неужели детям происходящее будет интересно? Но то, как внимательно они слушали выступавших, вызвало большую симпатию присутствовавших: детей не обманешь, они чувствуют фальшь и нарочитость. Значит, их не было.

Задала тон началу вечера певица с прекрасным меццо-сопрано **Евгения Подымалкина**, спевшая две песни **Сергея Соколова** на стихи **Алексея Ланцова**. Столь же проникновенно прозвучали в ходе вечера музыкальные произведения Мендельсона и Сергея Соколова на фортепьяно в исполнении **Марии Ушаковой**. Удивительным откровением стали песни на собственные стихи «Зимний вальс» и «Баллада о тюльпанах», спетые поэтессой **Ольгой Пуссинен**. Два месяца назад родившая ребенка и пришедшая с ним на рождественский вечер автор-исполнитель **Вера Пауданен** в этот раз не стала петь, а просто читала свои стихи, заворожив слушателя их искренностью. **Ольга Сванберг** познакомила со стихотворениями «Посвящение Бродскому», «Корабль», «Синяя птица», неожиданно дополняя их глубокое содержание театрализованной сменой костюмов.

Нужно сказать, что каждый из поэтов, читавших свои стихи на рождественском вечере, как то **Владимир Нуйа**, **Наталья Мэри**, **Владимир По**, Алексей Ланцов, был настолько самобытен и неподражаем, что у всех в зале возникало желание еще и еще послушать их стихи в авторском исполнении. Мостиком между мировой поэтической сокровищницей и теплой рождественской аурой вечера стало чтение Ольгой Пуссинен стихотворения Иосифа Бродского «Рождественский романс». Владимир Ищенко в этот раз тоже выступил в новом для зрителей амплуа: вместо пения под гитару он прочел наизусть продолжительное, с детства любимое стихотворение ирландского поэта-классика.

Удивили и прозаики неожиданным взглядом на новогоднюю тематику. **Людмила Яковлева** представила смешной рассказ «А у вас в семье есть ведьмы?», **Леонид Корниенко** — рассказ «Виктычи» о трех братьях, готовых в любую минуту прийти на помощь друг другу.

Когда обсуждалось и готовилось это мероприятие, была мысль сделать его ежегодным. После того, как присутствовавшие гости долго не хотели расходиться и предлагали собраться на следующий день, пообщаться в гостеприимном салоне РЦНК, прозвучало предложение, а можно ли литературно-музыкальный вечер «Рождественский романс» сделать более расширенным, вроде фестиваля?

Ну что ж, поживем-увидим! Дай-то Бог! Удачи всем и исполнения желаний в Новом 2013 году!

Леонид Корниенко

Новости писательского цеха

Два русскоязычных поэта, проживающих в Финляндии, номинированы на Российскую Национальную литературную премию «Поэт года 2012». Это **Алексей Ланцов** и **Ольга Сванберг**. Они прошли отборочный тур и получают право издать свои произведения в альманахе для членов Большого жюри «Поэт года».

Церемония награждения победителей премии проводится ежегодно 21 марта в Москве, в Центральном Доме литераторов, и приурочена к праздничным мероприятиям, посвященным Всемирному дню поэзии под эгидой ЮНЕСКО и Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям РФ. На торжественную церемонию приглашаются все номинанты, опубликовавшие свои произведения в альманахах «Поэт года».

Совместная книга Ольги Сванберг и Алексея Ланцова «Время действия (Сага о дилетантах)», вышедшая в 2011 году, еще есть в продаже в магазинах Хельсинки (Ruslania, Akateeminen kirjakauppa).

Школа-студия танца Finnbalet Lappeenranta

4 декабря прошедшего года в городе Лаппеенранта прошел спектакль «Щелкунчик» школы-студии танца Finnbalet Lappeenranta. Дети и взрослые смогли прикоснуться к этой прекрасной сказке в предверии Рождества.

Школа-студия танца Finnbalet Lappeenranta начала свое существование совсем недавно. В студии занимаются ученики всех возрастов, и каждый смог принять участие в декабрьском представлении. Спектакль проходил при поддержке звезд Мариинского и Михайловского театров из Санкт-Петербурга. И воспитанники школы танца имели возможность выйти на сцену с настоящими мастерами своего дела.

К весне 2013 года Finnbalet Lappeenranta готовит еще одну премьеру. Какой спектакль будет поставлен на сцене Лаппеенранты в этот раз — пока тайна. В школе уже идет подготовка к этому мероприятию.

А детей и взрослых школа-студия танца Finnbalet Lappeenranta приглашает для обучения.

Адрес школы-студии танца Finnbalet Lappeenranta: Luukkaantori 3, 53300 Lappeenranta.

Телефон: 046–8429935

Электронная почта: finnbalet.lappeenranta@gmail.com

Обратная связь

Как мы принимали участие в акции «Ресторанный День»

В 12-м номере «Спектра» была «вкусная» статья о грузинском застолье, которое мне стало хорошо знакомым во время моих неоднократных визитов в Грузию. Было это в мою бытность директором турфирмы «Финсовтурс».

Очень похвально, что нашлись энтузиасты, которые застолье, тамаду, грузинский стол и рог с вином вновь привезли в Финляндию и мечтают открыть грузинский ресторан в Хельсинки. Смею только немного огорчить энтузиастов: будет это не первый, а второй грузинский ресторан в истории Хельсинки. Где-то в 1970-е годы при гостинице «Олимпиа», что на Хельсингинкату, в том же комплексе, где действует Дом спорта, на первом этаже, был открыт и несколько лет успешно работал ресторан «Казбек». Его главным создателем был тогдашний директор гостиницы «Олимпиа» **Калеви Копонен**, который лично несколько раз ездил в Грузию и на месте сам знакомился со всеми секретами грузинской кулинарии. Причем не только кухня была грузинского образца, но и мебель для ресторана нашли или смастерили на грузинский лад. Ну и, конечно, весь текстиль был грузинского дизайна, да и официантки были почти грузинками.

Сенсацией был торжественный обед по случаю открытия ресторана. В нем участвовали известные деятели гостинично-ресторанного дела и туризма, была и знаменитая модница-красавица **Ленита Айристо**, которая как раз незадолго до этого организовала свое ежегодное шоу «Мода и туризм», причем на этот раз шоу строилось и снималось в Грузии. А Ленита, как известно, очень энергичная особа, специально для этого, примерно за месяц, изучила русский язык, чтобы уметь справляться с грузинскими постановщиками и директорами шоу непосредственно, без переводчиков. И на открытии ресторана «Казбек» она половину своего приветствия огласила по-русски, причем без «шпаргалки»!

М. Новицкий

Фото: Sally Cummings

Что год текущий

Kela

Новый год принес изменения, в том числе, в налогообложение и дотации Пенсионного фонда Kela. Мы постарались собрать в один материал информацию о тех изменениях, которые вступили в силу в 2013 году.

Пенсионное ведомство сообщает

В 2013 году наибольшие изменения произошли в дотациях Kela, прежде всего, касающихся медицинского страхования и выплат для безработных. Часть изменений требует законодательного подтверждения, поэтому пока не вступила в силу.

Пособия, привязанные к индексу народной пенсии, повысятся на 2,8%. Некоторые дотации дополнительно увеличат на 0,7%, чтобы компенсировать повышение налога на добавленную стоимость. Но пособие на ребенка (lapsilisä) останется без изменений.

Медицинское страхование

Что касается медицинского страхования, то по нему компенсируется часть расходов на лекарства, прописанные врачом. С начала февраля 2013 года базовая компенсация за лекарство снизится с 42% до 35%, а минимальная специальная компенсация — с 72% до 65%. Максимальная специальная компенсация останется прежней — 100%.

Но сумма максимальных расходов на лекарства (omavastuuosuus, или lääkekatto) понизилась до 670 евро в год. После того, как общие расходы на медикаменты достигнет 670 евро, пациенту придется платить за покупку каждого компенсируемого лекарства только 1,50 евро.

С начала 2013 года осуществляется переход на новую систему компенсации расходов за частный медицинский уход. Это означает отказ от определения процента доли компенсируемых расходов, который заменяется тарифными ставками (таксы) по гонорарам врачей, стоматологов, такс за исследования и уход, утверждаемой Kela. Компенсация, получаемая пациентом, будет соответствовать утвержденной таксе.

Уровень компенсаций останется примерно на прежнем уровне, за исключением лабораторных и радиологический исследований. Познакомиться с тарифными ставками можно в интернете: www.kela.fi/taksat.

Также отменяется личная ответственность пациента (не компенсируемая Kela часть расходов, omavastuu) — раньше за исследования и уход взималась единовременная постоянная плата в размере 13,46 евро.

Транспортные расходы

Доля не компенсируемых расходов по поездкам, на которые распространяются дотации Kela, увеличится с нынешних 9,25 евро до 14,25 евро. Соответственно повысится сумма лимита расходов на поездки в год (omavastuu, или matkakatto): со 157,25 до 242,25 евро.

Больничные

Минимальные выплаты по болезни и реабилитации повысятся на 3,5%. Минимальная плата за день поднимется с 22,96 до 23,77 евро/рабочий день. Повышение произошло автоматически, начиная с 1.1.2013 г., и не требует от клиентов Kela никаких действий.

Оплата больничных и пособий на реабилитацию, начинающихся в 2013 г. и рассчитываемых исходя из заработной платы, будет индексирована. Это не коснется тех, у кого отпуск по болезни или реабилитационный процесс начался в прошлом году.

Взнос по медицинскому страхованию

В 2013 году размер взноса по медицинскому страхованию застрахованного физического лица составит 1,3% от муниципальной части вычетов налогооблагаемых доходов. Оплата из налога от пенсий и пособий составит 1,47%. То есть в обоих случаях взнос увеличится на 0,08% по сравнению с 2012 г.

Взнос по медицинскому страхованию со стороны работодателей составит 2,04% от зарплаты работника, а со стороны работника или предпринимателя — 0,74% от зарплаты или дохода. В обоих случаях взнос понизится на 0,08% по сравнению с 2012 г.

Отцовский отпуск

Отцовский отпуск по рождению ребенка станет длиннее: он составит 54 рабочих дня, то есть примерно 9 недель. И в будущем отцы смогут ухаживать за ребенком не более 18 рабочих дней одновременно с матерями, получающими пособие по уходу за ребенком. Но теперь папы смогут дольше насладиться отцовством, когда мамы выйдут на работу.

То есть теперь не будет так называемого «отцовского месяца» (isäkuukausi). Отцовский отпуск не зависит от того, воспользуется ли отец родительскими днями (vanhempainrahapäiviä), и не сокращает эти самые родительские дни. Еще одно изменение касается того, когда берется отцовский отпуск: он может быть взят в любое время до того, как ребенку исполнится 2 года (или в течение двух лет после усыновления/удочерения ребенка).

Изменения вступили в силу 1.1.2013 г. и касаются тех семей, в которых начисление декретных или материнских пособий произошло после 1.1.2013 г. Если же декретный отпуск начался в 2012 году, то отцовский отпуск будет исчисляться по старому закону (даже в том случае, если ребенок родился в 2013 году).

Фото: Sean Dreilinger

Льготы для семей

Минимальные пособия по декрету, материнству и отцовству увеличатся на 3,5%. Минимальные суточные возросли с 22,96 до 23,77 в день. Kela автоматически повысила выплаты с 1.1.2013.

Родительские пособия, оплата которых начинается в 2013 г. и расчет основывается на заработной плате, будут индексированы и повышены на 2,8%. Но это не касается тех родительских пособий, выплата которых началась в прошлом году.

В 2013—2015 годах не будет индексации детских пособий (lapsilisä). В следующий раз вопрос об индексации будет решаться в 2016 году.

Пособие ухода за ребенком на дому и пособие на индивидуальный уход повысятся на 2,8% (повышение вступило в силу 1.1.2013 г. автоматически).

Пособие по уходу за ребенком до 3-х лет повысилось с 327,46 до 336,67 евро в месяц. За второго ребенка до 3-х лет доплачивают 100,79, а за детей дошкольного возраста − 64,77 евро в месяц. К пособию по уходу на дому относится также зависимая от доходов семьи дотация за уход, максимальная сумма которой составляет 180,17 евро.

С 1.1.2013 года пособие на индивидуальный уход составляет 171,40 евро на ребенка в месяц.

Частичное пособие по уходу на дому составляет 96,41 евро в месяц.

Алименты и пособие на содержание ребенка привязаны к индексу потребительских цен, в связи с чем в этом году они повышаются на 2,63%. С 1.1.2013 г. пособие на содержание ребенка составляет 151,85 евро в месяц на ребенка. Алименты должны быть увеличены на 2,63%, начиная с января этого года (соответственно изменится и расчет уровня доходов при вычислении суммы алиментов).

Пособие по безработице

Базовое пособие по безработице увеличится на 3,5%. Базовые суточные по безработице составляют 32,46 евро/рабочий день или около 698 евро/месяц. С этого дохода оплачивается налог в размере 20%, так что на руках у безработного, получающего базовое пособие, остается примерно 558 евро в месяц

С 1.1.2013 года доходы супруга/супруги не влияют на размер базового пособия по безработице или пособия по адаптации иммигранта. В связи с этим безработные, получавшие в прошлом отказ на выплату пособий в связи с доходами мужа или жены или не обращавшиеся в связи с этим за пособием, должны оформить заявление на пособие. Тем же, кто получал уменьшенное пособие в связи с доходами второй половины, Kela автоматически пересчитает пособия.

С 1.1.2013 года на начало выплаты пособий по безработице не будут влиять полученные с последней зарплатой отпускные.

Пособие на оплату проживания

Стандартное пособие на оплату проживания (asumistuki) увеличат в соответствии с повышением арендной платы. Так же в связи с ростом базового пособия по безработице будет пересмотрен уровень доходов.

Государственный совет ежегодно определяет максимальный размер расходов на проживание, в соответствии с которым рассчитывается пособие на проживание. В 2013 году размер расходов повышен на 25 евро в месяц. Это означает, что для одиноких уровень дохода, дающий право на полное пособие на оплату проживания, повышается с 675 до 700 евро в месяц. Так же будут пересмотрен уровень максимальных расходов на проживание.

Предполагается, что увеличение уровня доходов и максимальных расходов на проживание увеличит, в среднем, размер пособия на оплату проживания с 280 до 288 евро.

Если раньше человек, долго получавший пособие по безработице и пособие на оплату проживания, находил работу и его доходы увеличивались, он должен был в течение трех месяцев сообщить об этом в Kela, чтобы пересмотреть размер пособия на оплату проживания. С этого года пересмотр размера пособия может проходить через шесть месяцев с начала трудоустройства.

Пособия для инвалидов

Пособия по инвалидности для лиц до 16 лет и пособия по уходу за инвалидом повысились на 3,5%.

Размеры пособий по инвалидности составляют в месяц: базовое пособие 92,31 евро, повышенное — 215,40 евро и максимальное — 417,68 евро.

Пособие по уходу получающего пенсию составляет в месяц: базовое пособие по уходу — 61,83 евро, повышенное — 153,91 евро и максимальное — 325,46 евро.

Людям, больным целиакией, компенсация за продукты аглюкеновой диеты повышается с 21 до 23,40 евро в месяц.

Пенсии

Пенсии, выплачиваемые Kela (народные (kansaneläke), гарантированные (takuueläke) и семейные пенсии (perhe-eläke)), повысились на 3,5%. Индексация автоматическая и не требует оформления заявлений.

Гарантированная пенсия повысилась на 25,09 евро, то есть составляет 738,82 евро в месяц. Это — минимальная пенсия брутто проживающего в Финляндии человека пенсионного возраста в 2013 году. Из этой суммы вычитаются все другие пенсионные поступления (например, пенсии, заработанные в другом государстве).

Полная народная пенсия для одинокого человека повышается на 21,39 евро в месяц и составляет 630,02 евро. Полная народная пенсия для человека, живущего в паре, увеличивается на 18,98 евро и составляет 558,83 евро. Исходная пенсия вдовы теперь составляет 324,93 евро. Базовый размер семейной пенсии для ребенка увеличился до 59,79 евро в месяц.

Соответственно будут пересмотрены и пособия на оплату проживания пенсионеров.

нам готовит?

Подборка редакции «Спектра»

Налоговые новости

VERO SKATT

Увы, вместо налога на роскошь, правительство решило «уважить» всех. Общий налог на добавленную стоимость поднялся 1.1.2013 года с 23 до 24 процентов. Соответственно, НДС на продукты питания, кормы, ресторанные услуги увеличился до 14 процентов (с 13), а на транспортные, издательские, спортивные, развлекательные и т. п. услуги — с 9 до 10 %. Таким образом, государственный доход с налога должен увеличиться на 830 млн. евро.

Лицензии на просмотр телевидения больше нет

С 1.1.2013 года в Финляндии исчезла целая профессия — контролеры, которые обходили те домохозяйства, которые не приобретали лицензии на просмотр телевидения (TV-lupa). Специально обученные инспекторы пытались проверить, есть ли в квартирах неплательщиков телевизоры. В основном, все 63 человека, которые проверяли дома и квартиры по всей Финляндии, работали по совместительству, так что без работы, скорее всего, не остались. Кстати, на проверку и обработку данных по лицензиям тратилось примерно 11 миллионов евро в год.

Теперь жителям Финляндии не придется возиться с квитанциями (или бояться каждого звонка в дверь). Введен так называемый налог Yle (Yle-vero), который удерживается автоматически. В налоговой карточке можно увидеть отдельную строчку, в которой обозначена величина — 0,68% от доходов.

Для людей с низкими доходами это гораздо выгоднее. Например, те, кто получает народную или гарантированную пенсию (kansaneläke и takuueläke), то есть 713,73 евро в месяц, будут платить 59 евро в год, то есть значительно меньше, чем раньше. Если же доход человека ниже 7 352 евро в год, то этот налог с него не удерживается. То есть налог начинают удерживать только тогда, когда его годовая сумма превысит 50 евро.

Налог Yle относится ко всем совершеннолетним жителям Финляндии вне зависимости от того, сколько телевизоров у него в наличии и смотрит ли он телепередачи. Таким образом, все участвуют в финансировании общественного теле- и радиовещания (кроме жителей Аландских островов, которые продолжают оплачивать лицензии).

Максимально удерживаемая с физического лица сумма налога — 140 евро. Налог перестают удерживать, как только сумма доходов достигает 20 588 евро.

Налог удерживается также с предприятий, и сумма его определяется по налогооблагаемому доходу. Если облагаемая налогом сумма доходов предприятия или объединения составляет 50 000 евро в год, то налог составляет 140 евро. Если же доход превышает 50 000, то с остальных доходов удерживается 0,35%, но не более 3 000 евро в год. Частные (индивидуальные) предприниматели, фермеры, полные товарищества (avoin yhtiö, Ay) и коммандитные товарищества (kommandiittiyhtiö, Ky) не облагаются налогом Yle.

От налога освобождены государство, государственные учреждения, коммуны и муниципальные образования, религиозные общины и жилищные кооперативы. Также от уплаты налога освобождены организации, не подпадающие под налогообложение (например, общественные некоммерческие организации, национальный банк Suomen Pankki, а также Yleisradio Oy).

Изменение тарифов

в полиции и Иммиграционном управлении

Министерство внутренних дел Финляндии ввело новые тарифы платных услуг подведомственных учреждений. Изменения вступили в силу 1.1.2013 года.

Например, некоторые разрешения и лицензии, выдаваемые полицией, будут обходиться дешевле, другие — дороже. Изменение цен связано со стоимостью материалов, пересмотром принципа расчета при оформлении документов и другими факторами.

Персональная карточка обойдется совершеннолетнему владельцу в 53 евро (раньше она стоила 55 евро), а для детей — на евро дороже, чем прежде (теперь 36 евро).

Паспорт в дальнейшем будет стоить 52 евро (вместо 54). Срочное оформление паспорта обойдется в 64 евро (а не в 68), изготовление экспресс-паспорта стоит 83 евро (раньше 87).

Получение первых водительских прав на вождение автомобиля по-прежнему будет стоить 60 евро. Все остальные права подешевеют на 2 евро.

Разрешения на пребывание в Финляндии, оформляемые в местных отделениях полиции, подорожают со 145 до 156 евро.

Расценки Иммиграционного ведомства:

Первое разрешение на пребывание — 425 евро (раньше 385 евро);

Первое разрешение на пребывание работника — 500 евро (440);

Первое разрешение на пребывание студента — 300 евро (250);

Первое разрешение на пребывание несовершеннолетнего — 200 евро (180);

Рассмотрение гражданства по ходатайству — 440 евро (440);

Рассмотрения гражданства по заявлению — 240 евро (240).

Введение платы за учебу?

Ряд депутатов парламента предложил вести плату за учебу для студентов, приезжающих получать образование в Финляндии из-за пределов ЕС и Европейской экономической зоны. Они недовольны тем, что пользу из бесплатной учебы в Финляндии извлекают другие страны.

По данным Статистического центра, половина иностранных студентов после окончания учебы находит работу в Финляндии. Более половины хотело бы работать в Финляндии.

Против инициативы парламентариев резко выступили студенческие организации. По сообщению Союза студенческих обществ Финляндии SYL и Союза обществ студентов университетов прикладных наук Samok, депутаты имеют ошибочные представления о ситуации с иностранными студентами в Финляндии, а также не представляют, к чему могут привести предложенные меры.

Например, в Швеции и Дании введение платы за учебу привело к резкому сокращению количества студентов из-за пределов ЕС и Европейской экономической зоны, хотя большинство из них имели бы право на стипендию. Министерство финансов Норвегии подсчитало, что введение платы за учебу стало бы убыточно для страны.

По мнению представителей студенческих организаций, за 2–3 года работы после окончания вуза позволит вернуть государству деньги, потраченные на обучения иностранца.

Россиян ждут в марте и мае

Сезон отпусков россиян хорошо заметен в Финляндии. Например, перед новогодними праздниками финские власти сообщили, что 400 000 граждан России получили визы для посещения Суоми.

Туристы вносят большой вклад и в развитие экономики Финляндии — россияне тратят здесь почти миллиард евро в год. В Рованиеми заметили, что ныне восточные соседи больше стали тратить на проживание и услуги, чем на покупки в магазинах.

Консульство Финляндии в Мурманске прогнозирует, что так называемые «длинные выходные» и другие праздничные дни в российском календаре 2013 года увеличат поток русских туристов в Финляндию. Особенно много россиян ожидается в магазинах и на улицах финских городов в мае.

Например, «День защитника Отечества», который отмечается в России 23 февраля, попадает в этом году на субботу, в результате чего дополнительный выходной день перенесен не на 25 февраля, а на 10 мая. Таким образом, в мае получится отрезок в четыре выходных дня, с 9 по 12 число. Скорее всего, в эти дни многие россияне захотят побывать за границей, в том числе и в Финляндии. Очереди на пограничных пунктах ожидаются и 8 марта, когда в России отмечается Международный женский день, который в этом году приходится на пятницу.

Золотые права

В январе вступил в силу новый закон, который увеличит обязательное количество часов практического вождения в автошколах и сделает процесс обучения трехступенчатым: прохождение автошколы будет включать в себя общую теоретическую часть и практику вождения, а также групповые занятия, в которых группы будут отрабатывать различные ситуации на дороге. Новая система обучения введена для снижения количества дорожно-транспортных происшествий.

Это удорожает процесс получения водительских прав на несколько сот евро. До изменения закона средняя стоимость курса в автошколе (B-kurssi, легковой автомобиль) составляла 1340 евро.

Муниципалитетов стало меньше

С наступлением нового года с карты Финляндии исчезли 16 муниципалитетов. 1 января 2013 года вступили в силу 10 муниципальных слияний. Крупнейшее из них —в регионе Оулу. С городом Оулу объединили соседние Оулунсало, Хаукипудас, Кииминки и Юли-Ии. В результате Оулу стал крупным городом с населением 185 тысяч жителей.

Таким же образом вырос Куопио, который объединился с соседней Нилсией. В результате на карте Финляндии появился еще один город с населением свыше 100 тысяч человек.

Страницы «Калейдоскопа» публикуются при поддержке Министерства просвещения Финляндии

АССОЦИАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ОБЩЕСТВ ФАРО
www.faro.fi
Haapaniemenkatu 7—9B 12-й этаж, 00530 Helsinki
E-mail: info@faro.fi
Председатель правления Наталья Нерман, зам. председателя С. Кагна, основные члены правления: Д. Мокроусов, В. Ниеменмаа, Т. Перцева, И. Прейс; запасные: С. Ранта, Т. Сушина.

ХЕЛЬСИНКИ

АА-ГРУППА
Русскоязычная АА-группа «Контакт» (анонимные алкоголики) собирается по вт. и пт. в 18.30 в приходском помещении (seurakunnan kerhohuone) Kastelholmantie 1, Puotinharju.
Контактное лицо: Вадим, тел.: +358 400292244

«АРТАКРОПОЛЬ» ЦЕНТР ИСКУССТВ Artakropol ry
www.artakropol.com artakropol11@gmail.com
050—3697075
Добро пожаловать!
Детский дневной художественный лагерь ИРИДА по адресу Sorvaajankatu 9A-A ст.М. Herttoniemi
1 смена 4.6.2012—8.6.2012
2 смена 11.6.2012—15.6.2012
3 смена 18.6.2012—22.6.2012
4 смена 25.6.2012—29.6.2012
Время пребывания детей в лагере с 10.00—17.00
Возможно с 8.30 по договорённости
Программа художественного лагеря:
— Этюды, пейзажи на природе/акварель, масло/
— Керамика, лепка из природной глины
— Роспись ткани, шёлка — БАТИК
— Роспись фарфора — изготовление авторских украшений/бисер/
— Рисунок — живопись — творческая композиция
— Знакомство с основами мультипликации
— Мастерская авторской куклы
— Кукольный театр и изготовление персонажей
— Актёрское мастерство через пластическую хореографию
— Сюжетные игры и танцы для детей на свежем воздухе в живописном месте на Herttoniemiranta.
Места ограничены, запись до 15.4.2012
тел. 050 369 7075 Виктория Охрименко
МУЛЬТИПЛИКАЦИОННАЯ И ТЕАТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ «ПЕГАС»
Приглашаем всех желающих в студию современного танца и музыкально-театральную студию ПЕГАС. Тел. 050 369 7075 Приглашаем детей и подростков с 5 до 14 лет в студию современного танца. В программе обучения: — Актёрское мастерство через пластическую хореографию; — Основы современной хореографии; — Танцы для детей. Рук. Анна Кокорева IRIDA RY ИРИДА irida.ry@gmail.com www. artakropol.com В художественную школу на Sorvaajankatu 9-A-a приглашаются дети и взрослые, желающие овладеть техниками рисунка: (карандаш, уголь, пастель), живописи: (акварель, гуашь, акрил, масло), керамики; создавать творческие композиции и участвовать в выставках. В программу обучения входит лепка из глины и изготовление керамических изделий. Предлагаются курсы:- Изготовление витража по собственным эскизам, мозаичных панно — Роспись по шёлку — батик; — Роспись фарфора, стекла; Тел. 050 369 7075
Под руководством профессионального художника по авторской кукле Илоны Власенко взрослые и дети создают персонажей для кукольных спектаклей и кукольной мультипликации. Проводятся курсы по изготовлению авторских украшений, панно.
Мультипликационная студия «ЭСКИЗ» приглашает всех желающих школьников создавать рисованную и кукольную мультипликацию. Жанна Гляделкина
Музыкальная студия.— Скрипка; -Фортепиано; -Гитара, Приглашаются дети и взрослые -индивидуальные занятия и в маленьких группах.
Хореография, гимнастика, аэробика, йога. Занятия для детей и молодёжи, приглашаем мам с дочерьми. По субботам музыкальная женская физкультура, гимнастика, силовые упражнения под руководством профессионального педагога по гимнастике — Яны Савельевой
Открыта учебно-игровая студия «РУЧЕЁК» с возможным пребыванием ребёнка от 2 часов в день и более, в дневное или вечернее время на выбор.— Занятия с детьми русским, финским, английским и французским языками на выбор.— Профессиональное обучение изобразительному искусству: рисование, лепка из глины, мозаика, ручной труд, учимся делать куклы из бумаги и ткани для своего кукольного театра и кукольной мультипликации. В учебно-игровой студии работают профессиональные педагоги по музыке. Занятия на выбор: фортепиано, скрипка/групповые и индивидуальные занятия. В программу входит: детская гимнастика, йога, play joga. Рук. Наталия Мозовко. Основы и элементы хореографии.
Количество мест ограничено. Возраст от 3 лет. Тел. 050 369 7075
Объявляется набор детей 6 –8 лет, имеющих нарушения развития, в том числе отставание в развитии речи, для участия в деятельности минигруппы с использованием методов арт-терапии и сказкотерапии, предполагающей коллективную и индивидуальную работу с рисунком, пластичными, мягкими и другими материалами. Консультации и занятия с психологом Анной Сидельниковой.

АССОЦИАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ СПОРТСМЕНОВ ФК СПАРТАК ХЕЛЬСИНКИ (1999)
Председатель Амон Касымов,
041 5012030, amon.spartak@gmail.com, skype: jalkapallo2000
Приглашаем в ПРОГРАММУ Здоровье-Спорт. Учим играть, танцевать, плавать, приемам защиты.
Футзал 3—4 лига, To (19.30—22.00) занятия в зале.
Юниоры: (набор по возрастным категориям 2002—2008) Ma (17.30—19.00), La (12—14) Su (15—16.30) Спорт.база: Länsimaenkoulu, Pallastunturintie 25—27, Vantaa.
Футбол: взрослые команды 3D — 6D — 7D, Лига Хельсинки. Ветераны: KKI-45 лет; KKI-50 лет Тренировки проходят Ma (20—21), Ke (19—20) Vuosaren liikuntapuisto (kartano) Itäreimarintie, 00980 Helsinki
Плавание: цикл 1.9.12—28.4.13.
Производится набор детей возраста от 4—12 лет
— спортивное плавание
— обучение основам плавания
Itäkeskus, Pe (15.-16.), Jakomäki, Su (13.-15.)
Отв. по набору детей: 0442050358—0465512555
Спортивная борьба (греко-римская, курс защиты) приглашаем детей, юношей, ветеранов тренер Дубинский Владимир (тел 0415070342)
Студия современного танца (джаз-модерн),
приглашает всех желающих учиться танцевать.
Занятия по программе «Танец-путь к совершенству».
La (14.00—16.00) Анна — 0468416542
Спорт.база: Länsimaenkoulu, Pallastunturintie 25—27, Vantaa

БОРЦОВСКИЙ КЛУБ «САМБО —2000»
www.sambo2000.fi
Спортивное самбо: пн.17.00—18.00, ср. 16.00—17.00, юноши, девушки и дети от 7 лет и старше. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.
Оздоровительное самбо: пн. 16.00—17.00, дети от 7 лет и старше. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.
Боевое самбо: пт. 19.00—21.00, вс. 14.00—15.30, взрослые, юноши и девушки от 14 лет и старше. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Александр Кейнанен, тел.: 045 855 2355.
Универсальный бой: вс. 15.30—17.00, юноши, девушки и дети от 7 лет и старше, мужчины и женщины. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.
Самозащита для женщин: вс. 15.30—17.00, девушки женщины от 14 лет и старше. В Куntокеллари Контула. Рук. Анатолий Паппинен, тел.: 040 072 9190.
Борьба кураш и джиу-джитсу: пн., ср. 17.00—18.00, дети 8 лет и старше. В зале дзюдо Лиикунтамюллю. Рук. Анатолий Паппинен, тел.: 040 072 9190.
Группа общего физического развития: вт. 16.00—17.00, дети 5—7 лет. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Алина Сойкконен, тел.: 050 5270232.
Плавание: пт. 16.00—19.00, дети от 5 лет и старше. В учебном бассейне Итякескус. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.
Зимний Универсальный бой: чт. 17.00—18.00, дети 7 лет и старше. 18.00—19.00 взрослые. Мюллюруро стадион. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.
Физкультура для всей семьи: ср. 18.30—19.30. В Куntокеллари Контула. Рук. Алина Сойкконен, тел.: 050 5270232.
Женская водная аэробика: пн. 21.00—21.30 в бассейне Итякескус.
Инф. Рената Кент, тел.: 040 732 0172.
На все ваши вопросы ответит Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.

ВЯЕСТЁЛИИТТО Р.О.— VÄESTÖLIITTO RY
Ассоциация гражданского населения Финляндии Väestöliiton Kotipuu — «КОТИПУУ» (домашний очаг). Kalevankatu 16 A. PL 849, 00101 Helsinki тел.: 09 22805141, 050—3257173, email: anita.novitsky@vaestoliitto.fi www.vaestoliitto.fi —> monikulttuurisuus
Предлагаем семьям иммигрантов консультацию по вопросам воспитания детей и семейных отношений, организуем групповые встречи для родителей-иммигрантов. Также предлагаем обучение, консультативную помощь и поддержку рабочим группам и отдельным лицам, занимающимся с переселенцами. Мы предлагаем также свои услуги и консультативную помощь разным социальным и педагогическим учебным заведениям и учреждениям здравоохранения. ФИНФО – консультационная служба для иммигрантов. Обслуживание по телефону и электронной почте на русском, финском и английском языках.
тел. : 0207 40 11 60 вт-пт 12-15, e-mail: finfo@finfonet.fi
www.finfonet.fi

ДЕТСКИЙ ТЕАТР-ЦЕНТР «ПЕЛИКАН» Р.О.
тел.: 045—130 44 44
www.pelikan.fi e-mail: pelikan@pelikan.fi
Занятия в центре возобновятся с 12.1.13.
Запись детей будет проводиться по адресам:
9—10.1.13 с 15.00—18.00 Kontulankuja 1—3 G;
11.1.13 пятница с 17.00 до 20.00 STOA (Itäkeskus Turunlinnantie 1);
12.1.13 суббота с 11.00 до 13.00 STOA (Itäkeskus Turunlinnantie 1);
12.1.13 суббота с 14.00 до 16.00 Nuorisotalo Mellunmäki (Jänkäpolku 1 G);
13.1.13 воскресенье с 10.00 до 13.00 Nuorisotalo Siilitie (Kettutie 8);
Продолжается набор детей на первое полугодие 2013 года в следующие студии:
ТЕАТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ старшая (8 -16 л., субб. 2-3 часа Mellunmäki, воскр., 4 ч., Siilitie) • театральная игра • пластика • хор • участие в спектаклях • гастроли • занятия ведут три педагога (режиссер, композитор, хореограф)
ТЕАТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ младшая (4 -8 л., субб. 2-3 часа Mellunmäki) • театральная игра • пластика • хор
БУМАЖНЫЙ ТЕАТР (с 5 л., субб., 1 ч., Mellunmäki)
• слушаем сказки • рисуем • делаем бумажные куклы • спектакли
ДЕТСКИЙ ТЕАТР ПЕСНИ (с 4 л., работа по возрастным группам, субб., 1,5 ч., Mellunmäki)
• основы ансамблевого пения • освоение концертного репертуара • развитие музыкального движения • начальные навыки работы с микрофоном • концерты • гастроли • занятия ведут три педагога (композитор, хореограф)
РЕЧЕВОЙ ЦЕНТР (срд., четв. Kontula, пятн., субб. STOA, воскр. Siilitie)
• Почемучки (4-5 л., 30 мин.) • Школа до школы (5-7 л., 1 ч.) • Русский язык (1-2 кл., 1,5 ч.) • сохранение родного языка • обучение чтению, письму, грамоте
МИР МАЛЫША (2-3 и 3,5-4,5 г., комплекс. прогр., 1 ч., Siilitie)
• Творческая мастерская, 30 минут (аппликация, лепка из теста и пластилина, навыки рисунка) • Карапузики, 30 минут (развитие речи)
ЛОГОПЕД (с 3 л., с подтвержденным дипл. в Финл., Kontula, STOA, Siilitie)
• индивидуально и в группе • коррекция нарушений звукопроизношения • помощь при заикании • логопедическая грамматика • логопедические консультации • помощь взрослым • выдача справок по запросу социальных служб
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК (с 4 л., 30-45 мин.)
• изучение языка в игровой форме
МУЗЫКАЛЬНАЯ СТУДИЯ (от 6 л., Mellunmäki)
• фортепиано (индивидуально и парно), теория и сольфеджио
• эстрадный вокал (соло, дуэт, трио, квартеты), запись фонограмм и вокала, тренинги и подг. певцов к муз. конкурсам, подг. абитуриентов к поступлению в муз. учрежд.)
• уроки игры на шестиструнной гитаре • бас-гитара • ударные инструменты • инструментальный ансамбль • элементарная теория музыки • основа джазовой гармонии, импровизация
• скрипка
ВОЛШЕБНАЯ МАСТЕРСКАЯ (3 - 10 л., 1 ч., Kontula, субб. STOA, Mellunmäki, воскр. Siilitie)
• для детей • рисование • аппликация • поделки • лепка • знакомство с различными техниками и материалами: акварельными красками, гуашью, карандашами и фломастерами, восковыми и пастельными мелками
ТИЛИ-ТИЛИ-ТЕСТО (от 4 л., 30-45 мин., Kontula, субб. STOA)
• лепка из теста
ДЕТСКИЕ ТАНЦЫ (субб. Mellunmäki, воскр., Siilitie)
Волшебные пружинки, танцуем с мамой (2,5-3 г., 30 мин.) • Детские танцы (4-8 л., 45 мин.)
Занятия проходят по пятницам, субботам и воскресеньям в Nuorisotalo: STOA (Itäkeskus Turunlinnantie 1), Mellunmäki (Jänkäpolku 1 G), Siilitie (Kettutie 8), среда, четверг Kontulankuja 1-3 G.

ДЕТСКИЙ ЦЕТР КУЛЬТУРЫ «МУЗЫКАНТЫ»/ ТВОРЧЕСКИЙ ЦЕНТР «СЕМЬЯ»
Karpalokuja 7 A, 00940 Helsinki
Тел: +358102190190,
musikantit@musikantit.fi,
www.musikantit.fi
Центр успешно работает с 2004 года. За это время у нас накопился богатый опыт в работе с детьми и в проведении культурно-развлекательных мероприятий для всей семьи. Профессиональные педагоги найдут индивидуальный подход к каждому ребенку и поддержат его на пути в увлекательный мир творчества и знаний. Обучающие и развивающие студии центра ориентированы на детей разного возраста.
Наши ближайшие мероприятия:
- Спектакль «Снежная Королева»
- Рождественские ёлки
О подробностях читайте на нашем сайте.

INKERIKESKUS www.inkerikeskus.fi
Hämeentie 103 A, 00550 Helsinki
тел.: (09) 7534464, 050—4368227
факс: 72690453,
email: toimisto@inkerikeskus.fi
Информационно-консультационная служба.
Консультации для иммигрантов, нуждающихся в помощи или совете в бытовых вопросах или испытывающих социальные и психологические трудности в процессе адаптации. Обслуживание на финском и русском языках.
Предлагаем недельные начальные информационные курсы с 4.2. – 8.2.2013 и 8.4. – 12.4.2013 связанные с аспектами проживания в стране для только что переехавших и для уже живущих некоторое время в Финляндии. тел.: 050 350 5067; 050 557 6761
Osaamistuki оказывает помощь в поиске рабочих мест, мест для практики и обучения.
Особое внимание уделяется трудоустройству тех, кто долгое время является безработным.
Приглашаем на вечерние курсы финского языка!
Курсы ведут опытные преподаватели. Возможность изучения проф.лексики.
Предлагаем услуги по оформлению документов для загран. паспорта.
Запись на гигиен.паспорт, на карточку по тех.безопасности.
Инф. по тел.: 050—373 4348, 0400—531 285; osaamispankki@inkerikeskus.fi
Групповые и индивидуальные занятия и консультации логопеда. Александр Овчинников. тел.: 050 431 1500 (запись по пт. 13—14)
Решение вопросов, связанных со школой
Занятия по развитию речи и обучение чтению детей дошкольного и начального школьного возраста. Лайне Хуттунен, тел.: 050 557 6761
Ежедневные занятия для детей и молодежи Seikkailutalo, Kallahdenraitti 10. тел.: 044 3200174 Контула, тел.: 050 350 5067
В программе различные развлекательные, познавательные и спортивные мероприятия. по вт. и пт. кружок работы по дереву, тел.: 0440 557 729, Алексей Смирнов
Для пожилых репатриантов:
Seniori-kerho в Инкерикескусе по ср. с 12.00
Kamppi, KLUBI 60+, по чт. с 12.00, Ruoholahdenkatu 16
Kontula, KLUBI 60+, по пт. с 11.00, Keinulaudankuja 4.
Эйла Клыкова, тел.: 050 432 8543
Всех желающих приглашаем на курсы финского языка. Уровни: начальный и продолжение. Обучение финскому языку по удобному для Вас расписанию: в утреннее, дневное, вечернее время
ФОТОКРУЖОК по чт. с 18.00 - 19.30
Преподаватель Виктор Морозов.
Приглашаем на компьютерные курсы!
Автошкола на русском языке. тел.: 040 557 0812
Хор "Pihapihlaja" по вт. с 15.00.
Фольклорный ансамбль Tuulistullaa по чт. с 17.00
Кружок «Авторская кукла» тел.: 045 893 9347 Ilona Vlasenko
Парикмахер тел.: 040-501 7049
Массажист тел.: 040-579 6991
В Инкерикескусе есть возможность аренды кабинета, кафе и зала.

КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ТАНЦА OVERSWAY RY
Приглашаем всех тех, кто любит танцы, кто уже умеет танцевать или очень хочет научиться. Изучаем популярные парные танцы на основе европейских, латино-американских, финских и российских бальных танцев. Также приглашаем к сотрудничеству педагогов желающих проводить занятия..
Доп. инф. по тел 044 544 5457 e-mail. oversway03@yahoo.com
http://vk.com/club28667957

КЛУБ MAUNULAN SPINNI НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС
Maunulan liikuntahalli
Maunulanmäki 3—5, Helsinki
тел.0445080880, 0405408737
maunulanspinni@gmail.com www.maunulanspinni.fi
группа Вконтакте: Maunulan Spinni
Настольный теннис для детей и взрослых.
Детские группы:
5—7 лет: пн, вт, ср, чт. 17.00—18.00.
8—10 лет: пн, вт, ср, чт. 17.00—18.00.
11—15 лет: пн, вт, ср, чт. 18.00—19.00.
По договоренности можно корректировать расписание.
Взрослые группы:
вторник, четверг 19.00—20.30
В клубе занимаются как профессионалы, так и любители настольного тенниса.
Звоните и приходите на ознакомительное занятие!
3 сентября 19.00 состоится родительское собрание всех желающих заниматься настольным теннисом.
Место собрания: Maunulanmäki 3-5, maunulan liikuntahalli.

КРУЖОК «МАТЬ И ДИТЯ»
рук. Рената Кент, тел. 040—7320172.
Младшая группа (мамы с детьми до 3 лет): встречи по вторникам в 10.30 по адресу Emännänpolku 1 в помещении при церкви Mikaelinkirkko, (метро «Контула») занятие по развитию детей через рисование, гимнастику и музыку. Встречи по четвергам в помещении asukastalo "Kipinäpuisto" по адресу Kivikonkaari 31 в районе Кивикко, ст. метро «Контула»: в 10.30 музыкальное занятие для детей на русском языке бесплатно, после него в 11.00 общение мам и детей. Координатор младшей группы — Елена Бутко, тел. 050—5937485.
Водная аэробика для мам по понедельникам в бассейне Итякескус. Техника плавания для детей с 7 лет в бассейне Малми, тренеры Татьяна и Виталий Костицыны.
Техника плавания для взрослых в бассейне Малми, тренер В. Костицын.
Кружок русского языка для детей 5—8 лет по вторникам в Контула, преподаватель Елена Нурми.
Литературный кружок для детей с 12 лет. 21.01.— читаем и обсуждаем повесть А. Грина «Алые паруса». 21.02.2013 — Ч. Айтматов «Пегий пес, бегущий краем моря».
27.01.— лекция Л. Кирьянен для девочек о современной моде.
2.02.— экскурсия на русском языке в «Ateneum» на выставку «52 sielua, symbolismin maisema».
Доп. инфо на нашем сайте www.pikku.narod.ru

КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ПУТЕШЕСТВИЙ
Председатель Юрий Пелгонен
Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж.
www.vkdl.fi, E-mail: rkds@vkdl.fi
Справки: тел. 040 746 9248, Эйла.
25.01. в 18.00. Встреча участников поздки в Португалию 6—19 июня 2013 г. в помещении Русского дома по адресу: Sörnäisten rantatie 33 Д, 5-й этаж. Уточняем маршрут, обсуждаем экскурсионную программу. Справки по тел.: 040746 9248, 10.00-16.00. Эйла.

КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР «КАЙСА» www.caisa.fi
Миконкату 17 С (напротив железнодорожного вокзала)
Тел.: 09—169 33 16, e—mail: caisa.tiedotus@hel.fi

КЛУБ АЙКИДО ТАКЕМУСУ www.takemusu.fi
Производим набор мужчин, женщин и детей с любым уровнем подготовки для занятий традиционным Айкидо. Расписание занятий: Четверг 19.30—21.00 Суббота 13.00—14.30. Адрес проведения: Liikuntamylly (станция метро Myllypuro). Дополнительная информация: Тел: 0458939330 Сергей vlaserg01@gmail.com Группа ВКонтакте: Такемусу — Айки. Финляндия.

КЛУБ «ФАМИЛИЯ» FAMILIA CLUB RY
YRJONKATU 29 A 1
Приглашаются желающие принять участие в работе семинаров по самосовершенствованию. Рук. Эльвира Аввакумова, ДЦ «Анастасия» 14.11.2012, 12.12.2012 начало в 17.30 тел 09 738 628
Ждем вас в клуб «Фамилия», который переехал в новое помещение, по адресу: YRJONKATU 29 A 1, Хельсинки

KOULUTUS- JA KEHITYSYHDISTYS MERIHERO RY
Тел.: 0452617590
luiza6@suomi24 Дания Хейнонен
Теннис: Начало занятий в сентябре в SMASH-tennis ry (Varikkotie,4) дети 11—16 лет. 1 час 9,5 евро (преп., корт, аренда ракеток). группа 6 детей. Рисование. Студия. преп. В. Охрименко
Английский язык. Частные. Дети 14—15 лет (8 класс) Занятия проводятся в районе М. Херттониеми. Добро пожаловать!

ЛИТЕРАТУРНАЯ ИНТЕРНЕТ-ГАЗЕТА ФИНЛЯНДИИ «СЕВЕРНАЯ ШИРОТА» (POHJOINEN LEVEYSPIIRI RY) http://www.sever-fi.org
Тел.: +35804662962 93 - Председатель Ксения Малкки
+358400809913 - Гл. редактор Геннадий Михлин
e-mail: sever@sever-fi.org, SKYPE: Sever-fi
У нас нет границ, у нас всем хватает места. Мы открыты всему русскоязычному миру, нас читают или имеют возможность прочитать во всем мире. Разные жанры. Заявите о себе! Титулованные авторы и новички в одном строю. Обсуждение произведений, отзывы, советы - все в реальном времени. Только ЛИТЕРАТУРА наш генерал! Газета обновляется и выходит в постоянном режиме.

МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕСТВО ПОДДЕРЖКИ МОЛОДЕЖНЫХ ИНИЦИАТИВ ЛОГРУС KANSAINVALLINEN NUORISOALOITTEIDEN TUKIYHDISTYS LOGRUS RY
www.logrus.fi www.urbanlife.fi
Студия журналистики по вторникам с 16.30 до 18.30 (на русском языке) в библиотеке Пасила по адресу Kellosilta 9. Ведущий Леван Твалтвадзе. Первая встреча — 28.08.
Видеостудия по вторникам с 17.00 до 19.00 по адресу Sörnäisten rantatie 31, 3-й этаж (метро Sörnäinen). Ведущий Эдвин Киссел.
Психологическая консультация в помощь русскоязычным семьям. Информация на сайте www.psihologia.fi. Запись по адресу logrus@kolumbus.fi. Общество открыто к сотрудничеству и творческим инициативам молодежи. Справки по телефонам: 050 372 9953 или 046 8112738.

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕТСКОЕ ОБЩЕСТВО «КАЛЕЙДОСКОП»/LKY KALEIDOSKOOPPI RY
Тел.: 050—5306420, Факс +35894549024,
email: ninel.artemieva@welho.com
Приглашаем творческие коллективы и общества к сотрудничеству и участию в фестивалях «Балтийская палитра» (новые идеи и взгляды), в выставке детского творчества (поделки, рисунки, фото, все виды ручного труда, и т.д.). Приглашаем детей в кружок по изучению русского языка и на индивидуальные занятия по физике и математике. Тел.050—5306420.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ТВОРЧЕСКАЯ ГРУППА «ТАЙВАС»
Руководитель Елена Лапина.Балк:
e-mail:pod-nebom-edinym@yandex.ru, сайт: www.taivas.ucoz.ru, GSM: 040— 551-60-04
Литературный альманах мировой русскоязычной диаспоры «Под небом единым» сайт: www.pod-nebom-edinym.ru
Издание авторских сборников, создание авторских страниц на сайте — для членов ассоциации «ТАЙВАС».

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ СЕМЕЙНЫЙ ЦЕНТР
www.yhteisetlapsemme.fi
Учредитель: Yhteiset Lapsemme ry- Наши дети
Директор: Элла Лазарева, 050—3782461, ella.lazareva@yhteisetlapsemme.fi, lazareva@suomi24.fi
Адрес: Mustankivenraitti 7, 00980 Helsinki (метро — Vuosaari)
Услуги: индивидуальные консультации взрослых, подростков и детей, семейная психотерапия, индивидуальная психотерапия, коррекционные программы подросткам и детям, психологические тренинги, тематические лекции-семинары, семейная работа на дому, консультации по телефону. Семьи г. Хельсинки обслуживаются бесплатно. Сотрудники: профессиональные психологи, психотерапевты и семейные работники. При центре работает кружок русского языка для детей и подростков. Центр принимает специалистов на практику.

МОЛОДЕЖНОЕ ОБЩЕСТВО ALLIANCE
iskander_lazar@yahoo.com, или alliance2002@bk.ru
Приглашаем подростков и молодежь на дискотеки и тематические мероприятия!
Справки по тел.: Антон 044 0877766 sobolev92@yandex.ru
— на мероприятия:
Pikku Huopalahden nuorisotalo –пн., ср. С 17—21
Kallahden nuorisotalo — чт. С 17—21 и пт. С 17—23
Справки по тел.: Alexander, тел. 0445676656
Приглашаем родителей на психологические курсы.
Наши курсы помогут родителям лучше узнать своего ребенка и правильно построить с ним взаимоотношения. Справки и запись по тел.: 0401636299 или 050 3508747 Людмила
Запись на лекции и дополнительна информация на: liudmila.sjoholm@gmail.com
Кружки для детей и подростков от 4—16
— Детская танцевальная студия «Хрустальный башмачок» от 4—16 лет-
тел. 040 4187777/041 7719000 alla.hyvarinen@hotmail.com
— Музыкальные кружки для детей от4—15, тел. 046 5666920 julia.khvostova.jk@gmail.com
— Кружок английского языка для детей и подростков, тел. 044 2915435 diana.salmela@gmail.com
Кружки для молодежи от 17—30 лет Alexander, тел. 0445676656
— Начинает работу новая РОК-ПОП школа «RIFF»: 1)соло-гитара, 2) ритм гитара, 3) бас-гитара 4) клавишные (синтезатор, ки-борд и т.п.), тел. 0440897299 super6strings@hotmail.com
Молодежная муз.Группа — Антон 044 0877766 sobolev92@yandex.ru
— Танцевальная студия «Империя танца»» тел. 0404187777 / 0417719000 alla.hyvarinen@hotmail.com
— Дискуссионный английский клуб «Let's talk about...»- тел.: 044 2915435 diana.salmela@gmail.com
— Курсы английского языка тел.: 044 2915435 diana.salmela@gmail.com
— Клуб любителей психологии –вт. 18:00—21:00 Merirasilan nuorisotalo, тел. 050 3508747/0401636299 klub.psykology@gmail.com
— Школа женских искусств «Клеопатра»- Занятия йогой для девушек и женщин, тел.: 0466112826, или ganatali0@gmail.com
— Танцевальный коллектив народных европейских танцев
Вс. С 18—20 — Kallahden Nuorisotalo (Pohjavedenkatu 5) метро Vuosaari- Станислав.т. 0405593110 le3skel@gmail.com
— Кружок народной музыки — Станислав.т. 0405593110 le3skel@gmail.com
— Кружок самообороны- 0400674742 delec85@gmail.com
— Игровой клуб MAFFIA: тел.: 044 5676656
— Клуб «Общение без границ» — участие в международных проектах, семинарах и тренингах по всему Миру (участие бесплатное) тел.: 044 5676656
Приглашаем к сотрудничеству: портниху для пошива костюмов, компьютерщика, специалистов умеющих работать с сайтом и фотошопом, журналистов, и активную молодежь.
Приглашаем на почасовую з/пл.— преп. Финского и русского языков: рук. детских, музыкальных и др. кружков. тел.: 050 4308115

ОБЩЕСТВО ПОДДЕРЖКИ ФИНСКО-РУССКОЙ ШКОЛЫ
Каареланкуя 4, 00430 Хельсинки http://svk-kannatus.fi
Тел.: 09-531165 email: yhdistys@svk-kannatys.fi
Финско-русские детские сады, использующие языково-игровой метод.
КАЛИНКА (Хельсинки) — тел.: 09—531165, ТЕРЕМОК (Вантаа) — тел.: 09—8761660, МАТРЁШКА (Вантаа) — тел.: 09—8787330

ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ ГЕЛЬСИНГФОРСКОЙ СВЯТО-ТРОИЦКОЙ ЦЕРКВИ РО.
Unionkatu 31, 00170 Helsinki
Поддерживает русские православные и культурные традиции. Организует мероприятия, целью которых является просвещение и духовный рост прихожан Гельсинфорсского православного прихода. Также организует базары, обеды и концерты, средства от которых идут на нужды церкви и благотворительные цели. У нас вы можете купить духовную литературу, иконы, детские книги и кассеты на русском языке. Звоните, пишите мы ждем вас!
Председатель общества: Ольга Экстрём, тел: 050—3760807.
Секретарь общества: Людмила Устинова, тел: 0452662774.

ОБЩЕСТВО ПОМОЩИ ЛЮДЯМ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ
Секретарь тел.: 045—2701915
Общество помогает адаптироваться иммигрантам-инвалидам, семьям с детьми инвалидами и людям с хроническими заболеваниями.
ОБЩЕСТВО КОНСУЛЬТИРУЕТ:
По правовым вопросам, тел.: 040-9135870.
По социальным вопросам, тел.: 040-2701915.
При необходимости предоставляет личного помощника, сопровождающего.
При обществе работает:
клуб выходного дня, рук. Николай Карвонен, тел.: 044-5256546 (посещение выставок, музеев, сауна).
Филиалы: г. Хювинкяя, рук. Миа Пёлля, тел.: 040-4140721,
г. Риихимяки, рук. Берта Эртте, тел.: 041-5075838.

ОБЩЕСТВО «ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ»
Общество «Финляндия–Россия» — общество дружбы, главной задачей которого является знакомство с Россией и российской культурой. Оно имеет местные отделения в большинстве районов Финляндии.
Русские тематические мероприятия открыты для всех. Добро пожаловать!
www.venajaseura.com/Etelä-Suomi -> Tapahtumakalenteri
Хельсинки
До 15.2.2013 производится предварительная продажа билетов на концерт группы ДДТ, который состоится в Хельсинки 27 апреля. Скидка для членов общества Финляндия — Россия. Бронирование билетов: www.tiketti.fi
С 12.2. по 17.2 фестиваль современного русского кино
12.-17.2. Kino Lokakuu — фестиваль современного русского кино Высокохудожественные российские фильмы, получившие награду на фестивале в Каннах, а также последние новинки русского кино. Программа фестиваля: www.kinolokakuu.com
28.2.2013 с 17.30 до 20.00 Открытие выставки художника Андрея Геннадиева. Один из лучших современных художников Андрей Геннадиев представит свои картины и расскажет о своей жизни и творчестве. В заключении состоится небольшой литературно — музыкальный концерт. Дополнительная информация: etela-suomi@venajaseura.com, тел: 09 693 8660
Эспоо
с 8.2.2013 Фотовыставка "Семь" в библиотеке Селло
На выставке будут представлены работы семерых фотохудожников. На фотографиях вы увидите все многообразие и многоликость российской жизни. Адрес: Leppävaarankatu 9 (Kauppakeskus Sello).

ОБЩЕСТВО «ПРИРОДА И ЗДОРОВЬЕ»
Наши встречи регулярно проходят каждую посл. сб. месяца в 13 ч. в зале церкви Мюллюпуро (Myllynsiipi 10).
Работают группы здоровья В. и Т. Костицыных.

ОБЩЕСТВО БЛАГОВЕСТ www.blagovest.fi
Vanha viertotie 20, 00350 Helsinki
email: blagovest2006@gmail.com

ОБЩЕСТВО ПАМЯТИ СВЯТЫХ ЦАРСТВЕННЫХ СТРАСТОТЕРПЦЕВ НИКОЛАЯ II И ЕГО СЕМЬИ, А ТАКЖЕ ФРЕЙЛИНЫ ГОСУДАРЫНИ, АННЫ ТАНЕЕВОЙ-ВЫРУБОВОЙ В ФИНЛЯНДИИ
www.tsaarinikolai.com Email: ipersem.anna@pp.inet.fi
Зам. председателя: Людмила Хухтиниеми, тел.: 040—744 3006.

ОБЩЕСТВО «СЕМЕЙНЫЙ ОЧАГ» familycenter@bk.ru
Приглашаем подростков и молодежь на мероприятия:
Pikku Huopalahden nuorisotalo –пн., ср. С 17—21
Kallahden nuorisotalo — чт. С 17—21 и пт. С 17—23
Справки по тел.: Alexander, тел. 0445676656
Начинаем запись на лекции, тренинги и семинары для родителей. Справки и запись по тел. тел. 050 3508747 или 0401636299 - Людмила
Оказываем услуги: поддержка в кризисных ситуациях и инд. консультации психоаналитика (неуверенность в себе, проблемы в семье, с детьми, родителями, трудности переходного возраста и др.— тел. 050 3508747 или 0401636299-Людмила,
Приглашаем в кружки:
— Танцевальные кружки для детей от 4—20 лет, тел. 0404187777/0417719000 alla.hyvarinen@hotmail.com
— Танцевальный коллектив народных европейских танцев
Вс. С 18—20 — Kallahden Nuorisotalo (Pohjavedenkatu 5) ме-

тро Vuosaari- Станислав.т. 0405593110 le3skel@gmail.com
— Кружок народной музыки — Станислав.т. 0405593110 le3skel@gmail.com
— Школа женских искусств «Клеопатра» - Занятия йогой для девушек и женщин. тел.: 0466112826, или ganatali0@gmail.com
— Кружок самообороны- 0400674742 delec85@gmail.com
— Английский зык — тел.: 044 2915435 diana.salmela@gmail.com
— Клуб любителей психологии — тел. 050 3508747 klub.psykology@gmail.com
— Клуб Любителей Боулинга — тел.044 5676656
Приглашаем на почасовую з/пл.— преп. Финского и русского языков: рук. детских, музыкальных и др. кружков. тел.: 0443644030

ОБЩЕСТВО ДРУЖБЫ SUOMI-ALANIA (ФИНЛЯНДИЯ-ОСЕТИЯ)

Рабатает в Хельсинки. Приглашаем всех желающих к сотрудничеству, принимаем предложения по организации мероприятий. Тел: 0468121491.

ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ «ГРАМОТА»

Развиваем и сохраняем родной язык у русскоязычных детей.
Оказываем помощь в выполнении домашних заданий, в том числе и на финском языке. Знакомим детей с произведениями детских писателей, формируем интерес к чтению. Развиваем мышление и внимание с помощью решения логических и творческих задач.
Формы работы: работа в группах и по инд. плану в зависимости от уровня знаний ребенка; внеурочная работа: инсценировки, экскурсии, культпоходы, чаепития.
Ребенок имеет возможность углубить знания русской и финской культуры. Рук.кружков: Алла Лаппала 040—5635161, Марина Данкова 044—5298650.

ОБЪЕДИНЕНИЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЛИТЕРАТОРОВ Р.О.

e-mail: inyeberega.info@gmail.com
Председатель правления: Наталья Мери, тел. 050 383 7666
e-mail: marjaniemi7@hotmail.com
Руководитель литературной студии: Алексей Ланцов, тел. 044 2748927. Студия проводится один раз в месяц, справки у Алексея Ланцова.
Принимаются материалы для публикации в журнале «Иные берега». Прозу и стихи с контактными сведениями просьба присылать по электронной почте: inyeberega@gmail.com
По вопросам подписки на журнал «Иные берега» обращаться по эл. почте: inyeberega@gmail.com или по тел.: 0503261050, Людмила Яковлева.
Объявление о приеме на практику:
Объединение русскоязычных литераторов Филяндии примет на практику администратора русскоязычного вебсайта. Желателен опыт администратора и верстальщика. Заявления принимаются по адресу: marjaniemi7@hotmail.com

ОБЪЕДИНЕНИЕ Helsingin Alzheimer-yhdistys Ry

Союз Альцгеймера: консультационный пункт для пациентов с нарушениями памяти.
Хельсинки, Salomonkatu 21 B (рядом с гостиницей Рэдиссон).
Консультация обслуживает жителей столичного региона и оказывает помощь тем, кто заметил у себя или у своих близких проблемы с памятью: определение заболевших на исследование и лечение, помощь в раннем обнаружении болезни и ее предупреждении, помощь в решении бытовых проблем, уменьшение нагрузки как на самого больного, так и на его близких.
На консультацию необходимо предварительно записаться по тел. (09) 310 44 521 (с 15.00 до 16.00 с понедельника до четверга).

ПРИХОДСКОЙ РУССКОЯЗЫЧНЫЙ КРУЖОК

Приглашаем детей и их родителей на наш русскоязычный кружок, который будет проходить по вторникам с 9.30 до 11.30 в Pyhän Jysäyksen seurakuntatalo, Panosaukio 1.
В течение двух часов Вы можете послушать богослужение, попеть детские песни, сделать поделки, поиграть, попить кофе или чай. Цена 1 евро. Также Вы можете познакомиться с другими русскими семьями и получить дополнительную информацию по разным вопросам.
У нас говорят по-русски. Приходите, мы Вас ждем!
Pyhän Jysäyksen seurakuntatalo
Mikaelin seurakunta
Panosaukio 1, 00940 Helsinki

РАЗГОВОРНАЯ ГРУППА «КОНТИНЕНТ»

Говорим на финском в обмен на русский. Бесплатно. занятия по пятницам, с 18.00, по адресу: Tallinnan aukio 4 B, 5 эт. Добро пожаловать! Контактный тел.: 040—7311207, Лембинен.

РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (РЦНК)

Nordenskiöldinkatu 1, 00250 Hki, тел. (09) 4360040, факс (09) 444784
Пн.–чт. 09.00–20.00. Пт. 09.00–18.00.
fin.rs.gov.ru, e-mail: helsinki@ruscentre.org
В программе возможны изменения и дополнения.
ВЫСТАВКИ
Постоянно действующая. Выставка финно-угорских украшений творческого объединения «Сампо» г.Санкт-Петербург (новая коллекция). 2 эт., фойе
Постоянно действующая. Выставка изделий народного промысла «Гжель» (новая коллекция). 2 эт., фойе
23.01-20.02 «РОССИЯ – от А до Я». Фотовыставка (РИА Новости). Ул.фотовитрина
23.01-10.02 Православная выставка (иконы, пасхальные яйца). 2 эт.
23.01-10.02 «Галина Уланова». Фотовыставка. 3 эт.
23.01-20.02 «Территория искусства». Юбилейная XV ежегодная худ. выставка. Союза русских художников в Финляндии «ТРИАДА» (г.Хельсинки). 2 эт., выст.зал и фойе.
23.01-20.02 «Музыка в живописи» Выставка живописи худоницы-соотечественницы Марины Вассильевой (г. Хельсинки) 1 эт.
ФЕСТИВАЛИ
09.02, сб., 12.00-18.00 V Международный фестиваль авторской песни. 3 эт., кинозал, 2 эт., зал «Арбат»
КОНЦЕРТЫ
25.01, пт., 19.00 «Джаз в Татьянин день». Концерт джазовой музыки в исполнении «Гимер - трио». Билеты:10 евро. 2 эт., зал «Арбат»
КЛУБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
04.02, 18.02, пн., 18.00 Клуб русской песни 3 эт., муз.салон
28.01, пн., 18.00 Заседание DocКлуба. Ведущий – кинодокументалист Рейо Никкила. 3 эт., кинозал.
КИНОПРОСМОТРЫ
23.01, ср., 16.00 Документальный экран. «Музеи России». «Государственный исторический музей и его филиалы». Док/ф. 3 эт., кинозал.
30.01, ср., 16.00 Документальный экран «Музеи России». «Сердце Москвы. Один час в Московском Кремле». Док/ ф В.Венедиктова. 3 эт., кинозал.
06.02, ср., 16.00 «Музыка русской живописи». Док/ф. 3 эт., кинозал.
13.02, ср., 16.00 Документальный цикл «Российская Империя». «Пётр I». Автор Л.Парфёнов. 3 эт., кинозал.
20.02, ср., 16.00 Документальный цикл «Российская Империя». «Анна Ионановна и Елизавета Петровна». Автор Л.Парфёнов. 3 эт., кинозал.
НА КУРСАХ РУССКОГО ЯЗЫКА
Курсы русского языка - весенний семестр 2013 года. Справки и доп. инф. по курсам по тел. (09)436 00446, электронной почте kursy@ruscentre.org или на сайте http://fin.rs.gov.ru
БИБЛИОТЕКА
Вт.- чт., 11.00—17.00
Закажите программу РЦНК по эл. почте helsinki@ruscentre.org.

РУССКИЙ КУЛЬТУРНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ СОЮЗ Р.О. РУССКИЙ ДОМ

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж. Тел.09—6231203, факс (09) 68138140 www.vkdl.fi E-mail: rkds@vkdl.fi
Исполнительный директор Рейно Бюркланд
Председатель Кюести Козлов.
Предлагаем услуги в оформлении бланков по интернету для обмена и получения заграничного паспорта гражданам РФ. Также печатаем доверенности, различные справки, делаем копии.
Приглашаем на работу с 01.01.2013. по системе palkkatuki и на практику специалистов в канцелярию, дежурных (мужчин; предпочтение- наличие автомобиля и водительского удостоверения)
Приглашаем на наши мероприятия
8.01. в 18.00. Встреча в клубе любителей авторской песни.
25.01. в 18.00. Встреча в клубе любителей путешествий. Обсуждаем экскурсионную программу поездки в Португалию-Испанию. Справки по тел 040 746 9248, 10.00-16.00. Эйла
25 - 26.01. в Хельсинки пройдёт Международный фестиваль современной поэзии, перевода и книгоиздательства «Aurora Borealis/Северное сияние» совместно с Русским Культурно-Демократического Союзом (РКДС), Российским центром науки и культуры (РЦНК), обществом «Литера», бард-студией«Руно».
Мероприятия и гала-концерт пройдут в Международном центре «Caisa» 25.1.2013 с 10 до 14 и в Российском центре науки и культуры 26.1.2013 с 18 до 20 часов.
8-10.02. Пятый юбилейный международный фестиваль авторской песни в Хельсинки
Ждем вас на этот, уже пятый, праздник авторской песни в Хельсинки 8-9 февраля 2013 г.
в Российском центре науки и культуры, Хельсинки по адресу Nordenskjöldinkatu 1,
8 февраля
Зал Арбат.
Концерт первого фестивального дня. 18.00-21.00.
9 февраля
- Музыкальная гостиная РЦНК, 12.00 – 14.00
Свободный микрофон и разговор со зрителем об авторской песне.
- Зал Арбат, концерт второго фестивального дня
15.00 – 18.00
14.02. в 12.00. Экскурсия на выставку « Made in Helsinki», которая открылась в помещениях
музея виллы Hakasalmi(Mannerheimintie 13 B) Сбор на экскурсию фойе музея. Трамвай 7A,7B,4,10. Справки по тел. 040 - 0756341, Альвина
15.02. в 19.00. VII международный фестиваль Джаз без границ, в культурном центре Vuotalo. Олли Сойккели Трио (цыганский джаз) при участии Полины Аронсон (вокал), Rotlaus Ungdom (Осло, Норвегия), Close Encounters International Jazz Band при участии Марка Соскина (США).
Билеты от 11 евро, по карточке S – Etukortti 10 евро. Адрес Vuotalo: Mosaiikkitori 2, метро Vuosaari, HYPERLINK «http://www.vuotalo.fi/»www.vuotalo.fi
Курсы и коллективы
Вокальный ансамбль «Благовест». Ср, 19.00. Репертуар: русская духовная музыка. Рук. Людмила Ридаль.
Вокальный ансамбль «Русская песня». Пн.18.00. Ср.18.00. Рук. Людмила Ридаль.
Русский инструментальный ансамбль «Шмель - трио». Чт. 17.30. Рук. Рейно Бюркланд.
Театральная студия « у пАРТера». Ср. 19.45. Реж. А.Арт. 050-595 16 44.
Студия восточного танца, Сб. 11.00 без ограничений в возрасте (Мол. дом, Mellunmäki, Jänkäpolku 1 G). Вт. 20.00 (Мол. дом, Vesala, Tuukkalankuja 4.) Рук. Анна Артеменкова, тел. 0443068561
Курсы английского языка. Пн, Птн. 16.30-18.00. Преп. Ольга Гембеге. 041-4903922.
Запись: 09-623 12 03. Стоимость 30 € в месяц.
Клуб любителей авторской песни — встречи по третьим пятницам каждого месяца в 18.00.

РУССКИЙ КЛУБ «САДКО» Р.О. РУССКИЙ ДОМ

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж.
Тел: 09—623 1203, факс: 09—68138140
www.sadko.fi E-mail: sadko@vkdl.fi
Исполнительный директор Рейно Бюркланд
Председатель Юрий Мельников, тел. 0405027425
Координатор Лариса Малмберг, 0407518336
Мероприятия
10.02. в 13.00. Фестиваль детской песни, Malmitalo. Вход свободный.
Предлагаем услуги в оформлении бланков по интернету для обмена и получения заграничного паспорта гражданам РФ. Также печатаем доверенности, различные справки, делаем копии.
Приглашаем на работу с по системе palkkatuki и на практику специалистов в канцелярию.
Расписание работы кружков
Русский клуб «Садко», Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж
Фортепианный класс. Индивид. расписание. Сергей, тел. 040 519 4819.
Молодежный Театр-КВН «Ш.Ю.Т.Ка». Сб 13.00. и в Мол. дом Happi. Вс 15.00. Светлана, тел.040 582 4424. Вокальный ансамбль. Пн 16.00, Ср15.30. Людмила.
Молодежный дом, Mellunmäki, Jänkäpolku 1 G
Суббота. Моторики 10.30, с 3 лет, Словарики 11.15 с 4 лет, Азбука 12.00 с 5 лет, Людмила, 050 534 7297. Арлекино. театр. кружок, шк. 9.30. Людмила, 050 534 7297.
Художественная студия «Радуга» Мл. гр. 10.00, ст.гр. 11.00. Ирина, тел. 044 060 14 15. Ансамбль 10.00, Хор ст. гр. 11.00, мл. гр. 12.00. Людмила, тел. 044 020 6511.
Студия танца «Роза ветров» мл.гр. 12.00, ст.гр.13.00. Анна, тел. 044 306 8561
Воскресенье. Художественная гимнастика 9.30 1-гр, 10.15 2-я гр, 11.00 3-я гр. Лариса, 040 514 9352. Ладушки 10.00, от 2 до 3 лет. Умелые ручки. мл.гр, 3—4 г. 11.00, ст.гр.4—5 лет 12.00. Светлана, 044 282 5926. Муз.-игровое. мл.гр. 3—4 г. 11.00. 4—5 лет 12.00. Людмила, тел.050 534 7297. Рус. язык: 1 кл. 9.00, Букварь 13.00 с 6 лет, Римма 0445478788
Молодежный дом Kallahti, Vuosaari. Художественная гимнастика. Сб. 11.00, 4—6 лет, 11.45, 7—9 лет, 13.15, 9—14 лет, Вт. Рус. язык. Группа начнет работать по мере набора. Математика 5—6 кл. 16.00, 2 кл. 17.00, 8—9 кл. 18.00, 8—9 кл. 19.00.
Школа «Брейк Данс». Вт. 18.15—19.15, преподавтель Вадим. Инфо: Кристина тел. 050 538 0532.
Молодежный дом, Vesala, Tuukkalankuja 4. Студия танца «Роза ветров», Вт. ст.гр. 17.00, мл.гр 18.30, Сб. Математика. 3 кл.10.00, 4—5 кл. 11.00, 7 кл. 12.00, 7—8 кл. 13.00.
Фин-Рус. школа, Kannelmäki. Художественный кружок. Пн. 14.30. Виктория 050 369 7075.
Молодёжный дом, Kontula, Ostostie 4. Студия танца «Роза ветров», Чт. ст.гр. 17.00, мл.гр. 18.30.
Запись и знакомство с преподавателями на месте проведения занятий по расписанию. Подробности на сайте www.sadko.fi. Добро пожаловать!

РУССКИЙ ТЕАТР В ФИНЛЯНДИИ Р.О.

Председатель общества и режиссер — Ирина Резникова.
Тел.: 041—4440994. www.russkiiteatrfin.boxmail.biz
Приглашаем на прослушивание всех, кто вместе с нами хочет постигать азы актерского мастерства. Нам нужны также добровольные помощники — осветители, звукооператоры, менеджер-администратор и другие театральные профессии. Ждем Вас! Открыт набор в молодежную студию Русского театра.
Приглашаем потенциальных спонсоров к сотрудничеству!

РУССКОЯЗЫЧНОЕ АКАДЕМИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО

Тел.: 050—530 3676, факс: 09—629 759
www.researcher-at.ru Email: rao@researcher-at.ru
Разработка программы факультативного обучения для русскоязычных школьников в Финляндии. Создание программы по трудоустройству русскоязычных людей с высшим образованием. Клуб интеллектуальных игр «Что? Где? Когда?» (www.chgk.tk).

РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ДЕТСКИЙ КЛУБ «РОСИНКА»

www.rosinka-helsinki.com
Teerisuontie 8 R, Хельсинки
Клуб приглашает на занятия в группы:
Baby-fitness (от 1 года до 3 лет)
Крошка Ру –музыкально-игровые занятия (от 1 года до 2.5 лет)
Акварельки — кружок изобразительного искусства (от 3 лет)
Веселые нотки — развивающие музыкальные занятия (от 2.5 лет)
Happy English!
Матрешки — развитие речи (от 2 лет)
Волшебные кубики — обучение чтению по методу Н.А. Зайцева (от 3 лет)
Веселый клубок — кружок вязания для детей и взрослых
Сами с усами — детский уголок
Занятия проводятся по адресу Teerisuontie 8 R (7 минут ходьбы от станции Малми). Дополнительная информация на сайте или по телефону +358 50 362 8865 Екатерина.

СОЮЗ ХУДОЖНИКОВ «ТРИАДА» www.artunion.eu

тел.044 281 56 73 Георгий Портник
тел. 0453264808 Андрей Геннадиев
Haapaniemenkatu 7—9 B, 00530 Helsinki, 12 этаж
Созданная в 1998 году, «Триада» преследовала цель объединить русских художников, проживающих в Финляндии, и наладить творческий обмен с другими странами. С начала 2010 года «Триада» ставит перед собой цель объединить в Союзе не только художников, но и представителей Театра и Кино, Фотоискусства, Музыки. РуководствоСоюза приняло решение создать тематический каталог профессионалов и любителей, ведущих свою деятельность в области искусства и культуры. Регистрация в каталоге с автоматическим вступлением в Союз можно произвести через сайт предварительно ознакомившись с правилами вступления. Помимо функций каталога сайт обладает и информационной составляющей отражая культурные события города и страны ознакомиться с которыми можно в Афише событий. Уверенны, что Союз будет удобным, интересным и полезным как для самих членов так и для общества в целом. Добро пожаловать!

СПОРТИВНОЕ ОБЩЕСТВО ДИНАМО

Председатель: Петри Новицкий,
тел.: 0400—488048.
Информация для контакта на сайте:
www.dynamory.net
ВОЛЕЙБОЛ. Две мужские команды играют на уровне 4 и 5 лиги. Две женские команды играют на уровне 3 и 4 лиги.
БАСКЕТБОЛ. Мужская команда играет на уровне 4 лиги.
ФУТБОЛ. Мужские команды играют на уровне 7 лиги.
ФЛОРБОЛ. Две мужские команды играют на уровне 5 и 6 лиги.

СПОРТИВНОЕ ОБЩЕСТВО «ДИНАМО», г. Хельсинки

основанное в 1956 году, продолжает набор игроков и любителей любого возраста в мужскую баскетбольную команду.
Тренировки раз в неделю по субботам, с 17 (–19.00) в спортзале Maunulan liikuntahalli (адрес: Maunulanmäki 3—5, Helsinki).
Особые навыки по игре в баскетбол не обязательны.
По любым вопросам обращаться по тел.: 0408426623.

СПОРТ — ЛЕГКАЯ АТЛЕТИКА/HIFK-YLEISURHEILU RY

Проводится набор девочек и мальчиков 11-15 лет. Спринтерский и барьерный бег, бег на выносливость, прыжки в длину, высоту и т.д., хорошая общефизическая подготовка, спортигры. У кого быстрые ноги – приходите! Тренер Анатолий 0400-258355

СРЕДНЕАЗИАТСКИЙ КЛУБ «ЮЛДУЗ» — KESKI-AASIAN KANSOJEN YHDISTYS «JULDUZ»

Наш клуб для всех выходцев из Средней Азии. Клуб создан в январе 2004 года.
Цель клуба содействовать развитию и поддерживать культурные, исторические, традиционные и дружеские отношения между членами клуба и местным населением Финляндии. Клуб устраивает мероприятия и праздники в меру своих возможностей. Клуб «Юлдуз» приглашает всех желающих. Вас ждет теплый прием и возможность пообщаться на родном языке. Добро пожаловать!
Тел.: 050—3683361 (18.00—20.00), по email: mavlouda@msn.com

STADIN DELFIINIT RY

Школа плавания для детей от 5 лет и старше.
Спортивная группа плавания с участием в соревнованиях.
Группа АКВАфитнеса для женщин. Занятия проводятся в бассейнах: «Itäkeskus», «Jakomäki», «Tikkurila». Занятия проводит тренер по плаванию Марина Воутилайнен, тел.: 0505201852, e-mail marivou@mail.ru

SUOMEN VENÄJÄNKIELINEN TIETOPORTAALI YHDISTYS RY

Russian.fi — это самый популярный в Финляндии русскоязычный интернет-портал, предоставляющий русскоязычному населению Финляндии современные возможности для виртуального общения, а также сборку актуальной информации о Финляндии, в том числе новости и правовая информация. Помимо обсуждения актуальных тем, на портале можно найти товары и услуги через доску объявлений, задать вопрос и посмотреть информацию об интересных культурных событиях. Ежедневно портал посещает около 9000 человек.

ТВОРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «КАРАМЕЛЬКА РУ»

Рук. Эльвира и Николай Воденниковы, тел. 044 2045598, solotko67@mail.ru
Приглашаем детей и их родителей в студии спортивного бального танца, классического танца, эстрадного шоу. Взрослых научим социальным танцам и свадебному вальсу.

ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ КОЛЛЕКТИВ АНИРИ

Инф. по тел.: 050—545 1857. Балет, Диско, Характерный, Модерн, Восточный, Латиноамериканский, Испанский с 9 до 12; с 13 до18; а также для взрослых. Для самых маленьких 3—5 лет — танцевально — игровая программа. Основы балета и детские танцы 6—8 лет, а также для младших групп занятия по гимнастике.

ТОВАРИЩЕСТВО УКРАИНЦЕВ В ФИНЛЯНДИИ

Плекаймо рідну мову й культуру! Маємо цікаві зустрічі, вечорниці, співи; український клас в Töölö ala-aste веде вчителька з високою академічною освітою (укр-фін-англ) Звертатися: Деніс Перцев тел.: 040—5503129

ФИНСКОЕ ОБЩЕСТВО РЕРИХА КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР AGNI

www.agni-finland.com
Kansalaisopisto PETRA. Pohjoinen Suotie 5 A. 02700 Kauniainen
Тел.: 044—2937161, Мира- Валентина Лиимматайнен.

ФИНЛЯНДСКОЕ РУССКОЯЗЫЧНОЕ ЛИТЕРАТУРНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ Р.О.

http://balticwaves.ucoz.ru
Председатель Правления Соломон Кагна, тел. 0503375127
e-mail: solokagna@gmail.com
Приглашаем к сотрудничеству в журнале «Балтийские волны» авторов, как опытных, так и начинающих. Материалы для публикации принимаются по электронной почте: balticwaves@gmail.com

ФИНЛЯНДСКОЕ ОБЩЕСТВО ПСИХИЧЕСКОГО ЗДОРОВЬЯ

Открытая анонимная группа взаимопомощи страдающим депрессией.
Если вы страдаете депрессией, если вы хотите разделить свои мысли и чувства с теми, кто может вас понять и помочь, эта группа для вас. Мы говорим по-русски.
Встречи по вторникам 17.30-19.30 по адресу Maistraatinportti 4A, 4 krs.
Тел. для справок и предварительной записи 040-5689681.
Сайт: http://lifeyes.info/

ХЕЛЬСИНКСКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ПРИХОД

ПРАВОСЛАВНЫЕ РАДИОПРОГРАММЫ
Радио Спутник Хельсинки 106,9 ФМ, Порво 88,4 ФМ
ТВОРИ ДОБРО. Радиопрограмма хельсинского православного прихода. Ведущий: отец Александр. Суббота в 8.50 ч. Воскресенье в 12.50 ч.
ХЕЛЬСИНКИ
• Группа помощи одиноким и престарелым людям, нуждающимся в духовной поддержке, тел. 0207 220 649 (Чт. 12.30-15.30 и Сб. 11-14 ч.).
• В церковной библиотеке (Liisankatu 29 A, 2 этаж) собирается раз в месяц литературный кружок. Дополнительная информация: Кристина Конканен, тел. 0207 220 642.
ХЕЛЬСИНКИ
СВЯТО-ТРОИЦКАЯ ЦЕРКОВЬ
Unioninkatu 31, Kruununhaka, тел. 0207 220 649, сторожка (здание возле церкви)
• Воскресный детский кружок во время Литургии. Совместное участие на Евхаристии.
• Детский православный хор по вторникам, с 17 часов. Приглашаем детей от 6 до 12 лет. Дополнительная информация: регент Ирина Червинский-Матси, тел. 0207 220 652.
• Детский русскоязычный кружок по вторникам с 17.30 до 19.30.
•Детский кружок искусства в Сторожке, по средам с 15 до 17 ч., для детей старше пяти лет.
• Детский ансамбль русской народной музыки. Приглашаются ребята от 6 до 15 лет. Запись у рук. Лилии Мельниковой, тел. 040 5799 144.
• Хор Свято-Троицкой церкви приглашает басов и альтов. Хор поет еженедельно всенощную, литургию и праздничную литургию. Репетиции - по вторникам с 18 ч. в Свято-Троицкой церкви. Для детей на время репетиций хора организован кружок в Сторожке. Регент Ирина Червинский-Матси, тел. 0207220652.
• По средам в 17 ч. уроки церковно-славянского языка. Преподаватель Михаил Копотев. Организатор кружка Общество друзей Свято-Троицкой церкви ро.
• По средам, после акафиста, вне-богослужебные беседы на различные вероучительные темы для всех, интересующихся святым Православием. Беседы ведёт отец Андрей Сычёв (тел. 0207 220 650). Каждый раз - новая тема. Кружок собирается до 6 февраля.
• Начальная группа православного песнопения для взрослых и детей старшего возраста по пятницам с 16 до 19 ч. Рук. Виктория Меерсон, тел. 040 728 6465.
ПРАВОСЛАВНЫЙ ПРИХОДСКОЙ ЦЕНТР В МЕЛЛУНМЯКИ
Korvatunturintie 2, Helsinki, тел.0207 220 672
• Детская художественная студия по четвергам с 15 до 17 (для детей старше семи лет). Преподавательница Виктория Охрименко, тел. 050-3697075.
• Семейный кружок рукоделья по средам четных недель с 14:30 до 17 ч. Рук. Любовь Мякинен, тел. 046 812 1727.
• Интернациональный разговорный кружок «Casa» для всех, кто желает быстро овладеть разговорной финской речью. Общение ведут Ливиу Юлиус Петриля и отец Юрки Петтонен. По четвергам четных недель, с 13 часов.
ПОРВОО
ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ ПРЕОБРАЖЕНИЯ ГОСПОДНЯ
Vanha Helsingintie 2, Tattarinmalmi
•Детский кружок, по субботам, с 10 до 12. С собой - тапочки и бутерброд. Преподаватели Анастасия Селиванова и Клавдия Рубина. В кружке говорят и по-русски и по-фински.

ХОККЕЙНЫЙ ЛЮБИТЕЛЬСКИЙ КЛУБ «СПАРТАК ХЕЛЬСИНКИ»

www.spartak.fi эл. почта: hcspartak12@gmail.com.
Клуб приглашает в команду игроков — мужчин от 18 до 50 лет. Регулярные тренировки и игра в турнирах на уровне StadiLiiga. Профессиональный тренер – чемпион мира, двуязычный коллектив, дружественная атмосфера. Заинтересованных просим звонить по тел.: 040 563 9 563.

ХРИСТИАНСКИЙ РУССКИЙ КЛУБ «СЛОВО»

Annankatu 7
00120 HELSINKI
Руководитель клуба Лия Кайтанен, тел. 0440696156
liia.kaitanen@gmail.com
Курсы английского языка - по понедельникам и четвергам. Запись по e-mail: khalitov@yandex.ru.
Пилатес - занятия для женщин по воскресеньям 15.00-16.00.
Встречи группы психологической поддержки по средам с 18.00 в Итакескусе, помещение «Aurinkoinen hymy».
Добро пожаловать!

ХРИСТИАНСКИЙ РАДИОКЛУБ «ВЕРА, НАДЕЖДА, ЛЮБОВЬ»

в эфире радио KSL 100,3 MHz по субботам в 17.00
Подробная информация на сайте: www.radioclub-ksl.webs.com

ЦЕНТР ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ ЖЕНЩИНАМ «МОНИКА» www.monikanaiset.fi

Если Вы или Ваши дети подверглись насилию в семье — не нужно оставаться одной. Насилие может быть физическим (толчки, удары, сексуальное насилие), психическим (оскорбления, угрозы, ограничение общения с друзьями и родственниками), экономическим (лишение возможности иметь материальные средства или права распоряжаться ими) или принимать другие формы.
У нас Вы получите профессиональную консультацию и поддержку.
Телефоны центра:
Хельсинки: 09—6922304 (24 ч.);
Вантаа: 09—83935013 (9.00—15.00);
Кеми: 045—1147595 (10.00—14.00);
Турку: 044—5640008 (10.00—14.00).
Воспользуйтесь нашей помощью, не позволяйте этому повторяться! Вы имеете право на жизнь без насилия!

ШВЕДСКО-РУССКОЕ ОБЩЕСТВО ФИНЛЯНДИИ SVENSK-RYSKA FÖRENINGEN I FINLAND www.svenskryska.fi

Председатель правления: Илья Шпигель, тел. 0503442345, e-mail: ilya@spigel.fi Вице-председатель правления: Алексей Конашев, тел. 0400727672, e-mail: konachev@yahoo.com
Шведско-русское общество Финляндии — это мультикультурная организация, основанная в 1999 году известным культурологом и продюсером Татьяной Гюнцель-Энберг. Наше двуязычное общество ставит своей целью развивать дружеские отношения между русскоязычными и шведоязычными жителями Финляндии, а также знакомить финноязычное большинство с национальными культурами меньшинств. Деятельность общества имеет несколько направлений. С одной стороны, мы стараемся помочь русскоязычным Финляндии интегрироваться в шведоязычной культурной среде. В то же время, общество является точкой соприкосновения финляндских шведов с русской культурой, историей, языком, актуальной информацией, связанной с современной Россией.
Мы держим вас в курсе интересных событий. Все желающие приглашаются на наши культурные мероприятия, экскурсии, языковые курсы, да и просто пообщаться по-русски или по-шведски в непринужденной обстановке. Особое внимание уделяется программам интегрального воспитания детей дошкольного возраста в конткесте двух и более культур.
Правление общества состоит из девяти человек. В нашей организации имеется молодежное движение, которым руководят молодые двадцатилетние лидеры. Штаб-квартира Шведско-русского общества находится в Хельсинки, а также у нас имеются представители в Турку, Лахти, Санкт-Петербурге и Москве. Общество тесно сотрудничает с театром-фестивалем "Балтийский Дом" в Санкт-Петербурге, с ассоциацией скандинавских экспатов в Москве, а также с Национальным музеем искусств в Стокгольме.
Двери шведско-русского общества открыты для вас, если вы, переехав в Финляндию, хотите узнать больше о шведоязычной финляндской культуре, для вас, кто интересуется русским языком и культурой, для вас, кто хочет укрепить дружбу между русской и шведской культурами в Финляндии!
Объявляется набор на курсы шведского языка для русскоязычных «Шведский для начинающих — Svenska för nybörjare». Всем желающим просьба обращаться по телефону 040 706 71 01. В нашей организации языковые курсы ведутся только профессиональными преподавателями. Мы придерживаемся высоких стандартов скандинавского менеджмента и гордимся интеллектуальным потенциалом членов нашего общества.

ШЕНГЕНСКАЯ ЛИГА КВН www.kvn.fi

Тел.: 040—54 15 222, email: fiinn@mail.ru
Приглашаем всех веселых и находчивых в команды, а команды на игры КВН Финляндии

GYMI LASTEN JA NUORTEN KUNTOKLUBI

Тел. 0451333885, www.gymi.fi
Детский и подростковый клуб приглашает девочек и мальчиков в разнообразные спортивные секции и кружки. Также имеются особые предложения для взрослых. Преподавание на финском, английском и русском языках.
Танцевальные курсы: GymiBreak & Hiphop – Workshop
Занятия проводятся в GymiKamppi, Sähkötalo

SUOMALAINEN VOIMISTELUSEURA RY

тел.: 050 467 9111, www.voimisteluseura.fi
Финское общество художественной гимнастики Suomalainen Voimisteluseura ry предлагает занятия по художественной гимнастике как в спортивных, так и в хобби-группах. Занятия проводятся в Хельсинки и Эспоо под руководством профессиональной команды тренеров.
Объявляется дополнительный набор в Хельсинки в хобби-группу по художественной гимнастике для девочек 3—6 лет, а так же в группу начальной подготовки для девочек 4 –7 лет. Занятия проходят под чутким руководством опытного тренера из Эстонии — Наталии Коротковой, запись по тел.: 041 7552287.
Приглашаем в новую группу в Эспоо (Leppävaara) девочек 3—6 лет по пят. и воск. Группа начинает работу с 7 го января 2013 года, запись и справки по инфо клуба.
Также занятия в Мюллюпуро, Корсо, Юлясто, Тиккурила, в центре Хельсинки и Эспоо.
Справки по тел.: 050 467 9111 и электронной почте: voimisteluseura@gmail.com. Доп. инф.: www.voimisteluseura.fi
Добро пожаловать!
Мы рады видеть каждого!

ВАНТАА

КЛУБ ПО ИНТЕРЕСАМ «МОЗАИКА»

Справки по тел. 0445008854
Адрес клуба: 01480 Vantaa Marsin-kuja 1G (Mikkolan keskusta, vanha neuvola) Bussit: 731, 54, 70, 71, 73, 75 mozaikary@gmail.com www.mozaikary.com
Детская парковка. У Вас неотложные дела и ребенка не с кем оставить? Вы хотите поддержать у ребенка родной язык и культуру? Дети 1 г. –6 л. Предварительная запись.
Infopiste. Решение всех вопросов, связанных с бюрократией.
Курсы Финского Языка — Юрий Андреев и Интенсивкурсы Английского Языка — Акопян Урартуй Шантовне. С»0» и выше. Грамматика, пишем, читаем и разговариваем. Курсы вечерние, два раза в неделю. Пред. запись. Работает детская комната.
Умелые руки (вязание, макраме, вышивка, рукоделие и т.д.) По сред. в 17.00
Логопед. Занятия в группе и индивидуально. По сред. в 16.30
Живопись, керамика. Виктория Охрименко. По чет. в 14.30
«Карусель»: поделки, моторика, лепка, открытки… Татьяна Андреева; музыка — это часть меня. Музыкальное воспитание является одним из средств формирования личности ребёнка, слушаем, поём, танцуем, играем на разных инструментах и т.д. Лидия Вагнер; азбука, развитие речи. Татьяна Андреева; дошколята — играем, шалим, озорничаем… Дошкольники. Занятия по суб.11.00—14.00
Русский язык. Букварь с 6 лет. Первоклассник. Второклассник … Татьяна Андреева. Школьники. Занятия по суб. в13.00
Театрально музыкальный кружок «Мюзикл». Подростки с 10 лет и для взрослых. Лидия Вагнер. По выходным дням в 17.00
Тренинг-игра. Ведение домашней бухгалтерии. Как сэкономить, сохранить и приумножить. По воск. 14.00
Воскресная группа «Мой малыш» в 11.00.
Молодежная воскресная группа «Досуг» в 14:00.
Клуб здоровья «Байкал» приглашает на информационные встречи: «Поделись опытом, знаниями».
Nord Walking — Sauvakävelykurssit (курсы по финской ходьбе с палками). Пред. запись.
Проводятся открытые лекции-диалоги по астрологии. Астролог Руслан Суси. Пред. запись.
Проводятся открытые лекции-диалоги по гирудотерапии. Клиника Магнолия. Пред. запись.
Как разобраться в обилии новинок косметологии и моды, но не попасться на удочку цепкой рекламы? Как выглядеть стильно и современно, но при этом не тратить деньги на совершенно лишние вещи? Проводятся открытые лекции-диалоги по этикетку и стилю жизни. Дипломированный мастер международного Класс фортепьяно. Лидия Вагнер. Пред. запись.
Обучение игре на гитаре (на англ.и фин.). Пред. запись.
Клуб здоровья «Байкал» приглашает на информационные встречи: «Поделись опытом, знаниями». Доп. информация на сайте клуба

«Мозаика».
Nord Walking — Sauvakävelykurssit (курсы по финской ходьбе с палками). Лана Колесникова. Пред. запись.
Проводятся открытые лекции-диалоги по астрологии. Астролог Руслан Суси. Пред. запись.
Проводятся открытые лекции-диалоги по гирудотерапии. Клиника Магнолия. Пред. запись.
Как разобраться в обилии новинок косметологии и моды, но не попасться на удочку цепкой рекламы? Как выглядеть стильно и современно, но при этом не тратить деньги на совершенно лишние вещи? Проводятся открытые лекции-диалоги по этикету и стилю жизни. Дипломированный мастер международного класса StyleMaker® и основатель Image школы и клуба Милла Рюнтю. Пред. запись.
Аренда помещения для проведения праздников (мах. 80 чел, есть кухня).

КРУЖОК ПРИ ЦЕРКВИ

Приглашаются русскоговорящие дети от 5—12 лет в кружок при лютеранской церкви (Korson seurakunta) по адресу: Venuksentie 4 (Mikaelseurakuntakoti). Кружок проводится по вторникам с 17.00 до 19.00 (бесплатно). Проводятся чаепития , игры и творческие поделки. Занятия по живописи ведет профессиональный художник. Работаем с акриловыми водорастворимыми красками.
Доп. инф. по тел.: 041—5193092, Николай; 044—2846839, Галина.

VANTAAN ELÄVÄN MUSIIKIN YHDISTYS VELMU RY

Тел.: 040—7376975 (на русском и финском языках)
040—5209855, 050—5542217, 09—8736264 (по-фински).
Предлагает обучение игре: на скрипке; синтезаторе; пиано; гитаре: акустическая, электро-, бас-гитара; пение, музыкальная теория и сольфеджио.

ЭСПОО

ДЕТСКИЙ ЦЕНТР «SUPERKIDS»

"SuperKids" — это единственный в г. Эспоо финско-русский детский центр культуры. Адрес: Kipparinkuja 1, 02320 Espoo
(15 мин езды от Kamppi).
Для детей от 1-го месяца и до 16-ти лет у нас открыто 6 студий, в которых работает более 20-ти кружков:
Студия музыкально — игрового развития
Кружок «Бим-Бом» (для детей от одного года до 4-х лет)
Кружок «Почемучки» (для детей от 4-х до 6-ти лет)
Кружок краткосрочного пребывания «Pikkutontut» (для деток, не посещающих детский сад)
Кружок для деток с особенностями развития (от 3-х лет)
Студия «Лингва»
Кружок русского языка (для детей от 5-ти лет)
Кружок английского языка «Happy English» (для детей от 3,5 лет)
Кружок украинского языка (для детей от 4-х лет)
Кружок развития речи (для детей от 3-х до 5-ти лет)
Кружок «Логопедическая мозаика» (для детей от 4-х лет)
Кружок обучения чтению «Волшебные кубики» (для детей от 3-х лет)
Математический кружок "Весёлый счет" (для детей от 4-х лет)
Музыкальная студия
Вокальный кружок (для детей от 4-х лет)
Обучение игре на фортепиано, аккордеоне, гитаре (для детей от 4-х лет)
Театральная студия
Театр «Маски» (для детей 3—15-ти лет)
Кукольный театр «Пиноккио» (для детей 2—3-х лет)
Студия хореографии и пластики
Танцевальный кружок (для детей от 3-х лет)
Игровая гимнастика (для детей от 4-х лет)
Кружок для малышей с мамами «Мама и я» (для деток от 1-го месяца до года)
Студия изобразительного и прикладного искусства
Кружок «Рисуем играя» (для детей 3—5 лет)
Кружок изобразительного искусства (для детей от 6-ти лет)
Семейный кружок «Бумажная фантазия» (для детей от 4-х лет и для всей семьи)
Кружок «Умелые ручки» (для детей от 4-х лет)
Во всех кружках открыты группы по возрастным категориям!
Ваших детей ожидают профессиональные педагоги с уникальными авторскими программами и с большим опытом работы с детьми!
А для родителей мы приготовили «Зажигательное воскресенье»!
Пять кружков каждое воскресенье ждут мам и пап!
Мы работаем для всей семьи!
Подробная информация на сайте www.superkids.fi
и по телефону 045—2079609
К нам ездят детки из девяти городов столичного региона! Мы ждём и вас! Добро пожаловать!

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЦЕНТР ВСТРЕЧ ТРАПЕЗА www.trapesa.com

Filoksenia ry, Trapesa, Kotikyläntie 5, 02270 Espoo
Тел. 09—4122045, 045—8973232
trapesa.toimisto@saunalahti.fi
Вторник 15-17. Клуб здоровья для взрослых, доп.информация по тел. 040-4172750
Вторник 17.30-18.30. Говорим красиво - Кружок для детей 6 – 12 лет. Запись по телефону 044-3170685
Среда 14-15 Дежурный священник /на русском (26.9,17.10,14.11, 12.12.) языке по договоренности, по телефону 040- 8328722
Пятница 16-17.30. Художественная студия „Радуга" Под руководством Ирины Ребницкой. Запись по телефону 044-0601415
Стоимость 2 евро занятие
Любую дополнительную. Информацию можно получить в Трапезе.
Добро пожаловать!

MANNERHEIMIN LASTENSUOJELULIITON KESKI-ESPOON YHDISTYS

Производится набор детей дошкольного возраста (от года до 5 лет) в музыкально-игровые группы (muskari), в которых дети учатся слушать и понимать музыку, петь и двигаться под музыку. Занятия проводятся на русском и финском языках (текст песен, стихи и объяснения спортивных упражнений и танцев — на финском языке.) Для каждого ребенка — индивидуальный подбор возрастной группы.
Дети до 2-летнего возраста проходят музыкальные занятия с одним из родителей. Родители, недостаточно владеющие финским языком, имеют возможность совершенствовать свои знания финского.
Занятия проводит профессиональный педагог по музыке, специалист по обучению детей дошкольного возраста.
Занятия будут проводиться по пятницам. Начало занятий — 9.9.2011 г.
Место: Trapesa, Kotikyläntie 5, 02770 Espoo (находится недалеко от станций Центральный-Еспоо)
цена/семестр (13 раз): 65 eur/30 мин., и 75 eur/45 мин., членам MLL скидка –10 eur.
Группы:

семейная группа:	время:
1-год (финоязычная)	9.00—9.30
1-год (русскоязычная)	9.30—10.00
2-года (русскоязычная)	10.00—10.30
группа детей занимающихся без родителей:	
3—4 года (русскоязычная)	10.30—11.15
3—4 года (финоязычная)	12.15—13.00
5-лет (финоязычная)	13.00—13.45

Желательно записаться заранее, так как группы должны бить сформированы до 9.9.2011
вопросы и запись: muskari.mll@hotmail.fi или
http://keski-espoo.mll.fi/kerhot/muskari/ilmoittautumislomake/

ИМАТРА

РУССКИЙ КЛУБ «ВМЕСТЕ»

Приглашаем всех желающих на встречи, которые проходят по четвергам в 19 час. в Синем доме напротив железнодорожного вокзала, на берегу реки Вуоксы. Ищем специалиста для ведения интернет страницы клуба. Секретарь клуба Нина Мууря, тел.: 040—0925243.

РУССКОЕ КУЛЬТУРНОЕ ОБЩЕСТВО «ЛИРА»

Проводит консультацию по оказанию помощи иммигрантам по вторникам в помещении «Синего дома» с 10 до 12 час.
По пятницам работает Кружок акварели с 10 до 12 час. в том же помещении. Добро пожаловать! Справки по тел.: 050—5780682

ЙОЭНСУУ

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ИММИГРАНТОВ. ОБЩЕСТВЕННЫЙ ЦЕНТР.

Torikatu 30, 80100 Joensuu, puh 045-2767360 (фин.)
044-9366486 (русск.).
Pohjois-Karjalan Sosiaaliturvayhdistys ry.
Moi-monikulttuurisuushanke 2011-2012
Во вторник с10.00 до 15.00, в среду с 10.00 до 15.00 и в пятницу с 10.00 до 15.00.

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР VATAKKA.

Курсы финского, английского, русского и испанского языков. Изостудия для детей. Танцевальные и спортивные курсы и кружки (сальса, индийские и африканские танцы, аэробика). Тематические вечера. Консультирование, служба поддержки. Адрес центра: Yläsatamakatu 9, Joensuu Телефон центра: 040—0988574 Leo. Kaipiainen@redcross.fi

ДЕЖУРНАЯ СЛУЖБА ПОМОЩИ

пострадавшим от преступлений и правонарушений. Siltakatu 14 B 26 Телефон: 050—3241314 www.riku.fi

ЦЕНТР ДЕТСКОГО ТВОРЧЕСТВА «SUVENLAHTI»

В Йоенсуу работает детско-молодежный центр «Suvenlahti». Мы объединили вокруг себя родителей и детей от 1 года до 15 лет. Они посещают: кружок по рисованию, театральный кружок, кукольный кружок, музыкальный кружок, кружок «Малышкина школа», танцевальный кружок, спортивный кружок УШУ, кружок русского языка. Работает театральная студия «Эксперимент» для взрослых. Приходите к нам за знаниями, за общением и за хорошим настроением. www.suvenlahti.com, Ольга Черемисина 045 86 00551

KOTKA, ПЮХТА, КАРХУЛА

ФИНСКО-РУССКОЕ ОБЩЕСТВО «НАШ ДОМ-KOTIMME»

Предс. правления Ольга Хаккарайнен
тел.: 05—2183086, olga.hakkarainen@kymp.net
Занятия в малочисленных группах (мах.6 чел.) совершенствования знаний финского и русского языков, с учётом индивидуальных способностей. Возможны частные уроки.
Финский язык — пон. с 11.00. до 13.00., с 13.30. до 15., среда — с 11.00. до 13.00. Марианкату 18. (Mariankatu 18).
Русский язык — среда с 14.00 до 16.00. Гутцейтинтие 14. (Gutzeitintie 14). тел. 0504307387 Наталья Наппу.

КУОПИО

РУССКИЙ КЛУБ КУОПИО www.venajaklubi.net

Инф.: Зоя Миеттинен тел.: 0503846955,
miettinenzamze@hotmail.com
Кружок английского языка по вт. 15.30-17.00 и по вс. 15.00-16.00, преп. Нина Еки
Русский хор «Калинка». Репетиции по вс. 16.00—18.00.
Все занятия проводятся в «Kompassi», Myllykatu 1—3.

ОБЩЕСТВО «ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ»

Неделя русской культуры в Куопио 18-26.2.2012
Инф.: Тиина Юииля, тел. 0400—640526, ita-suomi@venajaseura.com, www-venajaseura-com/ita-suomi
НА ВСЕ МЕРОПРИЯТИЯ СВОБОДНЫЙ ВХОД!
ПН. 20.2. с 17.30 Лекция писателя и переводчика Юкки Маллинена о современной русской литературе в конференц-зале главной библиотеки, 1 этаж.
ВТ. 21.2. с 19.00 Вечер славянской музыки в Зале камерной музыки Музыкального центра.
СР. 22.2. с 18.00—20.00 Вечер русской поэзии и песни в многокультурном центре «Компас».
ЧТ. 23.2. с 16.00 Лекция теологического секретаря архиепископа Юрки Хяркёнена «Москва — из деревушки в икону нации». После этого выступление петербургского детского хора « Горчичное зернышко» в здании православного прихода.
ПТ. 24.2. с 16.00 Открытие кинофестиваля «Кино-Февраль» в кинотеатре «Кувакукко», скрипичный квартет «Jouhevat».
16.15 Лекция специалиста по русскому киноискусству Велипекка Макконена о современном российском кино.
17.30 фильм «Я люблю тебя», 2011, 80 мин.
18.40 Общая дискуссия о фильме.
СБ. 25.2. с 12.00 фильм «Воробей», 2010,90 мин.
С 13.30 фильм «Упражнения в прекрасном», 2011, 93 мин.
С 15.30 фильм «В субботу», 2011, 99 мин.
ВС. 26.2. с 12.00 фильм «Мать», 2007, 79 мин.
С 13.30 фильм «Кто я?», 2010, 98 мин.
С 15.30 фильм «Пропавший без вести», 2010, 96 мин.
Автобусная поездка на концерт группы ДДТ в Тампере 1.4. Маршрут: Куопио — Суоненёки/Варкаус — Юваскюля — Тампере. Цены от 40 €. Более подробная информация: www.venajaseura.com/ita-suomi. Справки и заказ билетов: ita-suomi@venajaseura.com, тел. (017) 3694460.

KUUSANKOSKI

РУССКОЯЗЫЧНАЯ ГРУППА, ОБЩЕСТВА «РАДУГА»

Приглашаем всех: новых и старых участников, на встречи, которые проходят по пн. в 15 часов, по адресу: Kuusankorttelikoti Pienteollisuustalo 3 krs Keskusaukio 1 Kuusankoski, спр. по тел. 041—7018600, рук. Аза Чотчаева.

ЛАППЕЕНРАНТА

РУССКИЙ КЛУБ ЛАППЕЕНРАНТА www.venajaseura.com/aluetoiminta/etela-suomi/osastot/lappeenranta/venaja-klubi

Хозяйки клуба: Ирина Коршунова, тел.: 0504654644, irina.korshunova@suomi24.fi Александра Гебель тел.: 040—7669475
Info: Jarmo Eskelinen, 0400—324495 (suomeksi), jarmo.eskelinen@futurist.fi
Детские кружки по изучению русского языка работают по воскресеньям
Дети от 4—6 лет с 10.30—11.30
Дети от 7—12 лет с 11.30—13.00
Кружок для детей «Школьник» по четвергам с 17.00—18.00 оказывает помощь в выполнении домашних заданий. Инф. Ольга Бичинева, тел.0400 758 416
Гимнастика оздоровительная по вт. 19.00—20.30 и четв.19.00—20.30 инф.: Ольга Седлерова, тел.: 046—810 434
Интернет-клуб «Netti-Setti» по ср. 19.00—21.00, инф. Альберт Яскеляйнен, тел.: 046—5551297
Вокальный ансамбль «Тальянка» по средам 17.30—19.00 и пятн.17.30—19.00 инф.Людмила Кайпиа, тел.040 592 3968
«Поющие гитары» по воскресеньям с 14.15—15.45
Кружок разговорной финско-русской речи по понедельникам с 18.00—19.30 Инф.Тапио Суонио тел. 040 770 8971 и Веса Лаари тел. 040 138 3208
Очередное собрание Русского клуба состоится в четверг 24.01.2013 в 18.30 в "Kompassi". Добро пожаловать!
Поездка в ПАРИЖ 5 дней, 3.-7.6.2013 самолетом, 720 eur. Запись: Марина Иванова тел.040 759 7918 marina.ivanova@netti.fi

ETELÄ-KARJALAN TYÖ-JA ASUKASTUPAYHDISTYS RY — EKTA RY

адрес: Лаппеенранта, Sammontori 2, Maahanmuuttajien palvelupiste.
Русскоязычный работник оказывает помощь переселенцам и ведут прием по адресу: Sammontori 2, вт. 10.00-13.00, чт. 12.00.-15.00
Доп.инф. Элина Гритсков, тел; 0400-546292;
e mail: elina.gritskov@ekta.fi

ETELA-KARJALAN VENÄJÄNKIELINEN YHDISTYS RY

Южно-Карельское русскоязычное общество
Контакты: Председатель правления Ингрид Васина тел. +358505568889 e-mail: info.ekvy@gmail.com.
Беседы и чаепитие в Иматра каждое третье воскресенье после литургии на славянском языке (Начало богослужения в 10:00) Место: Храм Святителя Николая Чудотворца.
Адрес: Vuoksenniskantie 3, Imatra (район Sienimäki)
Беседы и чаепитие в Лаппеенранта. Каждое четвертое воскресенье после литургии на славянском языке (Начало богослужения в 10:00) Место: Храм Покрова Пресвятой Богородицы. Адрес: Kristiinankatu 3, Lappeenranta (Lappeenrannan linnoitus)
Приходская школа в Иматра. Православный приход г. Лаппеенранта при поддержке Южно-Карельского русскоязычного общества открывает с сентября 2011 года Приходскую школу на русском языке. Программа «Паломник». Посещений православных храмов в Лаппеенранта и Иматра. Организация обедов для паломников в приходском доме Храма Святителя Николая в Иматра.

ЛАХТИ

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР MULTI-CULTI

Päijänteenkatu 1, 15140 LAHTI
Исполнительный работник, тел: 0503878759
Инструктор по работе с молодежью, тел.: 0505184499
Электронная почта: multi-culti@lahti.fi
www.nuorilahti.net/multi-culti

МИККЕЛИ

MIKKELIN SEUDUN MAAHANMUUTTAJATYÖN TUKI MIMOSA RY MONIKULTTUURIKESKUS MIMOSA

Адрес: Saattotie 1, 50130 MIKKELI
Тел.: 050-3394932 (palveluohjaaja)
e-mail: mimosa@mimosa.fi

ПОРИ

МНОГОНАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЩЕСТВО САТАКУНТЫ

Обладатель почетного диплома «Первопроходец без предрассудков» от Финского Красного Креста области Сатакунты.
Isolinnankatu 24, 28130 Pori Открыто пн, ср- пт с 9 до 18; вт. 9 до 19.15. monikulttuuri@pori.fi www.monikulttuuripori.com
Контакты: и.о. Ханна Рантала (фин-англ-эспан) тел.: 040—538 6373, 02—621 2244 Елена Ким (фин-рус) тел.: 040—736 6639, 02—621 2240
Проект «Взгляд в будущее»: поддержка и помощь в поиске и в начальном периоде работы и учебы; консультация для иммигрантов.
Переводчик-посредник: elena.kim@pori.fi
Кружки и курсы: Подробную информацию о работе кружков см. на сайте Общества.
«Финский язык» Преп. Людмила Кукконен.
Пн. 14.30—15.30 по-русски, А1, А2; 16.30—17.30 по-фински А2.
Вт. 17—18 по-фински и английски, А1 (1 группа); 18.10—19.10 по-фински и английски, А1 (3 группа).
Ср. 11—12.15 по-русски, А1, А2;
Чт. 17—18 по-фински и английски, А1 (1 группа); 18—19 по-фински, А1 (группа 2)
Разговорный финский. Рук. Ирис Пале Вт. 11—12.30 для начинающих; 12.30—14 — второй уровень.
«Англ.язык» Преп. Сильвия Шимон
Пн. 11—12.30 — сферы здравоохранения; Вт. 15—16 — «Домашние уроки»; Ср. 11—12.30 — ресторанный бизнес; 16—17.30 — разговорный; 17.30—19 — сферы здравоохранения
Чт. 15.30—17 — разговорный.
«Шведский» Рук. Йоханна Коск Ср. 15.30—17.
Для русскоязычных детей "АЗБУКАшки" Преп. Кристина Коскинен
Пн. 16.15—16.55 (5—7 л), 17.15—17.40 (4—5 л); Ср. 15.00—15.45 (8—9 л), Пт. 16.00—16.40 (7—8 л), 16.15—17.00 (8—9 л), 17.05—17.50 (5—7 л)
Кружок «Волшебная кисточка» Рук. Ирина Хямяляйнен Вт. 17.15—17.45 (2—4 г), Чт. 16.45—17.30 (5—8 л) тел. 041 705 6300
Любимые сказки (по-русски) Читает Ирина Хямяляйнен Вт. 17.00—17.15 (2—4 г), Чт. 16.30—16.45 (5—8 л).
Кружок «Волшебные ножницы» Рук. Светлана Гориненко. Пт 14—17.
Пошив мягких игрушек, подарки своими руками.
Уроки фортепиано Преп. Наталия Кацеблина, тел. 044 921 5390
Музыкально-игровая школа «Весёлые нотки» (Для членов бесплатно, др.2€/ч)
Пн. 17.00—17.45 (5—7 л), Ср. 17.00—17.30 (2—3 г), Пт. 17.00—17.30 (4—5 л)
Детский танцевальный Рук. Наталия Сойтонен. Плата 10€/осень.
Основные танц. шаги, укрепление физ. состояния, умение двигаться. Обучение на финском.
Чт. 17.00—18.00 Танцы модерн и «street» (9—12 л), 18.00—19.00 Танцы модерн и «street» (6—8 л)
Пилатес для взрослых. Инстр. Gisela Otterstetter (Германия) Участие платное 1€/раз.
Ср. 18—19, Пт. 10.15—11.15.
ВНИМАНИЕ! Рекомендуем смотреть подробную инф. о кружках и мероприятиях на сайте общества, так как утверждение календаря не совпадает по срокам с выпуском газеты!
Многонациональное Общество Сатакунты занимается интернациональной работой с 1996 года. Сейчас в обществе 696 членов 70 различных национальностей. Здесь ты наверняка найдешь друзей! Добро пожаловать активно участвовать в мероприятиях и делах Общества!!!

ПОРИНСКОЕ ИНТЕРОБЩЕСТВО www.porininterseura.fi

Зам. председателя Юкка Ким, тел.: 0468119074.
E-mail: porininterseura@gmail.com

ТАМПЕРЕ

ПРАВОСЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО ПРЕПОДОБНОГО СЕРАФИМА САРОВСКОГО

Действует воскресная школа для детей, а также православный кружок для взрослых. Общество оказывает поддержку в строительстве домового храма в честь преподобного Серафима Саровского по проекту 13 века. Справки по тел.: 046810 42 28, Татьяна Куусисто.

ЦЕНТР РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ www.tuubi.net/russkulttam

http://ruscult-tampere.ucoz.ru
Адрес: Suvantokatu, 13, h.4, 33100, Tampere
Офис Центра работает с понедельника по четверг с 11.00 до 16.00
e-mail: t-v-k-k@yandex.ru
Проводим консультации для иммигрантов на русском языке. Во время консультации вы сможете задать вопросы о проживании, трудоустройстве, возможностях учебы, видах на жительство, социальном обеспечении, здравоохранении и о многом другом. Вам также помогут заполнить различные бланки заявлений, переведут полученное вами письмо или документ, закажут время на прием к врачу и т.д.

TEATTERI VAHVAT TUNTEET RY

Pirkankatu 18, 33230 Tampere. Тел.: 0407572510
Руководитель театра и режиссерпостановщик — Татьяна Яскеляйнен

РУССКИЙ КЛУБ Г. ТАМПЕРЕ www.tampereclub.ru

Suvantokatu 13, 33100 Tampere
e-mail: rusklub.tampere@mbnet.fi
Председатель правления: Суло Ниеми
Руководитель клуба: Маргарита Ниеми
Контактные телефоны: 032239588,+358401895980
Русский клуб г. Тампере открыт с 10.00 до 16.00 по будням.
Информация о работе клуба:
Танцевальная студия «РИО-ДАНС» продолжает занятия в зале 132:
младшая группа 4—8 лет — по вторникам (17.30—18.30) и пятницам (18.00—19.00)
средняя группа 9—12 лет — по средам (18.00—19.00) и пятницам (19.00—20.00)
старшая группа с 16 лет — по средам (19.00—21.00) и пятницам (20.00—21.00)
Руководитель студии Римма Макарова, тел 0405087974
Музыкальный класс фортепиано приглашает всех желающих, независимо от возраста, обучиться игре на фортепиано. Абонемент на осенний сезон: 80 е, для безработных 50%
Занятия проходят по адресу: Херванта, Тееккаринкату 17
Преподаватель фортепиано Жанна Шустер-Хейнонен
Дополнительную информацию можно получить по тел. 0504304473, kaisa.plomp@evl.fi
Музыкальный кружок для детей в Тесома продолжил свои занятия по ряасписанию:
для детей 0—2 лет (при наборе группы — по понедельникам (11.00—12.00)
для детей от 3 лет — по вторникам (17.00—18.00)
для детей от 2,5 лет — развитие моторики, внимания, речи (оплата за учебный материал) -
по пятницам (16.00—17.00)
Занятия проходят по адресу: Хаукилома, Тувикату 11, в помещении досуга при церкви
По всем вопросам звонить руководителю кружка Ольге Нарнаковой, тел. 046 810 8938
Секция по боксу для подростков с12—14 лет и взрослых работает по своему расписанию:
по средам (20.00—21.30) и пятницам (19.00—20.30)
Руководитель секции Андрей Зацепин, тел. 0405569759
Секция рукопашного боя начала свои занятия и приглашает желающих всех возрастов, начиная с 6 лет, по вторникам и пятницам (16.00—17.00).
В обучение входит: физподготовка, техника нанесения ударов и блокировок ногами и руками, захваты, броски, болевые приёмы, элементы акробатики.
Занятия проходят по адресу: Херванта, Центр досуга, залы 132—136.
Руководитель секции Антон Тонаканян, тел. 0465234927 (12.00—21.00)
Секция Детского акробатического танца приглашает детей по возрастным группам
4—6 лет и 7—10 лет по вторникам и четвергам (17.00—19.00).
В программу занятий входит: разминка, аэробика, танец. Занятия проходят по адресу: Херванта, Тейсканкату, 17
Руководитель секии Хаукиярви Лариса, тел. 449327868
Детская студия русского языка объявляет набор детей 4—7 лет на занятия в группы:
1 группа «Знакомство с буквами и звуками» (4—5 лет) по субботам в 10.30
2 группа «Учимся читать» (5—6 лет) по субботам в 11.30
Занятия будут проходить по адресу: Херванта, Центр досуга, кабинет 202.
Продолжительность занятий 45 мин, стоимость одного занятия — 5 евро, оплата производится 2 раза в год в начале полугодия (в сентябре и январе)
Руководитель студии Дмитриева Анастасия, учитель русс. языка, тел. 0442853968
ФИТНЕСС для всех возрастов приглашает детей и взрослых по следующему расписанию:
для детей 2—4 лет (с родителями) и 5—8 лет по понедельникам (16.00—16.45 и 17.00—17.45)
для взрослых со вторника (19.30—20.30) по воскресенье (12.10—13.10)
Занятия проходят: Херванта, Тееккаринкату, 17 (по понедельникам) и Херванта, Центр Досуга Руководитель Ольга Ниемеля, тел. 0443489835
Студия рукоделия (бисероплетение) продолжает свою работу.
По всем вопросам звонить руководителю студии Наталье Шуваловой, тел. 044 354 6705
Народная группа акапельного пения Пчёлочка продолжает свои занятия.
Желающие вступить в группу должны пройти прослушивание и собеседование у
руководителя группы Элины Уймонен, тел. 0456791217
Кукольный театр (театральная студия для взрослых) работает по своему расписанию и готовит традиционно два спектакля в год. Весенний и новогодний спектакли.
С радостью принимаем добровольную помощь художников, декораторов, сценаристов.
Руководитель театра Маргарита Ниеми, тел. 0405832066
Русский кружок бесед о православии в Тампере приглашает с 12 сентября по 12 декабря по средам (18.00—20.00) на беседы на русском и финском языках в крипт Православн.храма
Встречи ведут отец Маркку Тойвонен, отец Хейкки Хонкамяки и отец Роланд Тыниссон.
За справками обращаться к Альфреду Сарно, тел. 0405185603
Приглашаем всех школьников на новогодний праздник!
8 декабря (суббота) в 12.00 в помещении Монитоймитало 13 (Сатакуннанкату,13) Вас ждет представление и хоровод, игры и песни с Дедом-Морозом и Снегурочкой.
Приглашаем детей младшего возраста!
16 декабря (воскресенье) в 12.00 в Музыкальном зале Старой библиотеки (Кескустори 4)
состоится новогоднее представление для детей младшего возраста с показом музыкального кукольного спектакля "По щучьему велению".
Приглашаем взрослых на рождественский вечер!
14 декабря (пятница) с 19.00 до 24.00 в праздничном зале Мужского хорового общества (Такоянкату 1) состоится рождественский вечер «В стиле 80-х годов...».
ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ТУРКУ

РУССКИЙ КЛУБ ТУРКУ

turunvk.info, email venklub@gmail.com,
• Театральный кружок (для взрослых). Рук.А. Вовк.
• Кружок комплексного развития (для детей от 2х до 8 лет)
В программе обучения: пение, танцевальные движения, слушание музыки, игра на простых музыкальных инструментах. Рук.К. Рауданен.
Хор «Рябинушка». Рук.Г. Пелтойнен.
Юридическая консультация: профессиональный юрист проконсультирует по вопросам организации бизнеса на форуме нашего сайта или по телефону: 0415053594, Евгений.
Предложения и справки по тел.: 0405189367, Алексей.

МОЛОДЕЖНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ABC NUORISOTOIMINTA RY

www.abckatjusha.net e-mail: abc.katjusha@pp.inet.fi
Orminkuja 3, 20610 Turku, тел: 02—233 7850, 040—068 8318
Председатель правления: Артур Ломарайнен, тел.: +358 41 728 2730.
Зам. Председателя: Олег Глушенко, тел.: 040—709 4666
Исполнительный директор: Елена Фагер, тел.: 040—848 9123
В обществе работают кружки и секции:
Вокально-хореографический ансамбль «КАТЮША» (руков. Елена Фагер, хореограф Марина Деркач)
Кружок рисования, Обучение игре на гитаре, Baby-фитнес, Школа выходного дня, Танцевальная группа для взрослых «Фиеста» (руков. Ольга Романова). Фитнес (руков. Татьяна Пукки)
Молодежный клуб
Вокальная группа RITM-G, IMHO, Simppa ja neukut
Студия бальных танцев для взрослых (руков. Олег Глушенко)
Секция бадминтона для взрослых
Секция восточных единоборств — карате «КЕКУСИНКАЙ-КАН»
Секция рукопашного боя
Работает библиотека духовной и классической литературы.
Общество проводит: детские праздники, народные праздники и гуляния, дни рождения для детей.

ОБЩЕСТВО TAIP RY

Общество TAIP ry при поддержке TSL ry объявляет набор на курсы фотографии по направлениям: «Детская фотография», «Пейзаж», «Студийная фотосъемка», «Основы Adobe Photoshop», «Fashion фотография».
Объявляется набор слушателей на курс «Основы права Финляндии». Возможно проведение индивидуальных занятий в форме консультации.
Объявляется набор в кружок ручного труда, в программе кружка: коллажи, скульптура, рисование, дизайн сада. А также набор в кружок «История архитектуры Турку».
Приглашаются все желающие! Языки преподавания: русский и английский. Телефон для справок: +358 44 994 3838.

ОБЩЕСТВО «СИРИУС»

sirius.turku@gmail.com
Проводятся следующие занятия для детей и подростков:
Вокальная студия «Эридан»: вт. 17.00 — старшая группа, в 18.00 — младшая группа; сб. в 15.00 — все участники студии! Рук. Светлана Зенева. Тел. 041—7279513.
Немецкий язык для подростков 12—17 лет (любого уровня): вт. 19.00—20.30. Рук. Maria Staudatcher. Тел. 045—3441808 (нем., англ., фин.).
Физкультура и дыхательная гимнастика по Стрельниковой: сб. 17.00—18.30. Рук. Светлана Зенева. Тел. 041—7279513.
Занятия проводятся в HARITUN NUORISOTILA по адресу: Sävelkuja 3, Turku (в здании магазина S-market, автобус № 18 Kauppatori-Harittu).

ЮВЯСКЮЛЯ

РУССКОЯЗЫЧНОЕ ОБЩЕСТВО ФЕНИКС

http://feniks.jyvaskyla.ru
PL169 40101 JYVÄSKYLÄ Телефон: 045 234 0290
Курсы «Шитьё из лоскута»
По средам 18—20, по адресу Silokkaantie 11, Jyväskylä (Keltinmäen Keidas). Курсы ведёт член общества «Феникс» Светлана Кохвакко, с которой можно связаться по телефону 045—1264868, записаться на занятия а также задать любые вопросы.
Театральная студия для взрослых
Уникальная возможность БЕСПЛАТНО попробовать.
Детская театральная студия «Балаганчик»
Занятия проводятся 2 раза в неделю — понедельник, среда с 16 до 18:30. В какую группу пойдет ваш ребенок — обсудите с преподавателем (всего 3 группы — от 3-х лет). Маленькие дети (до 3-х лет) занимаются отдельно, маленькой группой. В Huhtaharjun koulu, адрес Kangasvuorentie 22
По всем вопросам театральных студий обращайтесь к Кире Мирутенко по телефону 050—4065275 или пишите по адресу mirutena@mail.ru
Организуем группу раннего творческого развития для детей 2—3-х лет. Интересующимся обращаться к Мирутенко Кире, 050 4065275, mirutena@mail.ru.

ХАМИНА

ОБЩЕСТВО «РОДНИК» www.haminarodnik.com

Инфоцентр для иммигрантов «Теремок», Rautatienkatu 8, пн.-пт. 10.00—16.00 тел.: 05—3577077, 040 7763177, rodnik.silta@co.inet.fi
Председатель Суонинен Алла 046 8125 562
Зам.председателя Кайгородцев Денис тел. 040 4429 101
Филиал Родника в Virojoki. Адрес: Opintie 2 A. Тел: 046 8130 464
Детский рождественский праздник 14.12.2012 в Simeon-talo, Pikkuympyräkatu 34, Hamina, начало в 17.00. Запись до 1.12.2012
Поездка в Стокгольм 11.1-13.1.2013, запись по телефону.
Подробная информация о мероприятиях, кружках и курсах на сайте. Организуем курсы финского языка в Virojoki. Запись по телефону 040 7763 177.

ХЮВИНКЯЯ

ОТДЕЛЕНИЕ ОБЩЕСТВА «ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ»

По понедельникам с 23.5. по 20.6. в 16.30. Клуб общения на финском и русском языках
Общение происходит как на финском так и на русском языках. Ведет кружок Сергей Цымляков. Клуб собирается в помещении пекарни Виила, по адресу Hämeenkatu 25. Дополнительная информация по телефону 046 619 9976.
Эл. почта: hyvinkaan.venajaseura@gmail.com

ЗНАКОМСТВА

Женщ. средн. роста, возраст 40+, худощавая, не унывающая, симпатичная, хозяйственная позн. С трудолюбивым мужч. Пишите на e-mail: natysi78@mail.ru

ПЕРЕВОДЫ

Переводы устные и письменные авторизованные: финский — русский — финский, Быстро, качественно, дешево. М. Мюллюпуро (5 мин пешком от метро). Тел. 0400 696 321. (12/13)

Переводы, в т. ч. официальные. Языки: с/на русский, финский, эстонский и с английского. Опыт — 18 лет. Быстро, качественно, недорого. Метро Хаканиеми. Тел. 040 519 3557, эл. почта: iranne@welho.com (3.13)

Переводы устные и письменные официальные: финский — русский — финский. Быстро, качественно, дешево. М. Мюллюпуро (5 мин пешком от метро). Тел. 0400—696 321. (1.13)

Переводы фин-рус-фин (в том числе заверенные с финского на русский). 20-летний переводческий стаж. Вантаа. Тел.: 0500 488073, www.perevod.fi (8.13)

Официальные переводы ФИН-РУС-ФИН. Конфиденциально и грамотно, недорого для частных лиц. Тел. 0207614770 Офис в Лауттасаари/Автоб. 65А, 66А, 21V. (8.13)

Финка переводит на финский русские документы с заверением. Другие языковые комбинации - без печати. 30-летний опыт. Удобно для клиентов в районах Малми-Пукинмяки-Пихлаямяки и Восточной Хельсинки. Тел.: 040-5576088, adresat@kolumbus.fi (8.13)

Переводы устные и письменные официальные: финский — русский — финский. Быстро, качественно, недорого. Метро Раутатиентори. Тел. 0408 400 813.

КРАСОТА И ЗДОРОВЬЕ

Профессиональный мужской парикмахер предлагает свои услуги (с выездом на дом по Хельсинки, Вантаа, Эспоо). Цена 20 евро. Тел.: 0407373136 Роман.

Услуги парикмахера-универсала. 10 лет практики в московских салонах. Все виды стрижек и окрашиваний (продукция фирмы GoldWell) от классики до креатива; свадебные и вечерние причёски. Тел.: 0440255968 Алексей, http://koti.welho.com/alexey/. (12/13)

Высококвалифицированный парикмахер — стилист. Лауреат международных конкурсов парикмахерского искусства. Многолетняя работа для модных изданий, международных музыкальных конкурсов и телевидения. Индивидуальный подход, создание уникального образа для женщин и мужчин. Модельные стрижки, прически, окраска волос. Большой опыт работы. Материалы — Loreal Salon «Rose d'Orient». Erikinkatu 42, 00180, Helsinki. Tel: 041 702 43 01. Алина. (2.13)

Парикмахерские услуги для всех — дружелюбно, профессионально и выгодно. Удобное расположение: Mannerheimintie 43 a, Centian Oy. Трамваи 10, 4, 7 и 3. Тел. 045—678 0079 (русск.), 045—1344588 (финск., англ.).

Все виды парикмахерских и косметологических услуг, адреса: Lammaslammentie 10C, 01710 Vantaa; Ostoskeskus Isomyyri, 2 этаж, Liesitori1, 01600 Vantaa, Salon Elen. Тел: 0443816847. (9/13)

Мастер с опытом работы предлагает свои услуги по перманентному макияжу (татуаж губ, бровей, век). Депиляция воском (горячим, тёплым или пленочным). Проф. оборудование. Тел 0401802555, svet.prot@mail.ru. Светлана. *

Профессиональный косметолог предлагает полный спектр услуг по уходу за лицом, телом, руками и ногами, массаж, наращивание ресниц, аппаратная косметология. Тел.: 040 581 77511. Лариса.

УСЛУГИ

Швейные работы любой сложности. Гарантия качества. Многолетний опыт работы в Финляндии. Ремонт, подгонка одежды по фигуре. Художественная штопка. Ремонт эксклюзивной мужской и женской одежды (подгиб, ушивание, подгон по фигуре). В центре города (Albertinkatu 21). Работаем по будням с 10.00 до 18.00. Тел.: 040—543 28 55 (звонить до 17.00).

Индивидуальное изготовление одежды на все случаи жизни. Разработка лекал, изготовление эталонных образцов дизайнерских моделей. Гарантируем высокое качество! Предварительная запись по телефону 050—348 02 59.

Консультации астролога. Индивидуальный прогнозы, совместимость, проф.ориентация, подбор кадров. Тел.: 040700 9493, Руслан. www.liveastrology.org

Русское ТВ у вас дома, спутниковое и через интернет. Установка, обслуживание, гарантия. Тел. 040—5516172 (Денис).

Ремонт домашних компьютеров, техническая поддержка, удаление вирусов, устранение проблем с Интернетом. Тел.: 050—556 10 21. Алексей (9.00—19.00)

Профессиональные (опыт 15 лет) специалисты устраняют любые сбои компьютеров, установка/настройка антивирусных программ, лицензионная русификация Windows, защита дом./офис. компьютерных сетей, восстановление данных, администрирование Web-сайтов. Тел.: 050—9300 801.

Проблемы с компьютером? Специалист с большим опытом работы поможет вам. Ремонт, русификация Windows, лечение от вирусов, восстановление информации. Консультация бесплатно. 050-4401759 Александр.

РЕМОНТ, ПРОДАЖА, РУСИФИКАЦИЯ КОМПЬЮТЕРОВ В продаже немного использованные компьютеры и ноутбуки ДЕШЕВО С ГАРАНТИЕЙ, на русском, финском английском и других языках. Также РЕМОНТ, чистка от вирусов, русификация, подключение к Интернету, создание WWW. страниц, настройка сетей. Дешевое послегарантийное обслуживание. Переустановка Windows от 30 е. Готовый компьютер для работы и интернета +динамики, клавиатура, мышь и монитор от 120 е. В продаже ТРИКОЛОР ТВ-русское телевидение без абонентской платы. Цена комплекта от 195 е. Adress: Jakomäentie 26, Helsinki 00770. Район JakomäKI Напротив автобус 741N, 77 Тел. 0400—526001, 040—5488386 info@liexport.com http://www.liexport.com

Продаем идеи! Идеи продаются! Или меняются на участие в бизнесе. У вас проблема, не знаете как развить свое дело? Креативное агентство Deronex Oy решит ваши проблемы, если они вообще имеют решение. Рекламные акции, перепрофилирование бизнеса, нестандартные подходы, простые решения. Рекламная продукция от создания концепции до визиток и печатной продукции. Вы платите только за результат! Звоните (с 17 до 21): +358 040 521 49 85. Пишите: deronex@gmail.com

Вкусно и быстро приготовим угощения для любого мероприятия (например свадьбы, семейные торжества). Горячие и холодные закуски, пирожки, супы, горячее. Удивите ваших гостей традиционными русскими блюдами! Вкусно, как у мамы! 09—561 12 73, 044—571 75 47

Организация и проведение праздников в Финляндии на русск. и финск. языках. К вашим услугам: ведущая с ди-джеем, заводная клоунесса Веселушка, Весёлый пират. Elena Taskinen, тел. 040 4109183. www.hauskajuhla.com. (6.13)

ПЕРЕВОЗКИ

Фирма KingLine доставит вас на комфортном микроавтобусе от подъезда в СПб до подъезда в Финляндии и обратно. Вы выбираете место и время отправления! Забудьте о проблемах с границей и багажом! Тел. в СПб: (+7812) 974 66 36 (круглосут.), спр. в Финл.: 0942 479 373.

Фирма FILTRANS предлагает переезды и перевозки по Хельсинки, Вантаа и Эспоо. В наличии грузовик. Тел: 0405154233. Также осуществляем пассажирские перевозки, тел. 040-7204183. (1.14)

Компания Estur осуществляет ежедневные пассажирские перевозки из Финляндии в СПб и обратно, от адреса до адреса, на 8-ми местных микроавтобусах Мерседес. Тел. 0942477177 +7 (812)3136600. (4/13)

РЕМОНТ+АВТО

Электрические работы в частных домах и офисах. Электропроводка, компьютерные и телефонные сети. Официальное разрешение. 0400 982 852 www.easysahko.com

Оконные сливы, дождевые сливы и любые другие жестяные работы включая кровельное покрытие. Внутренняя отделка квартир и домов, сантехника, электрика. Тел.: 044 935 52 79. (2.13)

Все виды строительных работ. Быстро, надежно, качественно. На большом микроавтобусе поможем с переездом. Перевозка строительных грузов. Тел.: 046—812 44 22, 044—082 27 14.

Покраска и ремонт автомобилей. Оценка ущерба для страховых компаний. Высшее качество, быстрое исполнение, разумные цены! Адрес: Sulantie 28 A 6, 04300 TUUSULA. Tel: 040 938 6870. www.serviceradar.co

ОТДЫХ И ТУРИЗМ

Скидки на оформление виз в Россию до конца года. Однократные визы 76 Евро Многократные, годовые визы в Россию 139 Евро. Визы в Белоруссию 100 евро. Безвизовый круиз в Санкт-Петербург. Горящие круизы Стокгольм и Таллин, скидки до 70%. Tel:0400352918, 09- 7260030,09-7260031 www.balt-tur.fi email:balt-tur@kolumbus.fi skype:balt-tur

ПРОДАЖА

Продается интернет-магазин. Хороший адрес, полное программное обеспечение. 1800 евро. Тел. 040 5043017

Участки на рижском взморье от владельца. Не дорого! Тел.: 040 5043017

Продается Mercedes-Benz A-класса, 2003 года, пробег 65 т. км. в хорошем состоянии. Цена 8750 евро. Тел.: 040 5043017

Продается длинная норковая шуба, новая. Цвет темно-коричневый. Размер 38-40. Цена 700 евро. Тел. 0407704768 (Kirsi Haglund). Адрес: Hopeatie 1, Tuomarila, Espoo. *

ПРЕПОДАВАНИЕ

Английский язык с опытным преподавателем (диплом МГУ, подтвержденный в Великобритании и Финляндии, опыт преподавания в финских учебных заведениях, авторские методики). Индивидуальные занятия в центре Хельсинки. Любой уровень. Британский и американский английский. Переводы. Тел. 040-526-0468. (10/13)

Уроки английского, финского и русского языка взрослым и школьникам с опытным преподавателем. Любой уровень. Тел. 0407310057 *

Физика, Математика для учащихся школ, Лукио, абитуриентов. Заслуженный учитель России с большим стажем работы.Тел.0505306420.

Англ, Франц, Немецк; Русск, Финск, Шведск — 5-8 л Отстающ. школ. и взросл/чтен/произнош/грамм и разг. Коррекция балла 8 и9 кл, Лукио Манеры Скайп Переводы Опыт Преп-ль, два Магистра/стажир Англия/США/Канада/Франц 0505644549 Ирина.

Опытный педагог, лауреат различных конкурсов, увлекательно и эффективно, по собственному, безнотному методу обучает игре в различных стилях, подбору на слух и импровизации на гитаре. Возраст и способности — любые! Lisää: www.guitaruma.com.Тел. 0440 89 72 99 Владимир, или e-mail: super6strings@hotmail.com.

РАЗНОЕ

Хоккеистов любителей приглашаем присоединиться к команде HIT Hockey International Team (Helsinki). Тренировки проходят на льду Nordenskioldinkatu ice hall. Желающих просим обращаться по тел. 0408340528, poika2008@gmail.com, Игорь, либо 0408464800 juhani.sormunen@gmail.com Juhani Sormunen (финский, английский).

Художник Андрей Геннадиев: ExLibris на заказ. Тел.: 045-3264808.

Рекламная служба
тел. 040-504 30 17

Ant Palvelut
Строительство и реновация
Тел. 0400 986 855
Easy Sähkö
Электрические работы, проектирование охранные системы, видеонаблюдение
Тел. 0400 982 852

АВТОСЕРВИС
AUTOKORJAAMO ALEX OY
Säynäskuja 4, район Виикки, Хельсинки
Телефон: 050 930 5973

Natalian Pianokoulu
УРОКИ ФОРТЕПИАНО
044-282 6058
www.pianokoulu.omasivu.fi

INFOMIR
русскоязычное информационно-рекламное агентство
ВИЗЫ В РОССИЮ в центре Хельсинки
Тел. +358468112814 Infomir OY
Asema-aukio 2, 00100 Helsinki
(hotel Sokos Vaakuna)

Анекдоты

Один хороший анекдот — это дополнительные 15 минут жизни, отнятые у рабочего времени.

В прошлом году я попросил у Деда Мороза стать соотечественником Жерара Депардье. Кто же знал, что старик так извратится?

Разговаривают двое:
— Ты ешь на ночь?! Утром твой организм не скажет тебе «спасибо».
— Но, по крайней мере, он до утра не будет со мной разговаривать.

Если черный кот перешел дорогу туда и обратно — он удвоил наказание или отменил свое решение?

Замминистра приезжает с инспекцией в тюрьму, и видит: ворота открыты, охраны нет, камеры настежь; при этом все преступники на месте! Совершенно ошарашенный увиденным, он вызывает начальника тюрьмы и говорит:
— Послушайте, у других сбегают, несмотря на наручники, решетки, запертые двери, несмотря на собак и охрану! Что сделали вы?
— Провел им интернет…

Журналист берет интервью у миллионера:
— Что вам помогло добиться успеха?
— Убеждение, что сами по себе деньги не играют никакой роли. Важна только работа.
— И это убеждение помогло вам разбогатеть?
— Нет, я разбогател, когда сумел убедить в этом подчиненных.

Мы даже не подозреваем, сколько интересного про нас знают те, о существовании которых мы даже не догадываемся.

К психоаналитику приходит клиент. Располагается на кушетке и… молчит. Психоаналитик терпеливо ждет. В абсолютной тишине проходит час. Клиент молча встает, оставляет 50 долларов и, попрощавшись, уходит. На следующий день картина повторяется. И так несколько раз…
Через неделю сеансов психоаналитик не выдерживает:
— Может, расскажете, что вас беспокоит?
— Жена, доктор. Она не замолкает ни на минуту. А у вас здесь так хорошо. Тихо…

Все, что ни делается — к лучшему. Просто не всегда — к вашему.

Шеф читает докладную записку своего референта. Морщится, улыбается. Потом говорит:
— Уважаемый! Если интеллигентный человек не знает, как пишется слово интеллигент, он пишет культурный человек. Испытанный способ!

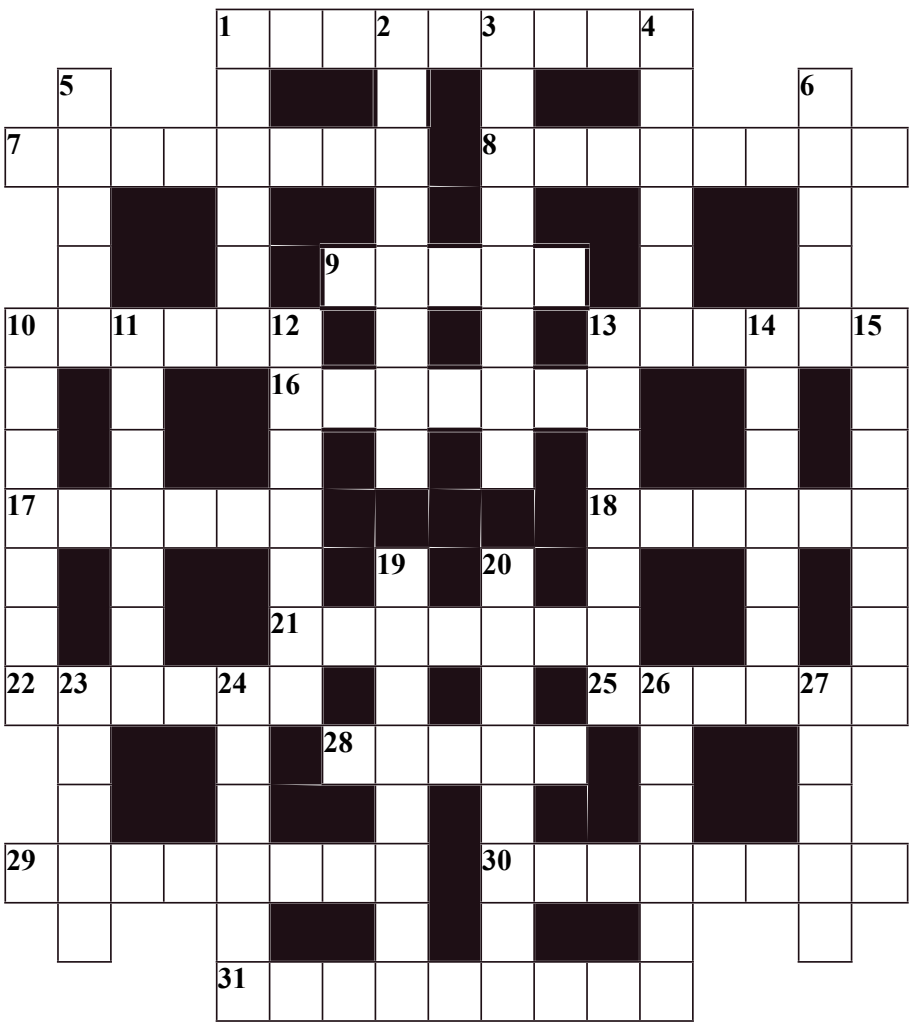
Приметы женщин: выпрямила волосы — к дождю; уложила волосы — к ветру; на башке хаос — встретишь всех знакомых!

Похитили бизнесмена. Тащат его на озеро, опускают головой в воду и спрашивают:
— Доллары есть?
— Нет.
— Евро есть?
— Нет.
— Рубли есть?
— Мужики, вы или глубже опускайте или дольше держите — ничего не видно!

Эксперт по эффективности организации труда закончил свою лекцию словами:
— Только не пробуйте эти методы дома.
— Почему же нет? — Спросил кто-то из аудитории.
— Я наблюдал установившуюся практику моей жены во время приготовления завтрака в течение нескольких лет,—- объяснил эксперт- — Она делала большое количество движений между холодильником, микроволновкой и столом, часто неся в руках один-единственный предмет. Однажды я сказал ей: «Ты тратишь впустую слишком много времени. Почему ты не пробуешь нести несколько вещей сразу»?
— Это сэкономило время? — Спросил парень из аудитории.
— Фактически, да,— ответил эксперт.— Обычно она готовила завтрак за 20 минут. Теперь я делаю это за десять.

Кроссворд

Составители: Ольга Деркач и Владислав Быков



ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
1. Украшение штанишек Карлсона. 7. Среднеобразованный медик. 8. Стартовая площадка советского космонавта. 9. Углезавод. 10. Пришелец женского рода. 13. Общее слово для балерины и фрезеровщика. 16. Запор с рычажком, если он на двери. 17. Дороже денег по русской пословице. 18. Зажигалка из сказки Андерсена. 21. Гадалка из табора. 22. Кусочек чужого текста. 25. Меч фехтовальщика. 28. И древне- и новоеврейский язык. 29. Путешественник в Лилипутию и Бробдингнег. 30. Штат американских торопыг. 31. Самая суть пенальти.

ПО ВЕРТИКАЛИ:
1. Рычаг под ногой пианиста и шофера. 2. Варежка для бокса. 3. То ли дилетант, то ли фанат. 4. Призывник петровских времен. 5. Пирог минус начинка. 6. Дырка в дереве. 10. Капустный лист с мясным фаршем внутри. 11. Крылатая машина в ангаре. 12. Безвредный миникрокодильчик. 13. Крупная покупка Мухи-цокотухи. 14. На стройке с раствором, в клинике – с пациентом. 15. Тара для обуви и спичек. 19. Ляп по Фрейду. 20. Одним словом серна и джейран. 23. Страх первой степени. 24. Титан Возрождения. 26. Скромный труженик посольства. 27. Краесловие на языке современного поэта.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
1. Пропеллер. 7. Фельдшер. 8. Байконур. 9. Шахта. 10. Гостья. 13. Станок. 16. Щеколда. 17. Уговор. 18. Огниво. 21. Цыганка. 22. Цитата. 25. Рапира. 28. Иврит. 29. Гулливер. 30. Оклахома. 31. Наказание..

ПО ВЕРТИКАЛИ:
1. Педаль. 2. Перчатка. 3. Любитель. 4. Рекрут. 5. Тесто. 6. Дупло. 10. Голубец. 11. Самолет. 12. Ящерица. 13. Самовар. 14. Носилки. 15. Коробка. 19. Оговорка. 20. Антилопа. 23. Испуг. 24. Тициан. 26. Атташе. 27. Рифма.

Lakiasiaintoimisto NordLex Oy
NordLex Law Offices Ltd
МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

- ОСНОВАНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ, ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ
- ПРАВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
- ТРУДОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО И НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИ СДЕЛКАХ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В АРБИТРАЖНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ СУДАХ И СУДАХ ОБЩЕЙ ЮРИСДИКЦИИ
- ПОМОЩЬ В ПРОВЕДЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ И МИРОВЫХ СОГЛАШЕНИЙ

предоставляем услуги на финском, русском, английском, шведском языках
Yrjönkatu 29 A 2, FIN-00100 Helsinki, Finland
Tel.: +358 9 6869 080, fax: +358 9 6869 0811. info@nordlex.fi
www.nordlex.fi
Helsinki–Kiev–Moscow–St. Petersburg–Tallinn

International Law Kollegio Finland Oy
www.international-law.fi
Составление брачных контрактов, завещаний. Регистрация компаний, подготовка документов, включая бизнес планы. Составление запросов и писем в государственные и муниципальные учреждения. Вопросы трудового законодательства.

На практику в юридическое бюро приглашается секретарь со знанием русского (устный письменный), финского (устный письменный), и английского (устный) языка, владеющий навыками работы на компьютере. Время прохождения практики — 2012 год. В дальнейшем возможно трудоустройство на постоянной основе.

Письменные заявления направлять по адресу: valter.vesalla@hotmail.com
Телефон для справок: 040 582 85 72

Тел. +358 40 504 30 17

Концерн OP-Pohjola. OP-Kiinteistökeskus
Крупнейшая сеть агентств недвижимости Финляндии ОРКК – абсолютный лидер по количеству сделок

- Продажа/аренда жилой недвижимости
- Продажа/аренда коммерческой недвижимости
- Операции с земельными участками
- Юридическое сопровождение на всех этапах сделки

МАРИЯ СУНДЕЛЛ
легализованный риэлтор (лицензия LKV) обслуживание на русском языке

Helsingin OP-Kiinteistökeskus Oy LKV
Hiihtomäentie 14 (Herttoniemi),
00810 Helsinki
Телефон: 040 - 770 72 06
Эл. почта: maria.sundell@op.fi
Сайт в интернете: www.opkk.fi

opkk.fi
OP-Kiinteistökeskus

юридическое бюро
Marina Nikula Ky
Всегда на твоей стороне

ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ В ФИНЛЯНДИИ

Учреждение, регистрация и юридическое обслуживание фирм. Консультации по эмиграционному, семейному и корпоративному праву. Оформление и регистрация договоров, сделок, прав собственности. Заверенные переводы документов с финского на русский язык

LKV MARINA NIKULA

Услуги лицензированного риэлтера на финском и русском языках, сделки с недвижимостью в Финляндии.

тел.: +358-505-726163 факс: +358-5230-2254
info@marinanikula.com www.marinanikula.com

А В Т О С Е Р В И С
AUTOKORJAAMO ALEX OY

- **шиномонтаж**
- механика (ходовая, двигатели, коробки)
- техоблуживание
- сварочные работы
- заправка кондиционеров

Säynäskuja 4, район Виикки, Хельсинки
Телефон: 050 930 5973
Работаем по будням с 9.00 до 18.00, говорим по-русски

SERVICE RADAR
ВЫСШЕЕ КАЧЕСТВО, БЫСТРОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ!
WWW.SERVICERADAR.CO
АВТОМАЛЯРНЫЕ, КУЗОВНЫЕ РАБОТЫ
оценка ущерба
ДЛЯ СТРАХОВЫХ КОМПАНИЙ

+358 40 938 6870
АДРЕС: SULANTIE 28 A 6, 04300 TUUSULA

СПЕКТР
Подача рекламы в № 2 до 06.02.2013

www.ZUB.FI

ITIKSEN HAMMASKESKUS

Kauppakartanonkatu 10
(напротив Citymarket)
тел.: 045 2370080
Говорим по-русски

Лечение, протезирование, отбеливание, удаление зубов.
Выгодные цены.
Новые клиенты –20%,
пенсионеры –25%.

СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ

Осмотр врача + чистка зубов ультразвуком + полирока зубов + нанесение защитного фторлака = 69€!
(без карты KELA полная стоимость 154€)

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В ИТАКЕСКУС!

Vuodent

Harustie 7c, HELSINKI
метро RASTILA

Полный комплекс стоматологических услуг

Спецпредложение: удаление зубного камня - 60 €, чистка содой - 35 €, отбеливание - 150 € у зубного гигиениста до конца 2012 года.

info@vuodent.fi
09-3436640 8-15:00
050-3404020 8-19:00

www.vuodent.fi

Прекрасный сервис на русском и финском языках
VIISUMIT JA MATKAILU VENÄJÄLLE

Rent Line
Турфирма Travel Agency

тел./факс:
(09) 870 15 43
(09) 424777 47
e-mail:
rentline@welho.com
Пн.–чт. 10.00–17.00
пт. 10.00–15.00
Kolmas linja 17, Helsinki
(метро Hakaniemi)
www.rentline.fi

Визы в Россию: однократные до 30 дней — 71 евро, годовые — 151 евро

Путешествия по России, бронирование гостиниц в любом городе России

Железнодорожные и авиа-билеты по территории России и СНГ — по российским ценам

Заказ автобусов Хельсинки — СПб для туристических групп

VUOSAAREN SUOLAHUONE

Iiluodontie 9, Helsinki
tel. - 046 812 3332
www.vuosaarensuolahuone.fi

СОЛЯНАЯ КОМНАТА
• Заболевания органов дыхания
• Аллергия
• Кожные проблемы
• Общее укрепление иммунитета
• ОРВИ

Лечебный массаж
Классический массаж
Электро-аккупунктура
Светолечение (лазерный аппарат Terraquant)

Салон ИРИНЫ КАЙРИСАЛО
23 года практики в России и Финляндии
ЭСТЕТИЧЕСКАЯ КОСМЕТОЛОГИЯ
Омолаживающие программы для лица, маски красоты, восстановление упругости кожи, коррекция овала лица. Чистка лица с применением эксклюзивной косметики. Лечение проблемной кожи. Уходы за телом с аромотерапией. Удаление волос сахаром. Наращивание ресниц. Химическая завивка ресниц.

МЕДИЦИНСКАЯ КОСМЕТОЛОГИЯ
Пилинги: желтый, гликолевый, зеленый. Удаление папилом, сосудистых сеток. Электроэпиляция – удаление волос

Helsinki
Itäkeskus/Marjaniemi
Valkovuokonpolku 6 A
Тел.: 040-505 74 24
09-343 15 01

www.springfield.fi
БУДЬТЕ КРАСИВЫ И СЧАСТЛИВЫ!

Русскоговорящий семейный доктор

Любовь Ниеми со стажем работы в Финляндии более 25 лет ведет прием в Котке (Kotkan lääkärikeskus, Kotkankatu 11) и в Хамине (lääkärikeskus, Kaivokatu 3)

Телефон регистратуры на финском/английском:
+358 5 211 500

PIRJON HOIVA
народный целитель-экстрасенс с 40-летним стажем
Обслуживаем Вас на русском языке
– энергетическое лечение
– китайская терапия, дипломированный терапевт Pirjo Rinne
Hämeenkatu 11D, 5 этаж, Lahti
Keskustie 6, Padasjoki
+358 40 5953445, +358 41 433 2556 на русском
piipa.rinne@gmail.com

HAMMASTIKKURI
ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ
В ЦЕНТРЕ ТИККУРИЛА
Безболезненное лечение зубов
Коррекция косметических дефектов
Отбеливание и снятие зубных отложений
Фарфоровое покрытие и протезирование
Рентгенологическое обследование
KIELOTIE 30/32 B 16, VANTAA (TIKKURILA)
Время можно заказать по телефонам:
09-823 4007, 040-552 47 18

УЛЫБКА УСПЕХА ЖДЕТ ВАС!
Стоматологическая клиника
Светланы Захаренко
Все виды эстетической и реставрационной стоматологии, включая отбеливание зубов
Самые современные методы протезирования и терапии.
Itätuulenkuja 7 A 1, FIN-02100 Espoo
(09) 466069, 050-5144468

Ретромобиль *Midge Sport*, построенный на базе Triumph Spitfire, –75

Финская регистрация, техосмотр. Двухместный спортивный Кит кар, не оставит равнодушным никого! Мощный и приемистый агрегат для вечерних выездов в город украсит любую коллекцию.

Цена: 12 900 евро
Тел.: 040 504 30 17
Автомобиль находится в Хельсинки (район Виикки)

По-русски о Хельсинки и Финляндии
WWW.INFOPANKKI.FI

Телефон в Эстонии:
+372 5 646 06 78
Лембит Аллингу

Услуги юристов на территории Эстонии
Регистрация предприятий.
Вопросы обязательств по потребительским кредитам и ипотеке.
Вопросы наследования, гражданское делопроизводство.
Представление интересов в суде любой инстанции.

С Вами работают опытные и профессиональные эстонские юристы.

Салон автосервиса DANMAX
Новый салон автосервиса в Хельсинки «DANMAX» предлагает широкий спектр услуг по ремонту и диагностике автомобилей
Диагностика автомобиля, ремонт: двигателя, ходовой, автоматической коробки передач и тормозной системы, замена масла, тормозных колодок, установка сигнализации и другие работы.
Мы работаем по будням с 8:00-18:00
Kytkintie 38 Halli 1, 00770 Helsinki
040-446 08 66

FinnKlara
Срочный переводчик в Финляндии
HÄTÄTULKKI, PÄIVYSTYSTULKKI, ASIOIMISTULKKI
Ежедневное дежурство

ЗАПЛАНИРОВАННЫЕ И СРОЧНЫЕ КРИЗИСНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ:
— семейные проблемы
— проблемы в воспитании детей
— внезапное горе
— потеря работы
— обида, гнев
— потеря близких
— пропажа близких или родственников
— проблемы из-за незнания языка
— проблемы в поиске подходящей работы
— проблемы в общении с другими людьми
— потеря веры в будущее
— чувство постоянной неуверенности в себе
— страх перед определёнными событиями
— страшные сны и чувство социальной незащищённости
— отсутствие ожидаемой помощи в новой стране проживания
— страх за будущее своих детей

ВСЕГДА, ЕСЛИ ВАМ ТРУДНО В ЖИЗНИ!
При необходимости возможен выезд на дом (к пожилым и беспомощным людям). Можете прийти на приём с маленькими детьми, если их не оставить дома.

КОНСУЛЬТАЦИИ ДЛЯ УСПЕШНЫХ ЛЮДЕЙ
— выбор бизнеса
— смена места жительства
— подбор штата для фирмы
— расклад приоритетов и другие серьёзные вопросы (в том числе личного плана)

ЦЕНА 1 ЧАСА
консультации: 41€ (+ alv 23%)
переводы: 30 € (+ alv 23%)

Закажите время прямо сейчас!
+358 40 579 7198; +358 45 234 1012; +358 45 234 1022
Перед посещением необходимо сообщить время Вашего прибытия по телефонам
KIVENSILMÄNKUJA 2A, 3 krs., 00920 HELSINKI
www.finnklara.fi info@finnklara.fi

SUPERKIDS RY
ESPOO
Финско-русский детский центр культуры
www.superkids.fi
Тел. 045-2079609
Приглашаем вас и ваших детей в наши кружки и студии!
Опытные педагоги, уникальные авторские программы, передовые методики и технологии.
Разнообразные направления деятельности по творческому развитию и воспитанию детей.
Развитие и корректировка грамотной речи и языка!
Мы работаем для всей семьи!

Рекламная служба
тел. 040-504 30 17

Подача материалов в № 2
до 06.02.2013

ОПЛАТА ОБЪЯВЛЕНИЙ НА СТР. 25
(все цены включают НДС 23%)

В разделы: «Услуги», «Переводы», «Преподавание» и объявления от юридических лиц:

(200 знаков вместе с пробелами и знаками препинания): Строчное объявление — **28 евро**. Объявление выделенным шрифтом — **50 евро**. Выделенное цветом или с добавлением графического изображения — **70 евро**. Блок для доски объявлений — **130 евро**. Высота: 55мм, ширина 55 мм

Справки по тел.: 09-693 86 77
Предварительная оплата через банк:
получатель: Spektr Kustannus Oy
Sampo: 800019-70852233, viite: 5018

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ(150 знаков вместе с пробелами и знаками препинания): **12 евро** (вкл НДС 24%).

Текст объявления с квитанцией об оплате присылать в редакцию: **ilmot@spektr.net;** факс: **09693 86 77;** или письмом по адресу: **SPEKTR, Haapaniemenkatu 7-9 B, 12 krs, 00530 Helsinki**

99599-Выгодные звонки за границу

Как звонить?

Активируйте скидку по бесплатному номеру (24 ч): *0800 550 600*

Наберите: 99599 > Код страны > Код города > Номер

Например, Россия, Москва: 99599 7 495 XXX

Звоните во все страны мира!

Услуга действует только с финских номеров. Если у вас ещё нет финского номера телефона, вы можете приобрести карту предоплаты, например, DNA Super, Sonera Easy, Tele Finland Helppo, GoMobile либо Saunalahti в R-kioski, на заправках ABC и Neste, в магазинах Prisma, Siwa или Valintatalo. Регистрация не требуется.

Россия	0,04€
Москва	0,035€
Санкт-Петербург	0,035€
Россия Мобильные	0,135€
Эстония	0,035€
Эстония Мобильные	0,19€
Украина	0,10€
Украина Мобильные	0,14€
Германия	0,025€
Германия Мобильные	0,11€
Беларусь	0,23€
Беларусь Мобильные	0,25€

Просто!
Выгодно!
Быстро!

С ценами во все страны и тарифами подробно Вы можете ознакомиться на сайте www.99599.net или по телефону поддержки на русском языке 09-77038444.

Minicom Oy, Vanha Talvitie 11 C, 00580 Helsinki, 2013 ©

www.99599.net